

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



CITROËN JUMPER



VÁŠ NÁVOD NA INTERNETE!

Citroën vám ponúka bezplatné a jednoduché prezeranie palubnej dokumentácie na internete, prístup k jej histórii a k najnovším informáciám.

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

Pripojte sa na adresu <http://service.citroen.com>:

- 1 |** zvolte si požadovaný jazyk,
- 2 |** kvôli prezretiu Dokumentácie k vozidlu kliknite na odkaz v zóne „Súkromní zákazníci“; otvorí sa okno so všetkými návodmi na použitie,
- 3 |** zvolte si vaše vozidlo, vyberte typ karosérie a dátum vytvorenia návodu,
- 4 |** potom zvolte návod, ktorý vás zaujíma.

Prosíme o vašu pozornosť.

Každý model môže mať len časť výbavy uvedenej v tejto príručke, v závislosti od úrovne vyhotovenia, modelu, verzie a parametrov stanovených v krajine, v ktorej sa predáva.

Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie je schválené spoločnosťou Citroën, môže spôsobiť poruchu elektronického systému vášho vozidla. Rešpektujte, prosím, túto skutočnosť a skontaktujte sa so zástupcom značky Citroën, ktorý vám predstaví výbavu a značkou schválené príslušenstvo.

Citroën predstavuje na všetkých kontinentoch

bohatú škálu produktov,

ktoré spájajú technológie s neutíchajúcim inovatívnym duchom, reprezentujúc moderný a kreatívny prístup k pohybu.

Ďakujeme vám a blahoželáme vám k vašej voľbe.

Za volantom vášho nového vozidla

spoznajte každé vybavenie,

každý ovládač, každé nastavenie,

vďaka ktorým je vaše cestovanie pohodlnejšie a príjemnejšie.

Šťastnú cestu.

1. ZOZNÁMENIE sa s VOZIDLOM 4-17		2. PRIPRAVENÝ na ODCHOD 18-38		3. ERGONÓMIA a KOMFORT 39-71		4. TECHNOLÓGIA na PALUBE 72-101	
Prezentácia	4	Diaľkové ovládanie	18	Ovládanie		Palubný počítač	72
Exteriér	5	Kľúč	20	osvetlenia	40	Režim	73
Otvorenie	6	Osobná karta	21	stierače skla	43	Parkovací asistent	76
Interiér	8	Alarm	22	Regulátor rýchlosti	44	Kamera	
Pohodlné usadenie	10	Predné - zadné dvere	23	Rozmrazovanie a		spätného chodu	77
Správne videnie	12	Nakladací priestor	25	odrosovanie	47	Pneumatické pruženie	79
Vetranie	14	Združené prístroje	26	Kúrenie / manuálna		Chronotachograf	80
Kontrola	15	Kontrolky	27	klimatizácia	49	Autorádio	81
Bezpečnosť		Ukazovateľ paliva	34	Automatická		Systém hands free	89
cestujúcich	16	Ukazovateľ teploty	34	klimatizácia	51		
Správne riadenie	17	Ukazovateľ údržby	35	Prídavné kúrenia	53		
		Reostat osvetlenia	35	Kúrenie / Klimatizácia			
		Prevodovka a volant	36	vzadu	53		
		Štartovanie a zastavenie		Programovateľný			
		vozidla	37	doplňkový ohrev	55		
		Rozbeh vozidla		Predné sedadlá	58		
		na svahu	38	Predná lavica	60		
				Zadné sedadlá	61		
				Predĺžená kabína	63		
				Predná výbava	64		
				Zadná výbava	68		
				Spätné zrkadlá	70		
				Elektrické			
				ovládanie okien	71		



Tento piktogram vás upozorňuje na špecifickú výbavu modelu kombi.



Bočné posuvné okná. Zadné kúrenie / klimatizácia. Zadné sedadlá / lavice.

5. BEZPEČNOSŤ 102-119

Parkovacia brzda	102
Núdzová výstražná signalizácia	102
Zvuková výstraha	103
ABS	103
AFU	103
ASR a ESP	104
Stály obmedzovač rýchlosti	105
Bezpečnostné pásy	106
Airbagy	109
Neutralizácia airbagu spolujazdca	110
Detské sedačky	112
Sedačky isofix	114



Detské sedačky vzadu.

6. PRÍSLUŠENSTVO 120-123

Ťahanie prívesu	120
Strešný nosič	122
Ostatné príslušenstvo	122

7. KONTROLY 124-130

Otváranie kapoty	124
Pod kapotou	125
Hladiny	126
Kontroly	128
Palivo	130

8. RÝCHLA POMOC 131-147

Batéria	131
Výmena kolesa	133
Sada na opravu poškodenej pneumatiky	136
Výmena žiarovky	138
Výmena poistky	142
Výmena ramienka stierača skla	146
Ťahanie vášho vozidla	147

9. TECHNICKÉ PARAMETRE 148-167

Rozmery	150
Pohonné jednotky	157
Spotreby	158
Hmotnosti	163

10. LOKALIZÁCIA 168-172

Exteriér	168
Miesto vodiča	169
Interiér	171
Charakteristiky - Údržba	172

PREZENTÁCIA

Tento palubný dokument je zostavený tak, aby ste si osvojili nové vozidlo akonáhle si sadnete za volant a oboznámili ste sa so spôsobom jeho prevádzky.

Jeho čítanie je zjednodušené vďaka obsahu, rozdelenému do 10 označených rubriík, ktoré sú rozlíšené špecifickým farebným kódom. Ich jednotlivé časti tematicky opisujú všetky funkcie vozidla v čo najkompletnejšej koncepcii.

V rubrike 9 nájdete všetky technické parametre vášho vozidla. Na konci dokumentu sa nachádzajú vizuálne zobrazenia exteriéru a interiéru vozidla, ktoré vám napomáhajú pri lokalizácii výbavy alebo funkcie a číslom označená strana, zaoberajúca sa danou problematikou.

V rubrikách sa nachádzajú označenia, ktoré vás upozorňujú na hierarchicky zoradený obsah:



nasmerujú vás k rubrike a časti, ktorá obsahuje podrobné informácie o funkcii,



signalizujú vám dôležité informácie súvisiace s použitou výbavou,



upozorňujú vás na bezpečnosť osôb a výbavu interiéru vozidla.

EXTERIÉR

Kamera spätného chodu

Táto výbava sa aktivuje automaticky pri zaradení spätného chodu s vizuálnym zobrazením na displeji, nachádzajúcom sa na mieste vnútorného spätného zrkadla.

4 ▶ 77



Spríevodné osvetlenie „follow me home“

Po vypnutí zapalovania, pri opúšťaní vozidla, ostanú predné svetlá na krátky čas rozsvietené.

3 ▶ 41

Otvorenie zadných dverí na 180°

Ak je vozidlo odomknuté, môžu sa zadné dvere otvoriť na 180°, čím sa uľahčí manipulácia pri vykladaní/nakladaní.

2 ▶ 24



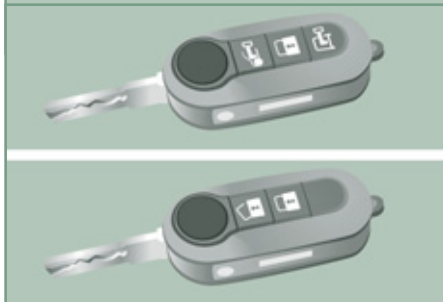
Parkovací asistent v spätnom chode

Táto výbava vás upozorňuje v prípade detekcie prekážky, nachádzajúcej sa za vozidlom pri zaradení spätného chodu.

4 ▶ 76

OTVORENIE

Kľúč s diaľkovým ovládaním



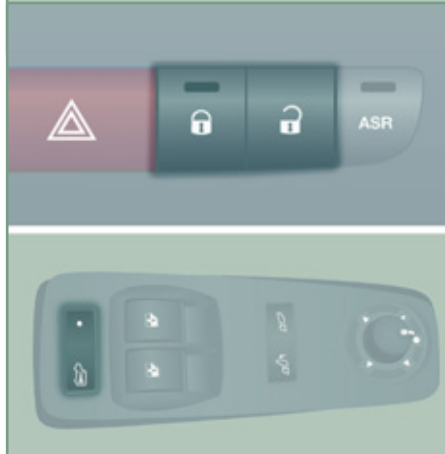
2 tlačidlá

-  Rozloženie / Zloženie kľúča.
-  Odomknutie.
-  Zamknutie.

3 tlačidlá

-  Rozloženie / Zloženie kľúča.
-  Odomknutie kabíny.
-  Odomknutie nakladacieho priestoru.
-  Zamknutie vozidla.

Centrálné manuálne ovládače



-  Zamknutie vozidla.
-  Odomknutie vozidla.
-  Zamknutie / Odomknutie nakladacieho priestoru.

Bočné posuvné dvere



Otvorenie

Potiahnite rukoväť smerom k vám a následne smerom dozadu.

Dbajte na to, aby ste nezablokovali priestor vodiacej koľajničky na podlahe, a tým zabezpečili správny posun dverí.

Pri otváraní dbajte na to, aby ste dvere otvorili na maximum, čím dosiahnete zaistenie blokovacieho zariadenia v spodnej časti dverí.

Nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.

OTVORENIE

Zadné dvere



Otvorenie

Potiahnite rukoväť smerom k vám.

Zatvorenie

Pri zatváraní najskôr zatvorte ľavé dvere a následne pravé dvere.

Otvorenie na 180°



Zatlačením tlačidla, nachádzajúceho sa na paneli dverí, zväčšíte uhol otvorenia dverí.

Palivová nádrž



Otvorenie krytu palivovej nádrže.
Zavesenie uzáveru palivovej nádrže.
Objem palivovej nádrže: približne 90 litrov.

INTERIÉR



Miesto vodiča

1. Poistková skrinka.
2. Programovateľné kúrenie.
3. Ovládač regulátora rýchlosti.

4. REŽIM, konfigurácia a personalizácia / reostat osvetlenia / nastavenie výšky svetlometov / ochrana proti nadvihnutiu.
5. Ovládač osvetlenia a ukazovateľov smeru.

6. Združený prístroj s displejom.
7. Ovládanie stieračov skla / ostrekovačov skla / palubného počítacza.
8. Spínacia skrinka.
9. Airbag vodiča / zvuková výstraha.



Stredná konzola

1. Odkladací priestor medzi 2 nastaviteľnými vetracími otvormi.
2. Autorádio.
3. Manuálna klimatizácia.
4. Prenosný popoľník.
5. Zapaľovač cigariet.

6. 12 V zásuvka pre príslušenstvo (180 W maxi).
7. Elektronický stabilizačný systém (ASR).
8. Centrálne odomykanie dverí a nakladacieho priestoru.
9. Centrálneho zamykanie / svetelná kontrolka alarmu.

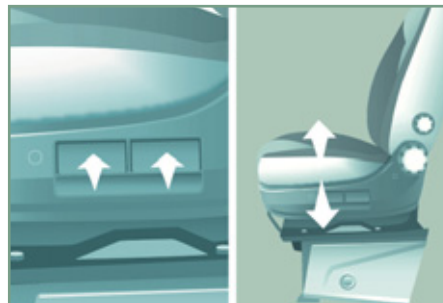
10. Výstražná svetelná signalizácia.
11. Zadné hmlové svetlá.
12. Predné hmlové svetlomety.
13. Rozmrazovanie / odrosovanie.
14. Radiaca páka.

POHODLNÉ USADENIE

Nastavenie sedadla vodiča



Pozdĺžne



Výška sedadla



Sklon operadla



Bedrové uchytie



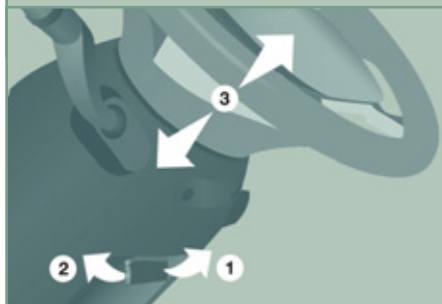
Vyhrievanie sedadla



Odpružené sedadlo

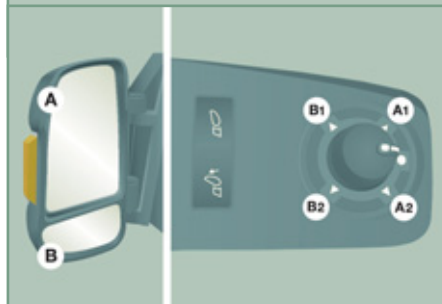
POHODLNÉ USADENIE

Manuálne nastavenie hĺbky volantu



1. Odistenie páčky.
2. Zaistenie páčky.
3. Nastavenie hĺbky volantu.

Nastavenie vonkajších spätných zrkadiel



Spätné zrkadlá sú rozdelené na dve zóny: A a B.

1. Spätné zrkadlo vodiča:

A1- Nastavenie horného zrkadla.

B1- Nastavenie spodného zrkadla.

2. Spätné zrkadlo spolujazdca:

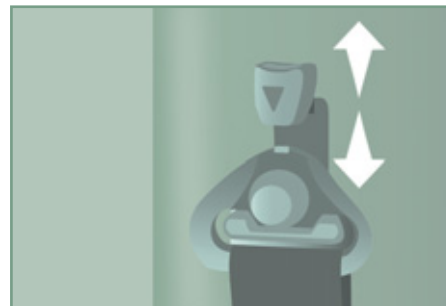
A2- Nastavenie horného zrkadla.

B2- Nastavenie spodného zrkadla.

Predný pás



Zapnutie.



Nastavenie výšky.

POHODLNÉ USADENIE

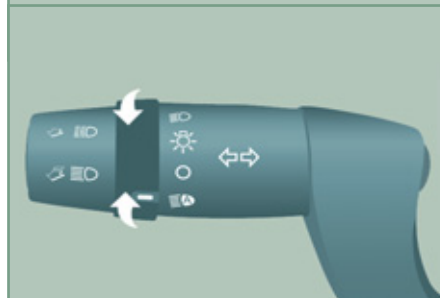
Spínacia skrinka



- Poloha STOP.
- Poloha MAR.
- Poloha AVV.

SPRÁVNE VIDENIE

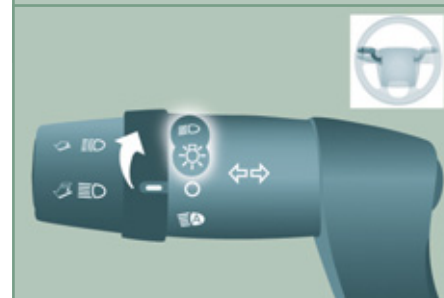
Osvetlenie



-  Automatické rozsvietenie svetiel.
-  Zhasnuté svetlá.
-  Parkovacie svetlá.
-  Stretávacie alebo diaľkové svetlá.

-  Predné hmlové svetlomety a zadné hmlové svetlá.

Parkovacie svetlá / PARK



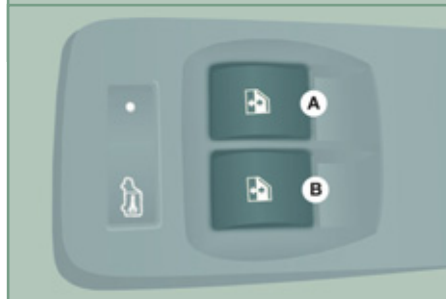
Vypnuté zapalovanie, kľúč v polohe STOP alebo vytiahnutý kľúč:

Premiestnite prstenec ovládača osvetlenia do polohy O a následne do polohy parkovacích, stretávacích alebo diaľkových svetiel.

Parkovacie svetlá ostanú rozsvietené po dobu parkovania.

SPRÁVNE VIDENIE

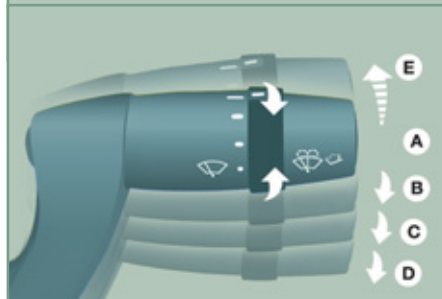
Ovládanie otvárania okien



- A. Elektrický ovládač otvárania okna vodiča.
- B. Elektrický ovládač otvárania okna spolujazdca.

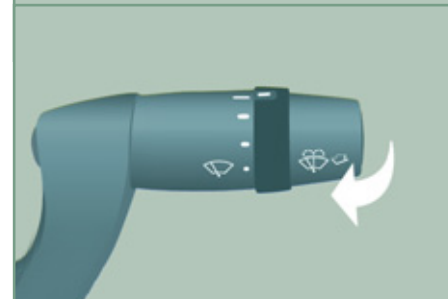
Elektrické funkcie otvárania okien sú neutralizované po uplynutí jednej minúty od vypnutia zapalovania.

Predné stierače skla



- A. Vypnuté.
- B. Prerušované stieranie (4 rýchlosti).
- C. Neprerušované pomalé stieranie.
- D. Neprerušované rýchle stieranie.
- E. Stieranie v jednotlivých cykloch.

Predný ostrekovač skla



Zatlačte ovládač smerom k vám, ostrekovač skla je doprevádzaný časovo obmedzeným stieraním skla.

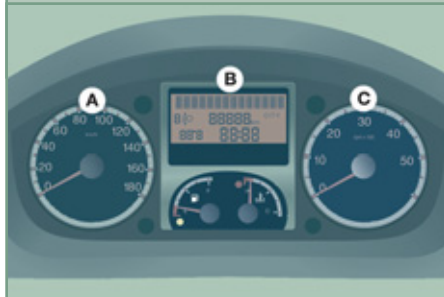
VETRANIE

Odporúčania pre vnútorné nastavenia					
Manuálna klimatizácia					
Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	AC
Teplý vzduch					-
Chladný vzduch					
Rozmrazovanie Odrosovanie					

Automatická klimatizácia: uprednostnite použitie plne automatického režimu zatlačením na tlačidlo „**AUTO**“.

KONTROLA

Združený prístroj



- A. Ukazovateľ rýchlosti.
- B. Displej združeného prístroja.
- C. Otáčkomer.

Kontrolky



Pri zapnutom zapáľovaní sa rozsvietia výstražné kontrolky oranžovej a červenej farby.

Pri motore v chode tie isté kontrolky musia zhasnúť.

V prípade, ak ostanú kontrolky rozsvietené, oboznámte sa s obsahom príslušnej rubriky.

Kamera spätného chodu



Kamera sa uvedie do činnosti akonáhle zaradíte spätný chod a ostane aktívna až po dosiahnutie rýchlosti približne 15 km/h. Deaktivuje sa pri rýchlosti vyššej ako 18 km/h.

Displej

Zatlačte na tlačidlo a umiestnite displej do požadovanej polohy.

Tlačidlá

Nastavenie svetelnosti.



Nastavenie podsvietenia.



ON/OFF umožňuje zobrazenie priestoru za vozidlom bez zaradenia spätného chodu.

BEZPEČNOSŤ CESTUJÚCICH

Ak si želáte neutralizovať airbag predného spolujazdca, oboznámte sa s obsahom rubriky 4 v časti "REŽIM", a následne v menu "Airbag spolujazdca" si zvolíte OFF. Kontrolka airbagu združeného prístroja sa rozsvieti po celú dobu neutralizácie.

Detská bezpečnostná poistka



Znemožňuje otvorenie bočných posuvných dverí z interiéru vozidla.

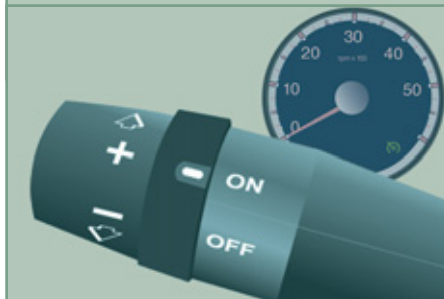
Uchytenia Isofix



Dve predné oká, ktoré sú umiestnené medzi operadlom a sedacou časťou a jedno zadné oko umožňujú uchytenie detskej sedačky.

SPRÁVNE RIADENIE

Regulátor rýchlosti



Regulátor je vizualizovaný na združenom prístroji prostredníctvom kontrolky, umiestnenej v otáčkomere.



Zvolená funkcia.



Neutralizovaná funkcia.

Asistent pri štartovaní na svahu



Táto funkcia, združená s ESP, uľahčuje štartovanie vozidla na svahu a aktivuje sa za nasledovných podmienok:

- vozidlo musí byť zastavené, motor v chode,
- sklon svahu musí byť väčší ako 5%.

Pneumatické pruženie



Táto výbava umožňuje meniť výšku zadného prahu pre uľahčenie nakladania a vykladania.

Zatlačte na ovládač a následne ho uvoľnite, čím pohyb zastavíte. Každé ďalšie zatlačenie zvýši polohu o jednu úroveň: +1 až +3.

Zatlačte na ovládač a následne ho uvoľnite, čím pohyb zastavíte. Každé ďalšie zatlačenie zníži polohu o jednu úroveň: -1 až -3.

Jazda s príliš vysokou alebo nízkou výškou prahu predstavuje riziko poškodenia dielov podvozku.



OTVÁRANIA DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE

Odomknutie kabíny



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní odomknutie kabíny vášho vozidla. Vnútorne stropné osvetlenie sa na okamih rozsvieti a ukazovatele smeru dvakrát zablikajú.

Odomknutie zadných dverí



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní odomknutie bočných a zadných dverí nakladacieho priestoru.

Centrálné uzamknutie



Jedno krátke zatlačenie na tento ovládač umožní uzamknúť všetky dvere na vašom vozidle, kabínu a nakladací priestor. V prípade, ak ostali jedny z dverí otvorené alebo boli nesprávne uzavreté, centrálné uzamknutie vozidla neprebehne.

Ukazovatele smeru jedenkrát zablikajú.



Svetelná kontrolka ovládača na stredovej konzole sa rozsvieti a následne bliká.

Superuzamknutie



Dve po sebe nasledujúce zatlačenia tohto ovládača umožnia superuzamknutie vozidla. Otvorenie dverí z interiéru alebo z exteriéru nie je možné. Ukazovatele smeru trikrát zablikajú. V interiéru superuzamknutého vozidla nikdy nenechávajúte žiadnu osobu.



Zloženie / rozloženie časti kľúča



Zatlačením tohto tlačidla kľúč vysuniete.

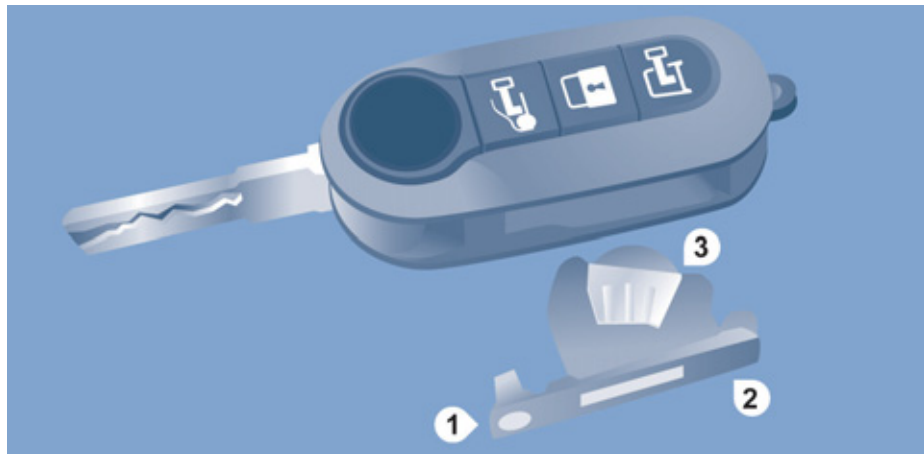
Pri zložení kľúča zatlačte na toto tlačidlo a následne zasuňte kľúč do puzdra.

Ak toto tlačidlo nezatlačíte, môžete poškodiť mechanizmus kľúča.



KĽÚČ

Umožňuje zamknúť a odomknúť zámky vozidla a viesť motor do činnosti.



BATÉRIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Referenčné číslo: CR 2032/3 voltov.

Výmena batérie diaľkového ovládania

- zatlačte na tlačidlo, aby sa vysunul kľúč,
- pomocou skrutkovača s tenkým hrotom otočte skrutku **1** smerom od zavretého zámku k otvorenému zámku,
- skrutkovačom nadvihnite suport s batériou **2**,

- suport vytiahnite batériu **3** vymeňte, pričom dodržujte orientáciu pólů,
- zatvorte suport s batériou **2** vo vnútri kľúča a zaistite ho otočením skrutky **1**.

i V prípade, ak náhradná batéria nie je vhodná, hrozí riziko poškodenia diaľkového ovládania.

Používajte len batérie rovnakého alebo podobného typu ako sú tie, ktoré odporúča sieť CITROËN. Opatrebované batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste.

ELEKTRONICKÉ BLOKOVANIE ŠTARTOVANIA

Všetky klúče sú vybavené zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.

Toto zariadenie uzamkne napájací systém motora. Aktivuje sa automaticky pri vytiahnutí kľúča zo zapaľovania.

Následne na zapnutie zapaľovania sa uskutoční dialóg medzi kľúčom a zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.



Po zapnutí zapaľovania táto kontrolka zhasne, kľúč bol identifikovaný, je možné naštartovanie motora.

V prípade, ak nebol kľúč identifikovaný, naštartovanie motora nie je možné. Vymeňte kľúč a poškodený kľúč si nechajte skontrolovať v sieti CITROËN.

Správne použitie

Starostlivo si zaznamenajte číslo kľúčov, v prípade ich straty bude zásah v sieti CITROËN efektívnejší a rýchlejší, ak im poskytnete toto číslo a osobnú kartu. Nevykonávajte žiadne úpravy na systéme elektronického blokovania štartovania.

Manipulácia s diaľkovým ovládaním vo vreckách vášho odevu môže spôsobiť mimovoľné odomknutie dverí vozidla. Avšak, ak nie sú otvorené žiadne dvere približne do tridsiatich sekúnd po odomknutí vozidla, dvere sa opäť automaticky uzamknú.

Súčasné použitie iných vysokofrekvenčných zariadení (mobilné telefóny, domáce alarmy...) môže dočasne narušiť činnosť diaľkového ovládania.

Diaľkové ovládanie nie je funkčné, pokiaľ je kľúč v spínacej skrinke, aj pri vypnutom zapaľovaní, okrem reinicializácie.

Pri kúpe ojazdeného vozidla:

- skontrolujte, či vám bola odovzdaná osobná karta,
- v sieti CITROËN si nechajte uložiť kľúče do pamäti, aby ste si boli istý, že vaše kľúče sú jediné, ktoré umožňujú naštartovať vozidlo.

i Jazda na vozidle so zamknutými dverami môže v naliehavom prípade skomplikovať prístup záchranárov do vozidla. Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) pri opustení vozidla a to aj na krátku dobu vždy vytiahnite kľúč zo zapaľovania.



OSOBNÁ KARTA

Je vám vystavená pri preberaní vášho vozidla spolu s náhradnými kľúčmi.

Obsahuje identifikačný kód, ktorý je potrebný pre akýkoľvek zásah na systéme elektronického blokovania štartovania v sieti CITROËN. Tento kód sa nachádza pod ochranným filmom, ktorý odstráňte len v nevyhnutnom prípade.

Vašu osobnú kartu uschovajte na bezpečnom mieste, nikdy nie v interiéri vozidla.

V prípade dlhotrvajúcej cesty mimo vášho bydliska si vezmite túto kartu a tiež vaše osobné doklady so sebou.

ALARM

Ak je vaše vozidlo vybavené ALARMOM PROTI NÁSILNÉMU VNIKNUTIU,

zabezpečuje:

- vonkajšiu obvodovú ochranu, ktorú vykonávajú snímače, umiestnené na otváraníach (dvere, kapota) a na elektrickom napájaní,
- ochranu proti nadvihnutiu.

Súčasťou výbavy je tiež siréna a z exteriéru viditeľné kontrolné svetlo, signalizujúce tri možné stavy alarmu:

- aktivovaný alarm (v činnosti), pomalé blikanie červeného kontrolného svetla,
- neaktivovaný alarm (mimo činnosť), kontrolné svetlo zhasnuté,
- spustený alarm (signál násilného vniknutia), rýchle blikanie kontrolného svetla pri odomknutí vozidla.

Aktivácia alarmu

Vopred sa presvedčte o správnom uzatvorení všetkých otváraní vozidla.



Aktivácia alarmu sa vykoná zatlačením tohto zámku, ochrana je zabezpečená po uplynutí niekoľkých sekúnd.

Ak je alarm aktivovaný, akékoľvek násilné vniknutie má za následok spustenie sirény po dobu približne 30 sekúnd, ktorá je doprevádzaná rozsvietením smerových svetiel.

Alarm sa následne vráti do aktivovaného stavu, ale jeho spustenie ostane zaznamenané a signalizované rýchlym blikaním kontrolného svetla pri jeho deaktivácii.

Alarm sa tiež spustí následne na prerušenie elektrického napájania pri jeho opätovnom obnovení.

Automatická aktivácia

V závislosti od krajiny, v ktorej sa vozidlo predáva: táto funkcia automaticky aktivuje alarm približne 2 minúty po uzavretí posledných dverí. Aby ste sa vyhli spusteniu alarmu pri otváraní dverí, je potrebné opätovne zatlačiť ovládač odomknutia, nachádzajúci sa na diaľkovom ovládaní.

Deaktivácia pomocou kľúča

Odomknite dvere pomocou kľúča, vstúpte do vozidla. Zapnite zapalovanie, identifikácia kódu kľúča alarm preruší.

Deaktivácia pomocou diaľkového ovládania



Jedno zatlačenie tohto tlačidla (vnútorný priestor a kľúč) má za následok, že pri odomknutí vozidla je alarm vyradený z činnosti.

Deaktivácia ochrany proti nadvihnutiu



Zatlačením tohto tlačidla deaktivujete ochranu proti nadvihnutiu (napríklad v prípade ťahania vozidla so spusteným alarmom).

Ochrana ostane aktívna až po centrálne otvorenie dverí.

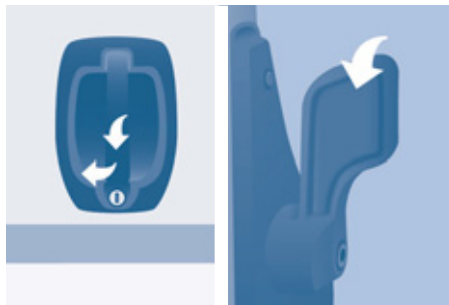
Správne použitie

Rýchla neutralizácia náhodne spustenej sirény:

- zapnite zapalovanie, identifikácia kódu kľúča alarm preruší,
- zatlačte na tlačidlo odomknutia (vnútorný priestor a kľúč), nachádzajúce sa na diaľkovom ovládaní.

Aby ste sa vyhli aktivácii alarmu napr. pri umývaní vozidla, uzamknite vozidlo pomocou kľúča.

Odomknutie vozidla pomocou diaľkového ovládania automaticky neutralizuje sirénu.



PREDNÉ DVERE

Dvere vodiča

Pre odomknutie/zamknutie použite diaľkové ovládanie.

BOČNÉ POSUVNÉ DVERE

Pozor, z dôvodu zabezpečenia správneho posunu dbajte na to, aby bol priestor vedenia dverí na podlahe voľný.

Z exteriéru

Potiahnite rukoväť smerom k vám a následne smerom dozadu.

Z interiéru

Odomknutie a otvorenie dverí dosiahnete zatlačením rukoväte smerom dozadu.

Dbajte na to, aby sa dvere úplne otvorili a tým došlo k zablokovaniu zariadenia na spodnej úrovni dverí.

Odblokovanie a zatvorenie dverí dosiahnete potiahnutím rukoväte a súčasným posunutím dverí.



Nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.



Detská bezpečnostná poistka

Znemožňuje otvorenie bočných posuvných dverí z interiéru vozidla.

Zatlačte na tlačidlo, nachádzajúce sa na hrane bočných dverí.



ZADNÉ DVERE

Z exteriéru

Potiahnite rukoväť smerom k vám. Obe krídla sa otvoria na 96°.

Otváranie / Zatváranie dverí

Pri otváraní potiahnite rukoväť smerom k vám a následne potiahnite páčku, čím otvoríte ľavé dvere.

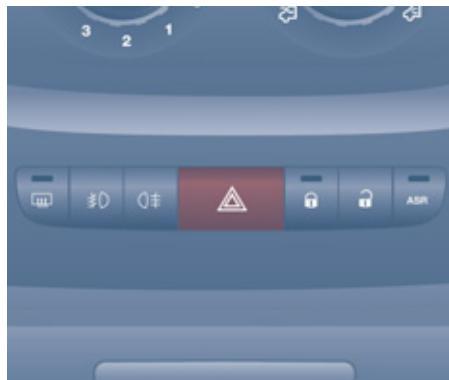
Pri zatváraní začnite ľavými dverami a potom zatvorte pravé dvere.

Otvorenie na 180°

Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, pohyblivá vzpera umožní otvorenie v rozmedzí od 96° do 180°.

Rozšírenie uhla otvorenia dosiahnete zatlačením tlačidla, nachádzajúceho sa na paneli dverí.

Pohyblivá vzpera sa pri zatvorení automaticky vráti na pôvodné miesto.



ZAMKNUTIE / ODOMKNUTIE Z INTERIÉRU

Kabína a nakladací priestor



Jedno zatlačenie umožní centrálné elektrické uzamknutie, pokiaľ sú dvere zatvorené.



Jedno zatlačenie umožní centrálné elektrické odomknutie.

Otvorenie dverí z interiéru je vždy možné.



Ak sú jedny z dverí otvorené alebo nesprávne uzavreté, centrálné uzamknutie neprebehne.



Svetelná kontrolka ovládača:



- sa rozsvieti, keď sú vstupy uzamknuté a je zapnuté zapalovanie,
- a následne bliká, keď sú vstupy uzamknuté na stojacom vozidle s vypnutým motorom.

Ovládač je vyradený z činnosti, ak bolo vozidlo uzamknuté z exteriéru pomocou diaľkového ovládania alebo kľúča.

Nakladací priestor



Jedno zatlačenie umožní uzamknutie alebo odomknutie bočných dverí a zadných dverí z kabíny vozidla. Svetelná kontrolka ostane pri uzamknutí rozsvietená.

Ochrana proti napadnutiu

Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere kabíny a nákladného priestoru, akonáhle dosiahnete rýchlosť približne 20 km/h.

Ak počas jazdy nedôjde k žiadnemu otvoreniu, uzamknutie ostane aktívne.

Aktivácia / deaktivácia funkcie

Aktivovaná / deaktivovaná funkcia prostredníctvom Režimu a voľby "Autoclose"/"Automatické zamknutie".



Zvoľte si rubriku 4 v časti "Režim".

Kontrolka otvorenia



Ak sa rozsvieti táto kontrolka, skontrolujte správne uzavretie dverí kabíny, zadných alebo bočných dverí a kapoty motora.

Správne použitie

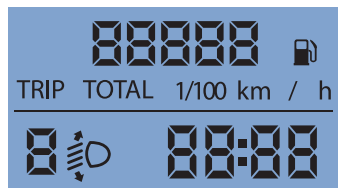
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, je potrebné, aby ste si uvedomili, že prístup záchrannej služby do vozidla v núdzovom prípade môže byť sťažený.



MIESTO VODIČA

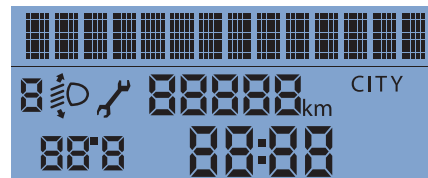
ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ

1. Počítadlo kilometrov / míľ.
2. Displej.
3. Palubné číselníky.
4. Otáčkomer.



Displej 1 združeného prístroja

- Hodiny,
- Prejdené kilometre / míle,
- Autonómia (vzdialenosť, ktorá ostáva na prejdenie),
- Spotreba,
- Priemerná rýchlosť,
- Výška lúčov svetlometov,
- Výstraha prekročenej naprogramovanej rýchlosti prostredníctvom menu REŽIM,
- Ukazovateľ údržby.



Displej 2 združeného prístroja

- Hodiny,
- Dátum,
- Vonkajšia teplota,
- Prejdené kilometre/míle,
- Autonómia (vzdialenosť, ktorá ostáva na prejdenie),
- Spotreba,
- Priemerná rýchlosť,
- Výška lúčov svetlometov,
- Výstraha prekročenej naprogramovanej rýchlosti prostredníctvom menu REŽIM,
- Ukazovateľ údržby,
- Výstražné správy zobrazované v hornej časti,
- Rádio (práve počúvaná frekvencia).

KONTROLKY

Pri každom naštartovaní motora: rozsvieti sa séria kontroliek, ktorá prispieva ku kontrolnému auto-testu. Za okamih zhasnú. Motor v chode: v prípade, ak ostane kontrolka i naďalej nepretržite rozsvietená alebo bliká, stáva sa výstrahou. Táto prvá výstraha môže byť sprevádzaná zvukovým signálom a správou, ktorá sa zobrazí na displeji. "Nezanedbávajte tieto výstražné upozornenia".

Kontrolka	je	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	Servisná	prechodne rozsvietená.	bezvýznamné poruchy.
		nepretržite rozsvietená, doprevádzaná správou na displeji.	vážne poruchy.
	Parkovacia brzda - Hladina brzdovej kvapaliny	rozsvietená.	zatahnutú alebo nesprávne uvoľnenú brzdú.
		rozsvietená.	nedostatočnú hladinu kvapaliny.
		ostane svietiť i napriek správnej úrovni hladiny.	Bezpodmienečne zastavte vozidlo, zaparkujte, vypnite zapalovanie a kontaktujte sieť CITROËN.
	Elektronický delič brzdného účinku	rozsvietená.	poruchu delenia brzdného účinku.
	Minimálna hladina chladiacej kvapaliny	rozsvietená.	nedostatočnú hladinu kvapaliny.

Obráťte sa na sieť CITROËN.

Zaznamenajte si výstražnú správu a kontaktujte sieť CITROËN.

Uvoľnením brzdy kontrolka zhasne.

Doplňte hladinu kvapalinou, ktorú odporúča CITROËN.

Bezpodmienečne zastavte vozidlo, zaparkujte, vypnite zapalovanie a kontaktujte sieť CITROËN.

Bezpodmienečne zastavte vozidlo. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Zaparkujte vozidlo a vypnite zapalovanie. Nechajte vychladnúť okruh. Rubrika 7, časť "Hladiny". Obráťte sa na sieť CITROËN.

Kontrolka		je	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	Teplota chladiacej kvapaliny	rozsvietená s ručičkou nachádzajúcou sa v červenej zóne.	abnormálne zvýšenie.	Zaparkujte a vypnite zapaľovanie, nechajte vychladnúť okruh. Vizualne skontrolujte úroveň hladiny.
		na H v červenej zóne.	teplotu chladiacej kvapaliny.	Rubrika 7, časť "Hladiny". Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Tlak motorového oleja	rozsvietená počas jazdy.	nedostatočný tlak.	Zaparkujte a vypnite zapaľovanie, nechajte vychladnúť mazací okruh a následne skontrolujte jeho úroveň hladiny. Rubrika 7, časť "Hladiny".
		ostane svietiť i napriek správnej úrovni hladiny.	vážnu poruchu.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
		blikajúca po dobu niekoľkých sekúnd, doprevádzaná správou na displeji.	blížiaci sa termín údržby vozidla.	Oboznámte sa so zoznamom prehliadok v servisnej knižke a následne si nechajte vykonať servisnú kontrolu CITROËN.
	Nabitie batérie	rozsvietná.	poruchu záťažového okruhu.	Skontrolujte svorky batérie... Rubrika 8, časť "Batéria".
		ostane svietiť trvalo alebo bliká i napriek vykonanej kontrole.	poruchu okruhu, poruchu zapaľovania alebo vstrekovania.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Detekcia otvorenia	rozsvietená.	nesprávne zatvorený jeden z prístupov do vozidla.	Skontrolujte správne uzavretie dverí kabíny, bočných a zadných dverí, kapoty motora.

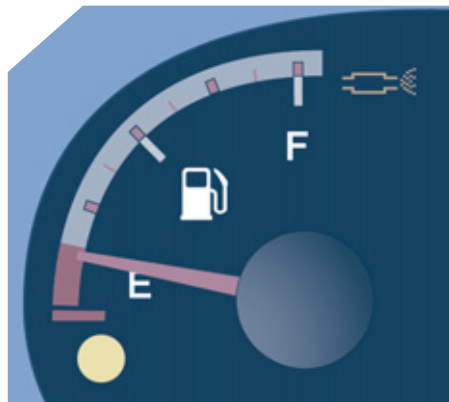
Kontrolka		je	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	Nezapnutého bezpečnostného pásu	rozsvietená a následne bliká.	vodič sa nepripútal bezpečnostným pásom.	Potiahnite popruh a vložte jeho koniec do uzáveru.
		doprevádzaná zvukovým signálom a následne ostane rozsvietená.	vodič jazdí s nezapnutým bezpečnostným pásom vodiča.	Skontrolujte jeho správne zapnutie tak, že za popruh potiahnete. Rubrika 5, časť "Bezpečnostné pásy".
	Posilňovača riadenia	rozsvietená, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji.	jeho poruchu.	Vozidlo si udržiava klasické riadenie bez posilňovania. Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN.
	Čelného/bočného airbagu	blikajúca alebo nepretržite rozsvietená.	poruchu airbagu.	Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN. Rubrika 5, časť "Airbagy".
	Pruženia	rozsvietená.	poruchu pneumatického kompenzovania.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
	ABS	rozsvietená.	poruchu systému.	Vozidlo si udržiava klasické brzdenie bez posilňovania. Avšak odporúčame vám zastaviť a kontaktovať sieť CITROËN.
	ASR	blikajúca.	zabránenie prešmykovania kolies.	Systém optimalizuje prenos hnacej sily a umožňuje zlepšenie smerovej stability vozidla. Rubrika 5, časť "Bezpečnosť pri jazde".
		rozsvietená, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji.	jeho poruchu.	Obráťte sa na sieť CITROËN.

Kontrolka		je	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	ESP	blikajúca.	jeho činnosť.	
		rozsvietená.	jeho poruchu alebo poruchu pomoci pri štartovaní v stúpaní.	Obráťte sa na sieť CITROËN. Rubrika 5, časť "Bezpečnosť pri jazde".
	Systém na redukcii škodlivín	rozsvietená.	poruchu systému.	Nechajte si urýchlene vykonať kontrolu v sieti CITROËN.
	Znižovanie škodlivín	rozsvietená.	poruchu systému.	Nechajte si urýchlene vykonať kontrolu v sieti CITROËN.
	Neutralizácia čelného airbagu spolujazdca	rozsvietená.	zámernú neutralizáciu tohto airbagu, ak je nainštalovaná detská sedačka do polohy chrbtom k smeru jazdy.	Vykonajte konfiguráciu prostredníctvom menu REŽIM palubného počítača. Rubrika 4, časť "Režim".
	Elektronické blokovanie štartovania	rozsvietená.	vsunutý kľúč nebol identifikovaný. Naštartovanie vozidla nie je možné.	Vymeňte si kľúč a nechajte si skontrolovať nefunkčný kľúč v sieti CITROËN. Rubrika 2, časť "Prístup do vozidla".
	Predné brzdové doštičky	rozsvietená.	opotrebovanie brzdových doštičiek.	Nechajte si vymeniť brzdové doštičky v sieti CITROËN.

Kontrolka		je	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	Prítomnosť vody v naftovom filtri	rozsvietená, doprevádzaná správou na displeji.	vodu v palivovom filtri Diesel.	Nechajte si filter vyčistiť v sieti CITROËN. Rubrika 7, časť "Kontroly".
	Minimálna hladina paliva	rozsvietená s ručičkou odmerky nachádzajúcou sa v zóne E.	vozidlo začalo jazdiť na rezervnú zásobu paliva.	Nečakajte príliš dlho a hladinu paliva doplňte. Spotreba rezervnej zásoby paliva závisí od rôznych faktorov ako sú spôsob jazdy, uplynutý čas a množstvo prejdených kilometrov od okamihu rozsvietenia kontrolky.
		blikajúca.	poruchu.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Žhavenie Diesel	rozsvietená.	klimatické podmienky si vyžadujú žhavenie.	Skôr ako uvediete štartér do činnosti, počkajte na zhasnutie kontrolky.
	Parkovacie svetlá	rozsvietená, doprevádzaná správou na displeji.	manuálnu voľbu.	Otočte prstencom ovládania osvetlenia do prvej polohy.
			automatické rozsvietenie svetiel, prstenec v polohe A.	Nastavte citlivosť snímača svetelnosti prostredníctvom menu REŽIM. Rubrika 4, časť "Režim".
	Stretávacie svetlá	rozsvietená.	manuálnu voľbu.	Otočte prstencom ovládania osvetlenia do druhej polohy.
	Diaľkové svetlá		zatlačenie ovládača smerom k vám.	Potiahnutím ovládača sa vrátite do polohy stretávacích svetiel.

Kontrolka		Je	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	Ukazovatele smeru	blikajúca so zvukovým signálom.	zmenu smeru pomocou ovládača osvetlenia nachádzajúceho sa na ľavej strane volantu.	Vpravo: potlačte ovládač smerom nahor. Vľavo: potlačte ovládač smerom nadol.
	Predné hmlové svetlomety	rozsvietená.	stlačené tlačidlo na stredovej konzole.	Manuálna voľba. Svetlomety fungujú len ak sú rozsvietené parkovacie alebo stretávacie svetlá.
	Zadné hmlové svetlomety	rozsvietená.	stlačené tlačidlo na stredovej konzole.	Manuálna voľba. Svetlomety fungujú len ak sú rozsvietené parkovacie alebo stretávacie svetlá. Pri štandardnej viditeľnosti dbajte na to, aby ste ich zhasli.
	Regulátor rýchlosti	rozsvietená.	zvolený regulátor rýchlosti.	Manuálna voľba. Rubrika 3, časť "Ovládače pri volante".
	Porucha žiarovky svetla	doprevádzaná správou na displeji.	vypálenú žiarovku alebo žiarovky.	Nechajte si žiarovku vymeniť. Rubrika 8, časť "Výmena žiarovky" alebo sa obráťte na sieť CITROËN.
	Parkovací asistent v spätnom chode	rozsvietená.	poruchu systému.	Zvukový asistent nie je aktívny. Urýchlene si nechajte vykonať kontrolu v sieti CITROËN.

Displej		zobrazuje	signalizuje	Rezolúcia - reakcia
	Teplota / Poľadovica	kontrolku poľadovica, blikajúcu teplotu, doprevádzanú správou na displeji.	klimatické podmienky, za ktorých hrozí riziko vzniku poľadovice na vozovke.	Zvýšte pozornosť a prudko nebrzdite. Rubrika 5, časť "Bezpečnosť za jazdy".
	Dátum 11:00:00	nastavenie: Dátumu. Hodín.	konfiguráciu prostredníctvom menu REŽIM	Rubrika 4, časť "Režim".
	Výška lúčov svetlometov	nastavenie svetlometov.	polohu od 0 do 3 v závislosti od prevážaného nákladu.	Nastavte ovládač na prístrojovej doske. Rubrika 3, časť "Ovládače pri volante".
	Kľúč údržby	kľúč údržby, ktorý ostal rozsvietený.	termín blížiacej sa servisnej kontroly.	Oboznámte sa so zoznamom prehliadok v servisnej knižke. Podrobte vaše vozidlo servisnej prehliadke v sieti CITROËN.



UKAZOVATEĽ PALIVA

Hladina paliva je testovaná vždy v polohe "zapnuté zapalovanie".

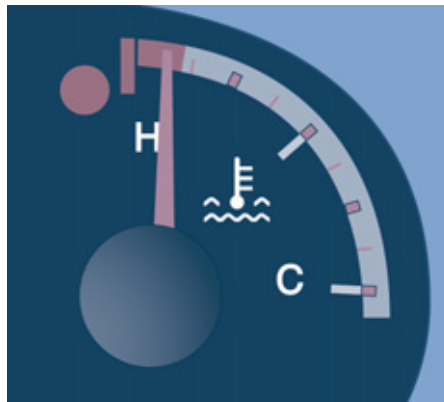
Ukazovateľ je v polohe:

- **F (Full - plná nádrž):** palivová nádrž je plná, približne 90 litrov.
- **E (Empty - prázdna nádrž):** začiatok použitia rezervy paliva, kontrolka sa rozsvieti na stálo.

Rezerva paliva je od počiatku výstrahy približne 11 litrov.

K dispozícii sú ako doplnková výbava nádrže rôznych objemov (60 a 125 litrov).

 Zvoľte si rubriku 7 v časti "Palivo".



TEPLOTA CHLADIACEJ KVAPALINY

Ručička je v polohe medzi **C (Cold - chlad)** a **H (Hot - teplo)**: štandardná činnosť.

V náročných užívateľských alebo veľmi teplých klimatických podmienkach sa ručička môže priblížiť k červenému odstupňovaniu.

Ako postupovať v prípade, ak ručička zasahuje do červenej zóny alebo sa rozsvieti kontrolka:

- okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapalovanie. Ventilátor môže zotrvať v činnosti po určitú dobu, približne do 10 minút.

- počkajte na vychladnutie motora a až potom skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a v prípade potreby ju doplňte. Dodržujte tieto rady: chladiaci okruh je pod tlakom. Aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku popálenia, odskrutkujte uzáver o dve otáčky a ponechajte tlak poklesnúť. Po poklesnutí tlaku v chladiacom okruhu skontrolujte hladinu kvapaliny a v prípade potreby odstráňte uzáver a hladinu doplňte. Ak ručička zotrvá i naďalej v červenej zóne, kontaktujte sieť CITROËN.

 Oboznámte sa s rubrikou 7 v časti "Hladiny".

ZNIŽOVANIE ŠKODLIVÍN

EOBD (European On Board Diagnosis) je európsky systém palubnej diagnostiky, ktorý okrem iného spĺňa požiadavky noriem stanovujúcich emisie:

- CO (oxid uhoľnatý),
- HC (nespálené uhľovodíky),
- NOx (oxidy dusíka) alebo častíc, sledované kyslíkovými sondami, umiestnenými na vstupe a výstupe katalyzátora.



Rozsvietenie tejto špecifickej kontrolky na združenom prístroji upozorní vodiča na poruchu tohto zariadenia pre znižovanie škodlivín.

Hrozí riziko poškodenia katalyzátora. Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN.

UKAZOVATEĽ ÚDRŽBY

Následne na zapnutie zapaľovania sa po dobu niekoľkých sekúnd zobrazí kľúč znázorňujúci ukazovateľ údržby: displej vás informuje o termíne nasledovnej prehliadky, ktorú je potrebné vykonať v súlade s plánom "Výrobcu" uvedenom v servisnej knižke. Táto informácia je stanovená na základe počtu prejdenej kilometrov od poslednej prehliadky.



Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa displej vráti k zobrazovaniu bežných funkcií.



Vyvolanie informácií o údržbe

Prístup k informáciám o údržbe získate v ktoromkoľvek momente krátkym zatlačením tlačidla MODE.

Pomocou šípok hore/dole získate zobrazenie informácií o termíne údržby a opotrebovaní motorového oleja.

Ďalšie zatlačenie tlačidla MODE vám umožní návrat k jednotlivým ponukám displeja.

Dlhé zatlačenie vám umožní návrat k úvodnému zobrazeniu displeja.

Menu...	Zvoliť...	Umožňuje...
12 Servis	Servis (Km/ Mile do servisnej prehliadky)	Zobrazenie kilometrov/ míľ ostávajúcich do najbližšej servisnej prehliadky.
	Olej	Zobrazenie hladiny oleja.

Oboznámte sa s rubrikou 4 v časti "Režim".

Znižovanie kvality motorového oleja (motory 100 a 120 ks)

Funkcia "Oil Life" stanovuje servisný interval, v rozmedzí 30 000 km a 45 000 km v závislosti od znižovania kvality motorového oleja.

Počítač motora testuje stupeň opotrebovania motorového oleja.



O tomto stave ste informovaný blikaním kontrolky tlaku motorového oleja a ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou aj zobrazením správy na združenom prístroji pri každom naštartovaní motora.

Údržba vášho vozidla by mala byť vykonaná v čo najkratšom čase (do nasledovných 1000 km).

Funkcia musí byť vynulovaná po každej výmene motorového oleja.

Vynulovanie

Trvalé blikanie ukazovateľa môže byť vypnuté servisným technikom vybaveným diagnostickým náradím.

Oboznámte sa so zoznamom prehliadok v servisnej knižke, ktorá vám bola odovzdaná pri preberaní vozidla.



REOSTAT OSVETLENIA

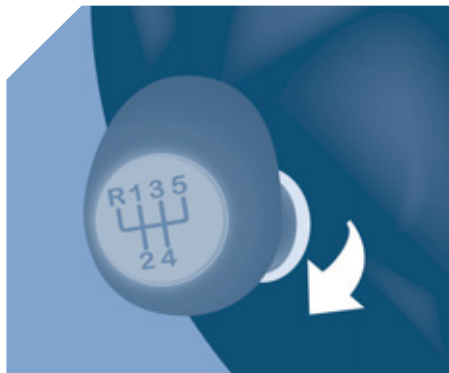
Reostat je aktívny pri rozsvietených svetlách.



Pre nastavenie osvetlenia združeného prístroja použite tieto ovládače.



K dispozícii máte 8 úrovní osvetlenia.



RÝCHLOSTNÉ PREVODOVKY A VOLANT

MANUÁLNA ČINNOSŤ

Pre zmenu rýchlostí vždy zatlačte spojkový pedál na maximum.

Pre obmedzenie akéhokoľvek rizika v oblasti pedálov:

- **dbajte na správne položenie koberca,**
- **nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.**

Neponechávajte ruku na hlavici radiacej páky, pretože i nepatrné ale dlhotrvajúce namáhanie môže opotrebovať vnútorné prvky prevodovky.

Spätný chod

Pre zaradenie spätného chodu nadvihnite prstenec hlavice radiacej páky.

Spätný chod zaraďujte vždy len po úplnom zastavení vozidla.

Pohyb musí byť vykonaný pomaly, aby sa znížil hluk, sprevádzajúci zaradenie spätného chodu.

Vaše manévrovanie v spätnom chode je signalizované vonkajšou zvukovou výstrahou.

i Ak je vaše vozidlo vybavené parkovacím asistentom, toto zariadenie sa aktivuje pri zaradení spätného chodu, súčasne zaznie zvukový signál.

+ Zvoľte si rubriku 4 v časti „Parkovací asistent“.

HĽBKOVÉ NASTAVENIE VOLANTU

Na zastavenom vozidle si najskôr nastavte vaše sedadlo do najvhodnejšej polohy.

Odistite volant potiahnutím ovládača smerom k vám.

Nastavte hĺbku volantu a potom ju zaistite potlačením ovládača na maximum.

Z bezpečnostných dôvodov sa nesmú tieto manipulácie vykonávať na vozidle za jazdy.



ŠTARTOVANIE A ZASTAVENIE VOZIDLA

Poloha **MAR**: jazda.

Niektoré príslušenstvá môžu byť v činnosti.

Poloha **AVV** (Avviamento): štartér.

Štartér je uvedený do činnosti.

Poloha **STOP**: zámok riadenia.

Zapaľovanie je vypnuté.

Správne použitie pri štartovaní



Kontrolka blokovania štartovania

Ak sa rozsvieti, vymeňte kľúč a nechajte si poškodený kľúč skontrolovať v sieti CITROËN.



Kontrolka žhavenia diesel

Otočte kľúčom až do polohy **MAR**.

V chladnom počasí počkajte na zhasnutie tejto kontrolky a následne uveďte štartér do činnosti (poloha **AVV**), až pokiaľ sa motor neuvedie do chodu.

Ak je vonkajšia teplota postačujúca, kontrolka sa rozsvieti len na dobu kratšiu ako jedna sekunda, môžete naštartovať bez čakania.



Kontrolka otvoreného prístupu

Jej rozsvietenie signalizuje nesprávne uzavretie jedného z prístupov do vozidla, vykonajte kontrolu!

Správne použitie pri zastavení

Zabezpečte ochranu motora a prevodovky

V okamihu, keď sa chystáte vypnúť zapaľovanie, ponechajte motor v chode po dobu niekoľkých sekúnd. Takto získaný čas využije turbokompresor na svoje spomalenie.

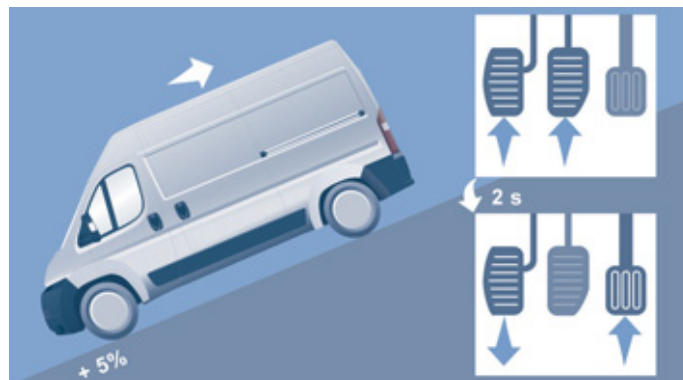
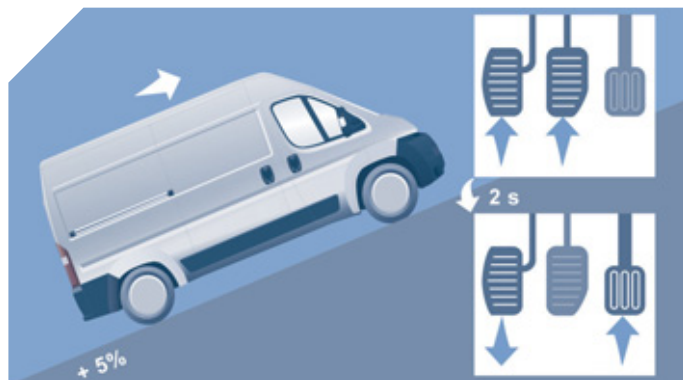
Pri vypnutí zapaľovania dbajte na to, aby ste nezatlačili na pedál akcelarátoru.

Zaradenie rýchlostného stupňa po zaparkovaní vozidla nie je potrebné.



Pri nízkych teplotách

V horských a/alebo chladných oblastiach sa odporúča používať palivo typu „zimné obdobie“, ktoré je prispôbené nízkym teplotám prípadne teplotám pod bodom mrazu.



ASISTENT PRI ROZBEHU VOZIDLA NA SVAHU

Táto funkcia je spojená s ESP, uľahčuje rozbeh vozidla na svahu a aktivuje sa za nasledovných podmienok:

- vozidlo musí byť zastavené, motor v chode, noha na brzdovom pedáli,
- sklon vozovky musí byť väčší ako 5%,
- pri rozbiehaní do svahu musí byť prevodovka v polohe neutrál alebo so zaradeným prevodovým stupňom iným ako spätný chod,
- pri cúvaní do svahu musí byť zaradený spätný chod.

Funkcia HHC (Hill Holder Control) alebo Asistent pri rozbehu vozidla na svahu ponúka komfort pri jazde. Nie je to však systém pre automatické parkovanie vozidla, ani automatická ručná brzda.

Činnosť

Zatlačený brzdový a spojkový pedál, akonáhle uvoľníte brzdový pedál, ostávajú vám približne 2 sekundy, počas ktorých sa vozidlo nepohybuje smerom dozadu a teda na jeho rozbehnutie nie je potrebné použitie parkovacej brzdy.

Vo fáze rozbehu sa funkcia automaticky deaktivuje postupným znižovaním brzdného tlaku. Počas tejto fázy je možné spozorovať hluk typický pre mechanické odpojenie bŕzd, signalizujúci blížiaci sa pohyb vozidla.

Asistent pri rozbehu vozidla na svahu sa deaktivuje v nasledovných situáciách:

- ak je uvoľnený spojkový pedál,
- ak je zatiahnutá parkovacia brzda,
- pri vyradení motora z chodu,
- pri neúmyselnom vypnutí motora.

Porucha



V prípade vzniku poruchy systému sa rozsvieti táto kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a zobrazením potvrdzujúcej správy na displeji. Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám systém skontrolujú.



VÝHODY V OBLASTI KOMFORTU

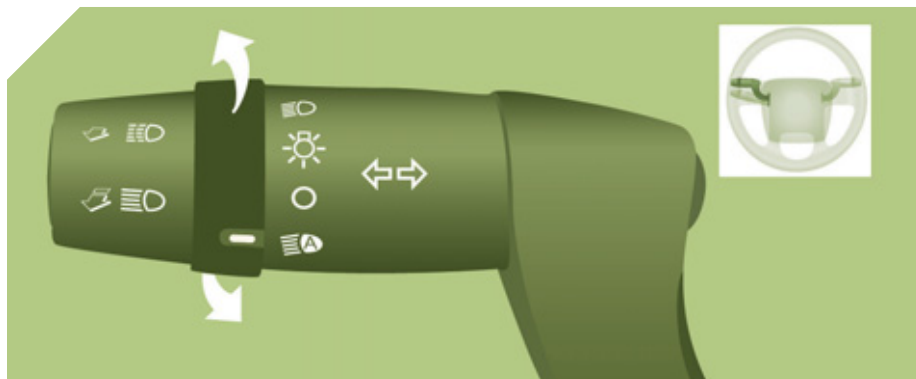
ZVUKOVÁ IZOLÁCIA

Vaše vozidlo využíva pruženie, ktoré prispieva k zlepšeniu celkového komfortu. Tieto vývojové zmeny rovnako prispievajú k zníženiu hlučnosti.

AKUSTICKÝ KOMFORT ZABEZPEČENÝ ÚPRAVOU KAROSÉRIE

Ochrana proti odlietávajúcemu štrku pod karosériou, na prahových spoileroch a podbehoch kolies umožňuje výrazne znížiť hlučnosť a chráni karosériu voči externým agresívnym vplyvom.

Karoséria vášho vozidla má kataporéznú úpravu, ktorá je zárukou dokonalej ochrany proti prehrdzaveniu. Poskytovaná záruka proti prehrdzaveniu je 6 rokov.



Predné hmlové svetlomety



Zadné hmlové svetlá

Ak je vaše vozidlo vybavené hmlovými svetlami, sú funkčné súčasne s parkovacími svetlami, stretávacími svetlami a diaľkovými svetlami.

Svetlá rozsvietite zatlačením jedného z týchto ovládačov.

i Hmlové svetlá sa musia používať len za nepriaznivého hmlistého počasia alebo počas sneženia.

Pri jasnom alebo daždivom počasí, vo dne aj v noci, rozsvietené zadné hmlové svetlá sú osľušujúce a zakázané.

Nezabudnite ich zhasnúť, akonáhle ich použitie nie je potrebné.

OVLÁDANIA PRI VOLANTE

OVLÁDANIE OSVETLENIA

Voľbu vykonáte otáčaním bieleho označenia prstenca.



Všetky svetlá zhasnuté



Parkovacie svetlá rozsvietené



Stretávacie / diaľkové svetlá rozsvietené

Prepnutie stretávacie svetlá/diaľkové svetlá

Potiahnite ovládač na doraz smerom k vám.

Zablikanie diaľkových svetiel

Potiahnite ovládač smerom k vám nezávisle na polohe prstenca.

Funkcia „diaľnica“

Potiahnite páčku smerom k volantu a súčasne jeden krát zatlačte, bez prekročenia bodu odporu ovládača osvetlenia; príslušné ukazovatele smeru päť krát zablikajú.



Ukazovatele smeru (zelené smerovky)

Ľavý: smerom dole.

Pravý: smerom hore.

AUTOMATICKÉ ROZSVIETENIE

Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, parkovacie a stretávacie svetlá sa rozsvietia automaticky v prípade nedostatočnej viditeľnosti.

V hmlistom počasí alebo počas sneženia môže snímač svetelnosti považovať vonkajšie svetlo za dostatočné. Svetlá sa teda automaticky nerozsvietia. V prípade potreby musíte stretávacie svetlá zapnúť manuálne.

Zhasnú, akonáhle je viditeľnosť postačujúca.



Nezakrývajte snímač svetla v strednej hornej časti čelného skla.



Viac informácií o nastavení citlivosti snímača získate v rubrike 4 v časti "Režim".

Aktivácia



Otočte prstencom do tejto polohy. Pri vypnutí zapalovania svetlá automaticky zhasnú.

SPRIEVODNÉ OSVETLENIE (FOLLOW ME HOME)

Ak je ním vaše vozidlo vybavené: v prípade opustenia vášho vozidla ostanú parkovacie a stretávacie svetlá rozsvietené po zvolenú dobu (napríklad opustenie parkoviska).

Vypnuté zapalovanie alebo kľúč v polohe STOP.

Do 2 minút od vypnutia motora otočte kľúčom do polohy STOP alebo kľúč vytiahnite.

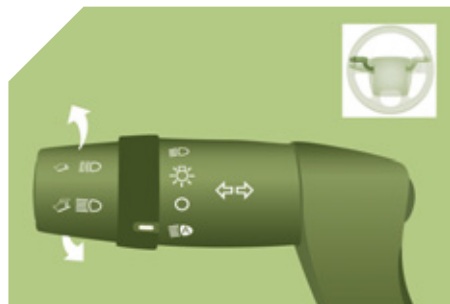
Potiahnite ovládač osvetlenia smerom k volantu.



Kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti.

Každé potiahnutie ovládača osvetlenia smerom k volantu predĺži sprievodné osvetlenie o 30 sekúnd až do približne 3 minút. Po uplynutí tejto doby svetlá automaticky zhasnú.

Neutralizujte tento ovládač jeho nepretržitým pridržaním smerom k volantu po dobu 2 sekúnd.



OBRYSOVÉ / PARKOVACIE SVETLÁ

Toto zariadenie umožňuje ponechať rozsvietené svetlá pri zaparkovaní vozidla; vypnuté zapálenie, kľúč v polohe STOP alebo vytiahnutý kľúč.

Premiestnite prstenec ovládača osvetlenia do polohy O, následne do polohy parkovacích, stretávacích alebo diaľkových svetiel.



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.

Parkovacie svetlá ostanú rozsvietené po dobu parkovania vozidla.

Príliš dlhé rozsvietenie parkovacích svetiel môže mať za následok výrazný pokles nabitia batérie vášho vozidla.



VÝŠKA SVETLOMETOV

V závislosti od zaťaženia vášho vozidla sa odporúča nastaviť výšku osvetlenia svetlometov.

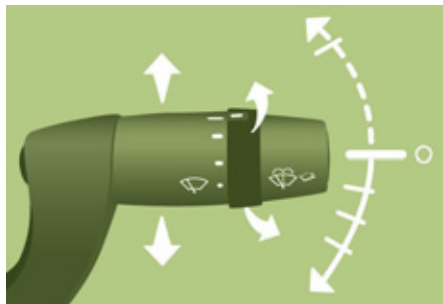
Táto funkcia je prístupná v polohe stretávacích svetiel a diaľkových svetiel.



Postupné zatlačenia týchto ovládačov, nachádzajúcich sa na prístrojovej doske, umožňujú nastavenie svetlometov.



Kontrolka na displeji signalizuje zvolenú polohu nastavenia (0, 1, 2, 3).



OVLÁDAČ STIERAČOV SKLA

Predný stierač skla

Stieranie je aktívne len vtedy, ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe „MAR“.

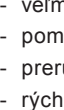
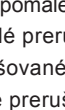
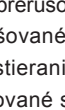
Ovládač môže mať päť rôznych polôh:

Vypnutý stierač skla.

Prerušované stieranie:

1. poloha smerom dole.

Otočením prstenca v tejto polohe je možné si zvoliť štyri rôzne rýchlosti:

-  - veľmi pomalé prerušované stieranie,
-  - pomalé prerušované stieranie,
-  - prerušované stieranie,
-  - rýchle prerušované stieranie.



Pomalé neprerušované stieranie:

2. poloha smerom dole.

Rýchle neprerušované stieranie: 3. poloha smerom dole.

Stieranie v jednotlivých cykloch, potiahnite ovládač smerom k volantu.

Automatické stieranie so snímačom dažďa

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, rýchlosť stierania sa automaticky prispôsobí intenzite zrážok.

Automatické stieranie: 1. poloha smerom dole. Je potvrdené jedným pohybom stieračov. Aktivuje sa po každom vypnutí zapalovania.

Otočením prstenca v tejto polohe je možné zvýšiť citlivosť snímača dažďa.

 Snímač dažďa, ktorý sa nachádza v strednej hornej časti čelného skla, ničím nezakrývajte.

Počas umývania vozidla vypnite zapalovanie a neutralizujte automatické stieranie.

Správne použitie

Pri mrazivom počasi skontrolujte, či nič nebráni činnosti predných stieračov.

Kontrolu a odstránenie prípadnej námrazy a nahromadeného snehu na spodnej úrovni čelného skla a na stieračoch vám zjednoduší stupienok, nachádzajúci sa na plášti predného nárazníka.

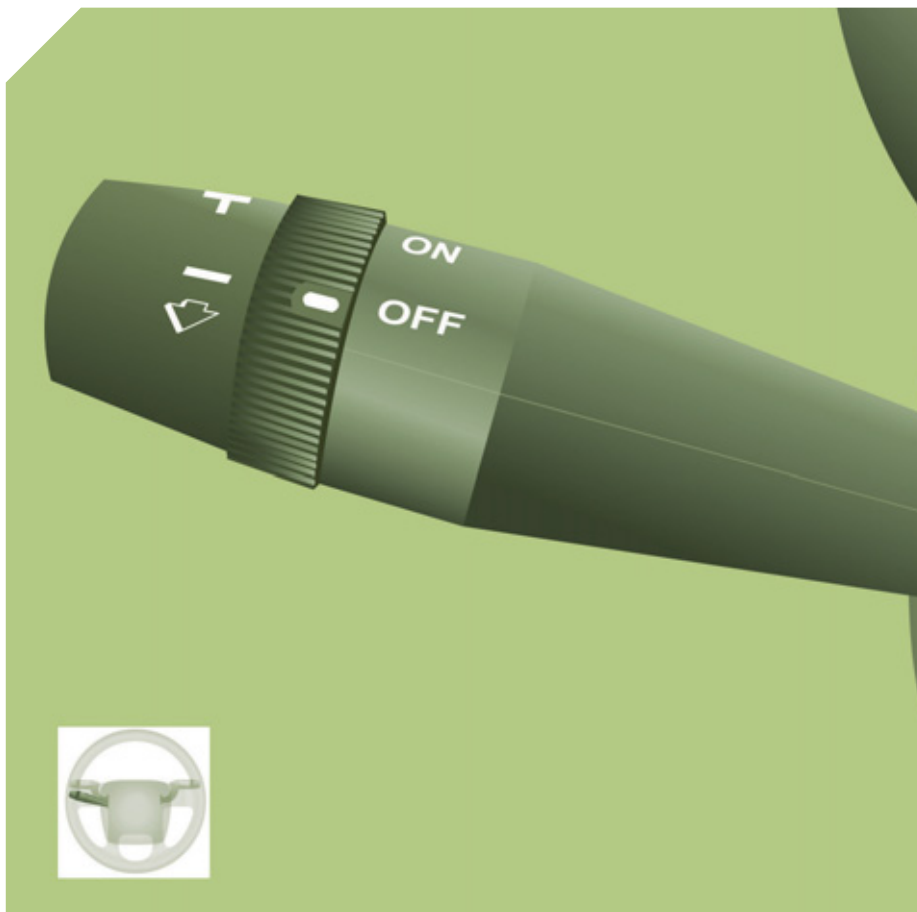
 V prípade potreby výmeny ramienok stieračov si zvolte rubriku 8 v časti „Výmena ramienka stierača skla“.

Ostrekovač skla a ostrekovač svetlomietov

Zatlačte ovládač smerom k vám, ostrekovač skla je sprevádzaný súčasným časovaným pohybom stieračov.

Ostrekovač svetlomietov je združený s ostrekovačom skla. Do činnosti sa uvedie, ak sú stretávacie svetlá rozsvietené.

 Viac informácií o doplnení hladín nájdete v rubrike 7 v časti "Hladiny".



REGULÁTOR RÝCHLOSTI

"Je to rýchlosť, ktorou si vodič želá viesť vozidlo".

Táto pomoc vodiča pri jazde v plynulej cestnej premávke umožňuje udržiavať stále rovnakú rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom, s výnimkou prudkých klesaní a nadmerného zaťaženia.

Aby mohla byť rýchlosť naprogramovaná alebo aktivovaná, musí dosahovať vozidlo rýchlosť vyššiu ako 40 km/h, s minimálne 4. zaradeným prevodovým stupňom.

Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, regulátor je vizualizovaný na združenom prístroji prostredníctvom kontrolky, situovanej v otáčkomere.



Zvolená funkcia.



Neutralizovaná funkcia.



Voľba funkcie - ON



Voľba **ON** funkciu zapne.

Ak je vaše vozidlo vybavené týmto displejom, úkon je potvrdený správou.



Naprogramovanie rýchlosti

Dosiahnete požadovanú rýchlosť akceleráciou, 4. alebo 5. zaradený prevodový stupeň.

Rýchlosť naprogramujete umiestnením ovládača smerom hore (+) po dobu približne jednej sekundy.

Uvoľnite pedál akceleračtor, vozidlo si bude udržiavať túto rýchlosť.

Dočasné prekročenie rýchlosti

Počas regulácie je v ktoromkoľvek okamihu možné prekročiť naprogramovanú rýchlosť tak, že zatlačíte na pedál akceleračtor (napríklad pri predbiehaní iného vozidla).

Zmena naprogramovanej rýchlosti v priebehu regulácie

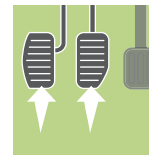
Môžete:



- postupne zvýšiť rýchlosť krátkymi zatlačeniami; alebo plynulým spôsobom pridržiavajúc tlačidlo v hornej polohe (znak +),



- znížiť rýchlosť plynulým spôsobom pridržiavajúc tlačidlo v spodnej polohe (znak -).



Vypnutie / deaktivácia funkcie

Zatlačte na brzdový alebo spojkový pedál alebo nastavte kruhový ovládač do polohy **OFF**, kontrolka zhasne.

V prípade aktivácie jedného zo systémov ESP alebo ASR je funkcia regulátora dočasne neutralizovaná.



Obnovenie - RES

Obnovenie naprogramovanej rýchlosti (napríklad následne na zatlačenie brzdového alebo spojkového pedálu) dosiahnete postupným upravením rýchlosti vozidla na požadovanú hodnotu a zatlačením na **RES**.

Rozsvieti sa kontrolka, funkcia regulátora rýchlosti je obnovená.

Vynulovanie naprogramovanej rýchlosti

Na zastavenom vozidle, po vypnutí zapalovania nie je viac systémom naprogramovaná žiadna rýchlosť.

Porucha činnosti

V prípade poruchy činnosti sa funkcia vypne a kontrolka zhasne.

Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám systém skontrolujú.

Správne použitie

Pri zmene naprogramovanej hodnoty rýchlosti stálym zatlačením buďte pozorný, pretože rýchlosť sa môže rýchlo zvýšiť alebo znížiť.

Nepoužívajte regulátor rýchlosti na klzkej vozovke alebo v hustej premávke.

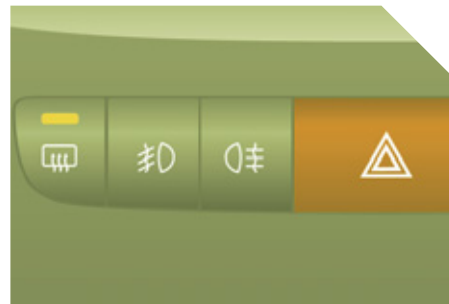
V prípade prudkého klesania nemôže regulátor rýchlosti zabrániť vozidlu prekročiť naprogramovanú rýchlosť.

Regulátor rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť dodržiavanie rýchlostných obmedzení, ani pozornosť a zodpovednosť vodiča.

Odporúča sa ponechať nohy v blízkosti pedálov.

Z dôvodu akéhokoľvek obmedzenia činnosti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.



VETRANIE

ROZMRAZOVANIE A ODROSOVANIE

Čelné sklo a bočné okná

Výstupy vzduchu, nachádzajúce sa na spodnej úrovni čelného skla a bočné vetracie otvory pre bočné okná umožňujú efektívnejšiu činnosť rozmrazovania a odrosovania. Dbajte na to, aby ste tieto výstupy vzduchu nezablokovali.

Peľový filter umožňuje nepretržité a vysoko účinné filtrovanie prachu.

Recirkulácia vzduchu (aktivovať ju môže vodič alebo spolujazdec) umožňuje izolovať interiér vozidla od vonkajšieho prostredia.

Avšak použitie tejto funkcie musí byť dočasné a odporúča sa uprednostniť jazdu s ovládačom nastaveným v polohe otvoreného vstupu vzduchu z exteriéru.

Manuálny režim



Nasmerujte ovládač na toto nastavenie rozloženia vzduchu. Rozmrazenie a odrosenie čelného skla bude rýchlejšie a efektívnejšie ak:

- zvýšite prietok vzduchu,
- dočasne premiestnite ovládač z polohy vstupu vzduchu z exteriéru do polohy recirkulácie vzduchu.



Návrat do polohy vstupu vzduchu z exteriéru umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla.

Rozmrazovanie zadného okna a spätných zrkadiel



Môže byť v činnosti len pri motore v chode, jedno zatlačenie na toto tlačidlo aktivuje rýchle odrosovanie-rozmrazovanie

zadného okna a spätných zrkadiel.

Táto funkcia sa z dôvodu obmedzenia nadmernej spotreby energie sama vypne. Jej činnosť sa preruší pri vypnutí motora, ale opäť sa obnoví pri následnom spustení motora.

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo funkciu vypne.



SPRÁVNE POUŽITIE KLIMATIZÁCIE

Aby bola činnosť klimatizácie efektívna, musí sa používať len pri zatvorených oknách. Avšak, ak je po dlhodobom zastavení vozidla na slnku teplota vo vnútri príliš vysoká, neváhajte a interiér na okamih vyvetrajte.

Pre dosiahnutie rovnomerného rozloženia vzduchu dbajte na to, aby ste nezablokovali mriežku vonkajšieho vstupu vzduchu, nachádzajúcu sa v spodnej časti čelného skla, bočné a stredné výstupy vzduchu, ako aj výstupy vzduchu na podlahe a zadné vetracie otvory.

Činnosť klimatizácie je účinná nezávisle na ročné obdobie, pretože odstraňuje rosenie a vlhkosť vzduchu.

i Pre zachovanie správnej činnosti uveďte klimatizačný systém do činnosti po dobu 5 až 10 min, jeden alebo dvakrát za mesiac.

Nechajte si pravidelne vymieňať filtračné prvky (vzduchový filter a interiérový filter). Ak si to okolité prostredie vyžaduje, vymieňajte ho dvakrát častejšie.

Kondenzácia, spôsobená činnosťou klimatizačného systému, má za následok vytekánie vody, ktoré môže spôsobiť vytvorenie kaluže pod zaparkovaným vozidlom.

V prípade, ak systém nechladí, nepoužívajte ho a obráťte sa na sieť CITROËN.

VÝSTUPY VZDUCHU

"Ponechajte ich otvorené"

Pre optimálne rozloženie prúdenia teplého alebo chladného vzduchu v interiéri vozidla máte k dispozícii: 4 stredné sklopiteľné výstupy vzduchu, z ktorých 2 sú bočne nastaviteľné (vpravo alebo vľavo) smerom k hornej časti tela a 4 bočné výstupy vzduchu sklopiteľné smerom k cestujúcim. Výstupy vzduchu, smerujúce k podlahe vozidla, dopĺňujú výbavu.



S MANUÁLNYM NASTAVENÍM

Ak je vaše vozidlo vybavené týmito ovládačmi, nachádzajú sa na prístrojovej doske na paneli strednej konzoly.

Klimatizácia

Režim klimatizácie je funkčný len pri motore v chode.



Ventilátor musí byť nastavený minimálne na hodnotu 1.

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo uvedie klimatizáciu do činnosti,

kontrolné svetlo je rozsvietené. Ďalšie zatlačenie funkciu vypne a zhasne kontrolné svetlo.

Nastavenie teploty



Ovládač nastavený:

- na modrej farbe aktivuje chladenie,



- na červenej farbe aktivuje ohrievanie vzduchu v interiéri vozidla.

Prietok vzduchu



Intenzita vzduchu, prúdiaceho z vetracích otvorov, je nastaviteľná v rozmedzí od 1 po 4. Nastavením tohto ovládača získate vami požadovaný komfort. Umiestnením ovládača do polohy 0 ventilátor vypnete.

Rozloženie vzduchu

Prúdenie vzduchu nasmerujete otočením ovládača smerom k:



bočným a stredným výstupom vzduchu,



bočným a stredným výstupom vzduchu a tiež nohám,



nohám,



čelnému sklu, nohám a bočným oknám,



čelnému sklu a bočným oknám.

Vstup vzduchu z exteriéru



Táto poloha je prednostná.

Recirkulácia vzduchu v interiéri



Nastavenie tejto polohy je dočasné.

Ak sa používa súčasne s aktivovanou klimatizáciou a

nastavenou intenzitou prúdenia vzduchu (od 1 po 4), umožňuje recirkulácia vzduchu dosiahnuť požadovaný komfort rovnaký pri nastavení tepla ako aj chladu.

Recirkulácia vzduchu dočasne izoluje interiér vozidla od vonkajších pachov a dymov.

Po dosiahnutí požadovaného komfortu sa vráťte do polohy vstup vzduchu z exteriéru, ktorá umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla ako aj odrosenie okien. Je to správne použitie funkcie.

Odporúčania pre nastavenia klimatizácie

Pre správne použitie systému klimatizácie vám odporúčame:

Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	AC
Teplý vzduch					-
Chladný vzduch					
Rozmrazovanie Odrosovanie					



S AUTOMATICKÝM NASTAVENÍM - JEDNA ZÓNA

Ak je vaše vozidlo vybavené týmito ovládačmi, nachádzajú sa na prístrojovej doske na paneli strednej konzoly. Je charakteristická svojím kontrolným displejom.

Kontrolný displej stavu vašej funkcie automatickej klimatizácie.

☀️ Pri motore v chode a spustenej klimatizácii sa zobrazí tento znak a správa **FULL AUTO**.

Ostatné komponenty sa zobrazia v závislosti od zvolených nastavení používateľom.

Režim AUTO

AUTO

Uvedenie do režimu **FULL AUTO**: jedno zatlačenie na tlačidlo **AUTO** uvedie do činnosti funkcie systému, ktoré sú potvrdené zobrazením

FULL AUTO. Je to štandardný režim použitia systému automatickej klimatizácie.

Kruhovým ovládačom, ktorý lemuje ovládač **AUTO**, nastavte teplotu požadovaného komfortu podľa odstupňovania nachádzajúceho v rozmedzí:

- HI (Vysoká do ≈ 32) a,
- LO (Nízka do ≈ 16).

Systém riadi rozloženie, prietok a vstup vzduchu tak, aby zabezpečil komfort zodpovedajúci

zobrazenému odstupňovaniu a dostatočné prúdenie vzduchu v interiéri vozidla.

Nie je potrebný žiaden zásah z vašej strany.

Individuálne prispôsobiteľný režim AUTO



Pri uvedení do režimu **AUTO** môžu byť niektoré nastavenia zmenené: rozloženie, prietok vzduchu, chladenie a vstup / recirkulácia vzduchu.

Displej prejde z režimu **FULL AUTO** do režimu **AUTO**.

Ak si želáte návrat k plne automatickému režimu, opäť zatlačte na toto tlačidlo.

Zobrazenie na ovládacom paneli sa zmení z **AUTO** na **FULL AUTO**.

V prípade, ak systém po manuálnom nastavení nedokáže udržiavať zvolené odstupňovanie, toto odstupňovanie bliká a **AUTO** následne zmizne. Zatlačte na ovládač **AUTO**, čím sa vrátite k automatickému nastaveniu.

Vypnutie chladenia



Jedno zatlačenie tohto ovládača vypne funkcie chladenia. Snehová vločka zmizne z displeja.

Úplné vypnutie

OFF

Jedno zatlačenie na tento ovládač systém vypne. Kontrolné svetlo a displej zhasnú.

Prstenec pre nastavenie hodnoty komfortu

Odstupňovanie je v rozmedzí:

- zvýšenie teploty HI (High/Vysoká), ktoré ohreje vzduch až na maximálnu hodnotu 32,
- zníženie teploty LO (Low/Nízka), ktoré schladí vzduch až na hodnotu 16.

Rozloženie vzduchu

Jedno zatlačenie rozsvieti diódu tlačidiel, ktoré usmerňujú prúdenie vzduchu smerom k:



výstupom vzduchu čelného skla a predných bočných okien (odrosovanie - rozmrazovanie skiel),



stredným a bočným výstupom vzduchu (telo a tvár),



dýzám prednej a zadnej zóny (nohy).

Kombinácia jednotlivých tlačidiel umožňuje lepšie rozloženie vzduchu.



Prietok vzduchu

Postupné zatlačenia tohto tlačidla zvýšia (+) alebo znížia (-) intenzitu prúdenia vzduchu v interiéri vozidla.



Vstup vzduchu z exteriéru / recirkulácia vzduchu v interiéri

Rozsvietená dióda, vzduch sa recirkuluje vo vnútri vozidla a

tým izoluje interiér od vonkajších pachov a dymov. Táto poloha musí byť používaná len dočasne.

Po dosiahnutí požadovaného komfortu jedným zatlačením tlačidla zhasne kontrolné svetlo a opäť otvorí vonkajší vstup vzduchu.

Jedno zatlačenie tlačidla **AUTO** taktiež obnoví vstup vzduchu z exteriéru. Návrat do tejto polohy umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla ako aj odrosenie okien. Ďalšie zatlačenie tlačidla **AUTO** obnoví funkciu **FULL AUTO**.



Rýchle odrosenie-rozmrazenie

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo umožní rýchle sprehľadnenie okien. Dióda sa rozsvieti.

Systém riadi chladenie, prietok a vstup vzduchu, rozmrazovanie zadného okna a rozloženie vzduchu optimálnym spôsobom smerom k čelnému sklu a predným bočným oknám.

Ak je vaše vozidlo vybavené prídavným kúrením, je potrebné ho deaktivovať, aby bolo zabezpečené rýchle a efektívne odrosovanie a rozmrazovanie.

PRÍDAVNÉ KÚRENIA

Prídavné kúrenie

Je to prídavný vykurovací systém interiéru, ktorý je doplnkom sériovej výbavy. Jeho činnosť môže byť nezávislá od motora. V závislosti od úrovne výbavy môže byť jeho uvedenie do činnosti naprogramované.

Prídavný ohrev alebo programovateľné kúrenie

Je to prídavný a samostatný systém, ktorý ohrieva okruh teplej vody dieselového motora a tým uľahčuje jeho štartovanie. Zlepšuje funkciu rozmrazovania, odrosovania a ak je ňou vozidlo vybavené aj funkciu vyhrievania sedadiel. Vyhrievanie interiéru je rýchlejšie. Tento systém je možné naprogramovať tak, aby sa uviedol do činnosti skôr ako vstúpite do vozidla.



Doplňkové kúrenie

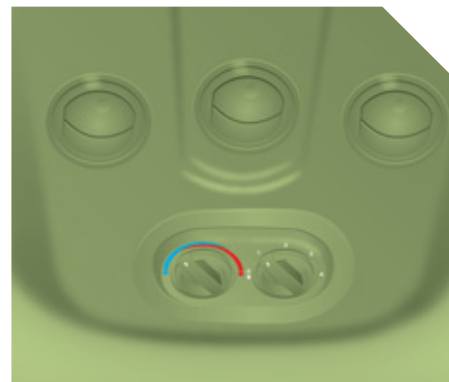
2-3 miestna verzia, nachádza sa pod sedadlom na strane vodiča výstupom vzduchu orientovaným smerom dopredu.



5-9 miestna verzia, nachádza sa v zadnej časti. Podľa verzie modelu vzduch prúdi priamo zozadu alebo je privádzaný rozvodovou rampou, umiestnenou pod každým z oboch radov sedadiel.



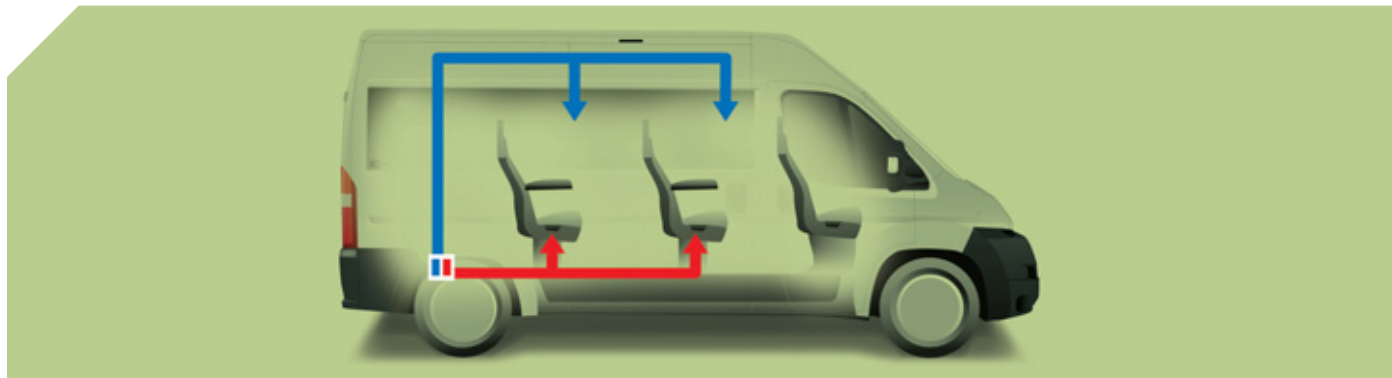
Pre aktiváciu/neutralizáciu kúrenia zatlačte na tento ovládač. Ak je kúrenie aktivované, dióda sa rozsvieti. V prípade rýchleho rozmrazovania a odrosovania vypínač vypnite.



KÚRENIE A/ALEBO KLIMATIZÁCIA VZADU



Ak je vaše vozidlo vybavené prídavnou klimatizáciou, nachádza sa v zadnej časti vozidla: rozvodová rampa, umiestnená v strope a individuálne výstupy vzduchu zabezpečujú dokonalé prúdenie chladného vzduchu. Teplý vzduch, vychádzajúci z podlahy, prislúchajúci prednej klimatizácii, je rozložený na úrovni nôh zadných cestujúcich v 2. a 3. rade. Jeden výstup teplého vzduchu, nachádzajúci sa ľavom zadnom podbehu kolesa, môže dopĺňať celok a privádzať vzduch k nohám zadných cestujúcich v 3. rade.



Aktivácia / Neutralizácia



Tento ovládač, ktorý je umiestnený na paneli na ľavom konci prístrojovej dosky, vám umožňuje aktivovať/neutralizovať činnosť zadných ovládačov z miesta vodiča.

Jedno zatlačenie ovládača aktivuje (rozsvietené kontrolné svetlo).

Druhé zatlačenie ovládača neutralizuje (zhasnuté kontrolné svetlo).

Prietok vzduchu



Intenzita vzduchu prúdiaceho cez výstupy vzduchu je v rozmedzí od 1 až po najsilnejšiu 4.

Pre získanie požadovaného teplotného komfortu nastavte tento ovládač.

Ventilátor neutralizujete umiestnením ovládača do polohy 0.

Nastavenie hodnoty komfortu

Ovládač nastavený:



- na modrej farbe, uvedie do činnosti chladenie,



- na červenej farbe, uvedie do činnosti ohrievanie.

Avšak bezpečnostný systém bude automaticky vetrať zadný okruh a to aj v prípade, ak je ovládač v polohe 0, čím sa obmedzí riziko tvorby kondenzácie.

Ovládač OFF na strednej konzole "Mono-zóna" funkciu vypne.



PROGRAMOVATEĽNÝ DOPLNKOVÝ OHREV

Ak je vaše vozidlo vybavené samostatným programovateľným ohrevom: umožňuje postupné zahriatie motora na správnu teplotu, ktorá uľahčí jeho štartovanie.

Integrované hodiny umožňujú naprogramovanie času uvedenia ohrevu do činnosti. Interiér vozidla sa ohreje v kratšom čase.

Numerická programová jednotka

Ovládací panel systému programovateľného ohrevu sa nachádza na ľavej spodnej časti prístrojovej dosky.



Kontrolka ohrievacieho cyklu



Osvetlenie displeja



Zobrazenie čísla zvoleného programu



Tlačidlo zobrazenia hodín



Tlačidlá nastavenia hodín



Voľba zaregistrovaného programu



Tlačidlo okamžitého zapnutia ohrevu



Kontrolka nastavenia a zobrazenia času

Nastavenie času hodín

Skôr ako naprogramujete časované zapnutie ohrevu, nastavte hodiny na ovládacom paneli.



Zatlačte na toto tlačidlo.

Displej a združená kontrolka sa rozsvietia.

Do desiatich sekúnd zatlačte na obe tlačidlá nastavenia až po zobrazenie správneho času.



Zatlačením na ">" zvýšite hodnotu alebo zatlačením na "<" znížite hodnotu.

Nepretržitým zatlačením tlačidla sa číselná hodnota mení rýchlejšie.

Zobrazenie času



Zatlačte na toto tlačidlo.

Táto kontrolka sa rozsvieti, čas sa zobrazí po dobu približne desať sekúnd.

Okamžité zapnutie ohrevu

Skôr ako zapnete kúrenie, skontrolujte, či:

- je ovládacia páčka teploty nastavená na polohe "teplý vzduch" (červená),
- je ovládacia páčka prietoku vzduchu nastavená na polohe 2.



Zatlačte na toto tlačidlo.

Displej a kontrolka ohrievacieho cyklu sa rozsvietia a ostanú rozsvietené po celú dobu činnosti.

Časované zapnutie ohrevu

Zapnutie môže byť naprogramované jednu minútu až dvadsaťštyri hodín vopred.

Do pamäti môžete uviesť tri rôzne časy zapnutia ohrevu, avšak naprogramovať môžete len jedno časované zapnutie ohrevu.

Upozornenie: ak si želáte každodenné zapnutie v určitú hodinu, je potrebné každý deň opäť naprogramovať zaregistrovaný čas.



Zatlačte na toto tlačidlo, zvýši sa žiarivosť displeja.



Tento znak alebo predchádzajúca zaregistrovaná hodina a číslo (napr. 1), zodpovedajúce obnovenej predvoľbe, sa zobrazia po dobu desiatich sekúnd.

Upozornenie: ak si želáte obnoviť ostatné predvoľby, zatlačte viackrát na tlačidlo SET, skôr ako uplynie desať sekúnd.



Do desiatich sekúnd zatlačte na obe tlačidlá nastavenia, čím si zvolíte požadovaný čas zapnutia ohrevu.



Zaregistrovanie hodnoty je potvrdené zmiznutím času zapnutia ohrevu, zobrazenia čísla predvoľby (napr. 1) a zvýšením žiarivosti osvetlenia displeja.

Vynulovanie naprogramovanej hodnoty



Ak si želáte vynulovať naprogramovaný čas ohrevu, krátko zatlačte na toto tlačidlo. Osvetlenie displeja a číslo (napr. 1) predvoľby zhasnú.

Obnovenie jedného z predvolených časov



Viackrát zatlačte na toto tlačidlo, až pokiaľ sa nezobrazí číslo, zodpovedajúce požadovanému predvolenému času zapnutia

ohrevu (napr. 2).

Po uplynutí desiatich sekúnd čas zmizne ale ostane zaregistrovaný, avšak číslo (napr. 2) a displej ostajú rozsvietené.

Vypnutie ohrevu



Zatlačte na toto tlačidlo. Kontrolka ohrievacieho cyklu a displej zhasnú.

Správne použitie

Z dôvodu obmedzenia rizika intoxikácie a pridusení nesmie byť doplnkový ohrev používaný čo i len na krátku dobu v uzavretých priestoroch ako sú garáž alebo dielňa, ktoré nie sú vybavené odsávacím systémom výfukových plynov.

Doplnkové kúrenie je napájané prostredníctvom palivovej nádrže vozidla. Presvedčte sa, či kontrolka hladiny paliva nie je na úrovni rezervy.

Pri čerpaní pohonných hmôt doplnkový ohrev vždy vypnite, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku požiaru alebo výbuchu.

Neparkujte vozidlo na horľavom povrchu (suchá tráva, lístie, papiere...), hrozí riziko požiaru.

Teplota v blízkosti doplnkového ohrevu nesmie presiahnuť 120°C. Vyššia teplota (napríklad v prípade vypalovania laku) by mohla poškodiť súčasti elektronických okruhov.

Systém doplnkového ohrevu je vybavený tepelným obmedzovačom, ktorý preruší spaľovanie v prípade prehrievania, spôsobeného nedostatkom chladiacej kvapaliny. Doplňte hladinu chladiacej kvapaliny a následne zatlačte na ovládač voľby programu a až potom zapnite kúrenie.



Systém doplnkového ohrevu si nechajte skontrolovať minimálne jedenkrát za rok na začiatku zimnej sezóny. Údržbu a opravy je potrebné vykonať výhradne v sieti CITROËN.

Používajte len odporúčané náhradné diely.

Dve rozdielne výbavy

Prídavný doplnkový ohrev je autonómny a programovateľný. Skôr ako vstúpite do vozidla, postupne zvyšuje teplotu motora, čím sa uľahčí jeho naštartovanie. Zjednoduší sa vyhrievanie interiéru, rozmrazovanie a odosovanie.

Dodatočné vykurovanie interiéru je zariadenie, ktoré je doplnkom sériovej výbavy. Jeho činnosť je nezávislá na činnosti motora. Uvedenie vykurovania do chodu môže byť programovateľné.



SEDADLÁ

PREDNÉ SEDADLO VODIČA



Opierka hlavy

Zatlačte na jazýček a nastavte požadovanú výšku opierky hlavy.

Opierku hlavy odstráňte tak, že zatlačíte na jazýčky a nadvihnete ju.



Nastaviteľná opierka lakťa

Otočte kruhovým ovládačom nachádzajúcim sa pod okrajom opierky lakťa.



Bedrová opierka

Otočte kruhovým ovládačom.



Výškové nastavenie sedacej časti

Nadvihnite rukoväť **1** a zvýšte alebo znížte polohu prednej časti sedadla. Nadvihnite rukoväť **2** a zvýšte alebo znížte polohu zadnej časti sedadla.



Sklon operadla

Otočte kruhovým ovládačom a nastavte požadovaný sklon operadla.



Pozdĺžne nastavenie

Nadvihnite ovládaciu tyč umiestnenú pod sedadlom a nastavte ho do požadovanej polohy.



Vyhrievanie sedadla

Tento ovládač umožňuje zapnutie alebo vypnutie vyhrievania sedadla.



Sedadlo s variabilným pružením

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, otočte kruhovým ovládačom, získate možnosť nastaviť pruženie v závislosti od váhy vodiča.



Otočné sedadlo

Ak je vaše sedadlo vybavené touto funkciou, zatlačte na ovládač, čím umožníte pootočenie sedadla o 180°.



PREDNÁ 2 MIESTNA LAVICA

Je vybavená dvomi bezpečnostnými pásmi.



Rukoväť

Je umiestnená nad stredným spolujazdcom.



Písací stolík

Sklopením operadla stredného sedadla získate písací stolík.

Potiahnite rukoväť, nachádzajúcu sa na hornej časti operadla.



ZADNÉ SEDADLÁ Sklon operadla

Sklon operadla nastavíte otočením kruhového ovládača.

Prístup na zadné miesta



Prístup do 3. radu zabezpečíte pomocou ovládača bočného sedadla v 2. rade a sklopením operadla smerom dopredu. Operadlo uvediete do pôvodného stavu tak, že ho vrátíte do vertikálnej polohy bez použitia ovládača.

Poloha sklopeného operadla stredného sedadla (2. a 3. rad)

Operadlo stredného sedadla môže byť úplne sklopené na sedáciu časť a použité ako stolík na nápoje.

Zasuňte opierku hlavy, následne nadvihnite ovládač a sklopte operadlo smerom dopredu. Ďalším nadvihnutím ovládača uvediete operadlo do pôvodnej polohy.





ZADNÉ LAVICE

Prístup na zadné miesta

Zasuňte opierku hlavy, následne nadvihnite ovládač a sklopte operadlo smerom dopredu.

Poloha sklopeného operadla

Odstráňte opierku hlavy a následne sklopte operadlo rovnakým spôsobom ako bolo uvedené vyššie.

Pravou rukou nadvihnite páčku a sklopte operadlo o 5° smerom dozadu.

Ľavou rukou sklopte operadlo smerom dopredu na sedaciu časť.



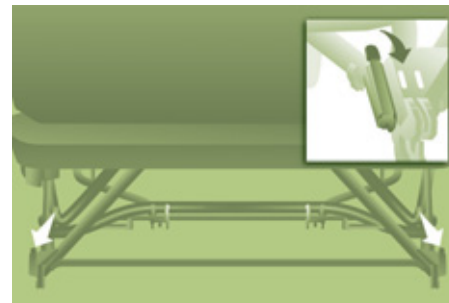
Demontáž lavice

i Pri odstraňovaní lavice je potrebná prítomnosť minimálne dvoch osôb.

Sklopte operadlo na sedaciu časť rovnakým spôsobom ako bolo uvedené vyššie.

Otočte obe páčky smerom dopredu.

Sklopte základnú konštrukciu lavice smerom dopredu a následne uveďte celok do vertikálnej polohy.



Otočte obe páčky smerom hore.
Nadvihnite lavicu a odstráňte ju.

Správne použitie

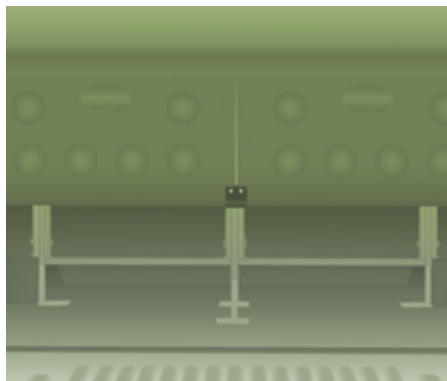
Pri jednotlivých manipuláciách dodržiavajte nasledovné upozornenia:

- nedemontujte opierku hlavy bez toho, aby bola umiestnená a upevnená o nejaký pevný bod,
- necestujte v 3. rade s lavicou 2. radu vo vertikálnej polohe,
- neukladajte žiadne predmety na sklopené operadlo 2. radu,
- skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy stále prístupné a cestujúci ich môžu ľahko zapnúť,
- cestujúci sa nesmie usadiť do vozidla, ak si správne nenastavil opierku hlavy na svojom sedadle, neprispôobil a nezapol svoj bezpečnostný pás.



PREDLŽENÁ KABÍNA

Táto kabína, ktorá pozostáva z ergonomickej 4-miestnej lavice a vysoko odolnej priečky, vám ponúka komfort a bezpečnosť. Všetky miesta lavice sú vybavené bezpečnostným pásom s navijakom. Oboznámte sa s rubrikou 5, v ktorej sú uvedené informácie "Správne použitie".



Prístup do kufru pod lavicou

Cez kabínu

Preklopením sedacej časti smerom dopredu získate prístup k veľkému kufru.

Cez nakladací priestor

Nadvihnite obe sklopné dosky, ktoré umožňujú zväčšiť využiteľnú dĺžku podlahy nakladacieho priestoru. Sklopné dosky sú uchytené v nadvihnutej polohe prostredníctvom magnetov, nachádzajúcich sa na zadnej strane priečky.



Správne použitie

Neprekláľpajte sedáciu časť lavice počas prevozu.

Nevešajte žiadne predmety na upevňovaciu konštrukciu kabíny.

Neprekračujte počet cestujúcich uvedený v technickom preukaze vozidla.

Na zadných miestach predĺženej kabíny neinštalujte detské sedačky, vyvýšené sedadlá alebo detské prenosné košíky.

Nakladací priestor v zadnej časti je určený len na prevoz nákladu.

Odporúčame vám umiestniť ťažký náklad alebo predmety čo možno najviac do prednej časti nakladacieho priestoru (smerom ku kabíne) a uchytiť ich pomocou popruhov a upevňovacích ôk nachádzajúcich sa na podlahe.



ZA VOLANTOM

VÝBAVA KABÍNY

Stredný odkladací priestor

Ak je vybavený zámkom, môžete ho uzavrieť kľúčom.

Odkladací priestor predných sedadiel

K dispozícii máte dve odkladacie zásuvky, ktoré sa nachádzajú pod predným sedadlom (vodič).

Priestor pod sedadlom spolujazdca je určený pre odloženie náradia, potrebného pre výmenu kolesa.

Ak je vaše vozidlo vybavené sedadlom s variabilným tmením, odkladacie priestory pod sedadlami sa v ňom nenachádzajú.

Sklápací písací stolík

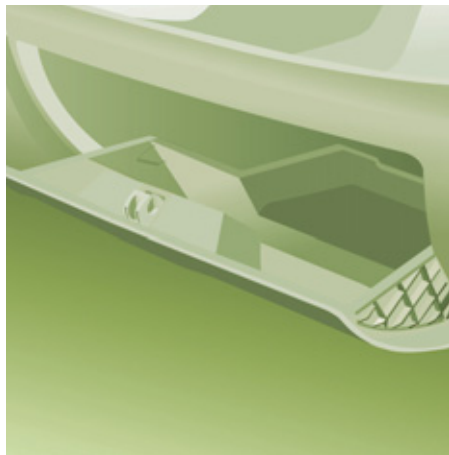
Nachádza sa v strede prístrojovej dosky.

Spona slúži na uchytenie dokumentov, dodacích spisov, ...

Potiahnite alebo potlačte hornú časť stolíka, čím ho rozložíte alebo zložíte.



Ak je vaše vozidlo vybavené čelným airbagom spolujazdca, nie je možné stolík nadvihnúť.



Príručná skrinka



Príručná skrinka s chladením

Nachádza sa v pravej hornej časti prístrojovej dosky.

Kryt vetracieho otvoru môže byť otvorený alebo zatvorený. Vzduch, prúdiaci do príručnej skrinky, je ten istý ako vzduch prúdiaci ostatnými výstupmi vzduchu.



Slniečná clona

Aby ste sa vyhli čelnému oslneniu, sklopte slnečnú clonu smerom nadol.

Slniečná clona je vybavená vreckami, určenými na odloženie kariet k teleplatbe, lístkov, ...



Zapaľovač cigariet / 12 voltová zásuvka

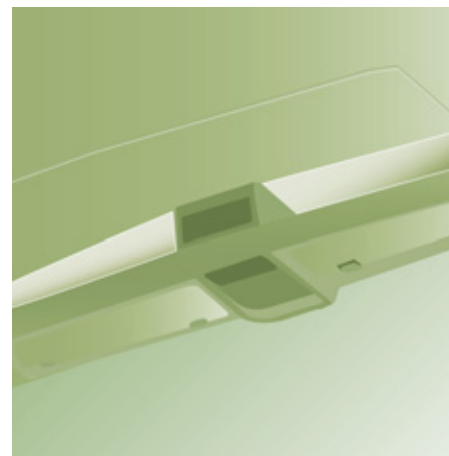
Zatlačte a na okamih počkajte na automatické vysunutie.

Ako zásuvka: 180 W maximálne.



Prenosný popolník

Po jeho otvorení ho potiahnite smerom hore a následne popolník vyprázdnite do odpadového koša.



Stropná polica

Je umiestnená nad slnečnou clonou.
Maximálne zaťaženie: približne 20 kg.



Výbava / odkladací priestor na dverách



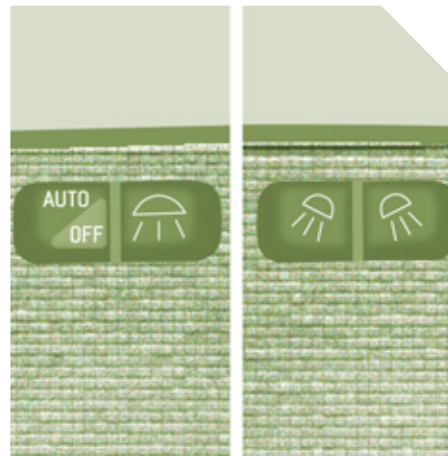
Stropné osvetlenie

Je to dvojité stropné osvetlenie, nachádzajúce sa v strede stropnej konštrukcie a môže byť aktivované:

- vypínačmi, umiestnenými priamo na stropnom osvetlení, zapnuté zapáľovanie - poloha „MAR“,
- otvorením alebo zatvorením jedných z predných dverí,
- zamknutím / odomknutím vozidla.

Zhasne automaticky:

- ak nie je vypínač zatlačený ani na pravej, ani na ľavej strane,
- v každom prípade po uplynutí 15 minút, ak ostanú dvere otvorené alebo po zapnutí zapáľovania.



Bodové osvetlenie

Je ovládané vypínači.

Vypínač na strane vodiča ovláda obe bodové osvetlenia spoločne.

Vypínač na strane predného spolujazdca ovláda buď bodové osvetlenie vodiča alebo bodové osvetlenie spolujazdca.

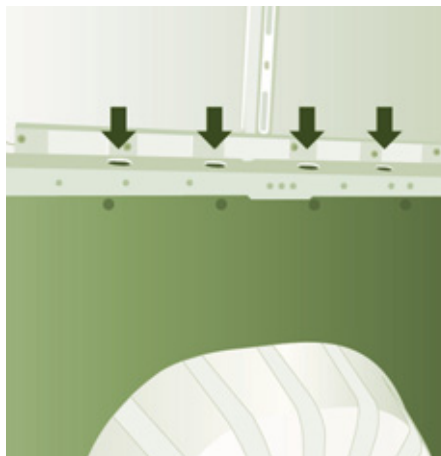


VÝBAVA NAKLADACIEHO PRIESTORU

Upevňovacie oká

K dispozícii máte 8 upevňovacích ôk, slúžiacich na uchytenie vášho nákladu. 6 ôk sa nachádza na podlahe a 2 na priečke za kabínou.

Z bezpečnostných dôvodov sa pri prudkom brzdení odporúča umiestniť ťažké predmety dopredu čo najbližšie ku kabíne.



Držiak pre kotviacu koľajničku

Držiaky pre upevnenie kotviacej koľajničky sa nachádzajú nad obložením, po oboch stranách vozidla.

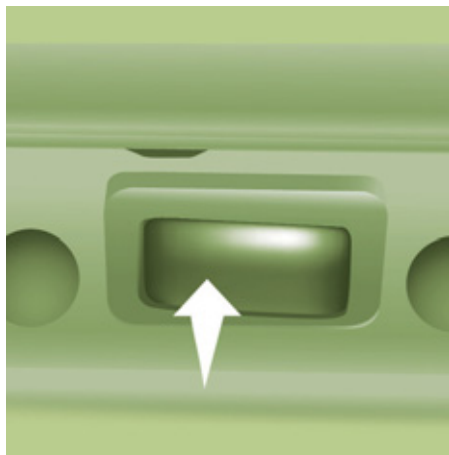
Obloženie

Vnútorne strany bočných stien sú vybavené obložením, slúžiacim na ochranu nákladu.



12 voltová zásuvka

Ako zásuvka: maximálne 180 W.



Stropné osvetlenie

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla jedno alebo viacero stropných svetiel, nachádzajú sa nad zadnými a bočnými dverami.

Môžu byť aktivované v nasledovných prípadoch:

- pri preklopení stropného svetla (vľavo alebo vpravo),
- pri otvorení alebo zatvorení zadných alebo bočných dverí.

Toto osvetlenie sa vypne automaticky po uplynutí niekoľkých minút, ak ostanú dvere otvorené.

Strešný kontajner

Je to odkladacie miesto v nakladacom priestore, ktoré je umiestnené nad strechou kabíny. Jeho kapacita je rôzna v závislosti od výšky strechy furgona.

Prenosné svietidlo

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla.

Vertikálna priehradka typu rebrík

Za sedadlom vodiča sa nachádza vertikálna priehradka typu rebrík, ktorá chráni vodiča pred prípadným posunom nákladu.

Stupienok

Pre uľahčenie vstupu a výstupu z vozidla môže byť vaše vozidlo vybavené stupienkom, ktorý sa rozloží pri otvorení bočných posuvných dverí.

Zarážka nákladu

Za prednými sedadlami sa na podlahe nachádza horizontálna priehradka, ktorá chráni vodiča a predných spolujazdcov pred prípadným posunom nákladu.

Oddeľovacia presklenná priečka

Pre otvorenie/zatvorenie posuvného skla oddeľovacej priečky použite ovládač.



Bočné posuvné okná



V závislosti od výbavy vozidla môžu byť bočné okná v 2. rade otvárateľné.

Zovrite oba ovládače a potom okno posuňte.

Na vozidle za jazdy musí byť okno uzavreté alebo zablokované v strednej polohe.



SPÄTNÉ ZRKADLÁ A OKNÁ

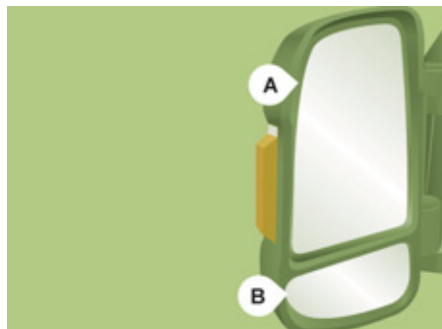
SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Vnútorne spätné zrkadlo

Páčka, umiestnená na spodnom okraji, umožňuje nastavenie zrkadla do dvoch možných polôh.

Poloha deň, zatlačená páčka.

Poloha noc proti oslneniu, potiahnutá páčka smerom k vám.



Vonkajšie spätné zrkadlá

Sú rozdelené na dve zóny:

A - Horné zrkadlo

B - Spodné zrkadlo

Z dôvodu rozšírenia bočného zorného uhla je zrkadlo oblúkovitého tvaru. Pozorované predmety sú v skutočnosti bližšie ako sa javia v spätnom zrkadle. Pre správny odhad vzdialenosti je potrebné brať túto skutočnosť do úvahy.

V závislosti od disponibilnej výbavy (GPS, GSM, Rádio, ...) sú v konštrukcii zrkadla integrované antény a ukazovateľ smeru.



Elektrické ovládanie

Otočením ovládača si zvolíte zónu spätného zrkadla.

1 Spätné zrkadlo vodiča:

A1 - Horné zrkadlo

B1 - Spodné zrkadlo

Následne pohybujte ovládačom v požadovanom smere.

2 Spätné zrkadlo spolujazdca:

A2 - Horné zrkadlo

B2 - Spodné zrkadlo

Následne pohybujte ovládačom v požadovanom smere.



Elektrické sklopenie

Zatlačte na tento ovládač.



Rozmrazovanie spätných zrkadiel

Zatlačte na tlačidlo rozmrazovania zadného okna.



ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN

- A. Ovládač elektrického otvárania okna vodiča
- B. Ovládač elektrického otvárania okna spolujazdca

K dispozícii máte dve možnosti:

Manuálna činnosť

Zatlačte na ovládač **A** alebo ho potiahnite bez prekročenia bodu odporu.

Pohyb okna sa zastaví, akonáhle ovládač uvoľníte.

Automatická činnosť

Zatlačte na ovládač **A/B** alebo ho potiahnite až za bod odporu: po uvoľnení ovládača sa okno úplne otvorí alebo uzavrie.

Ďalšie zatlačenie zastaví pohyb okna.

Elektrické funkcie ovládania okien sú neutralizované jednu minútu po vypnutí zapaľovania.

Správne použitie

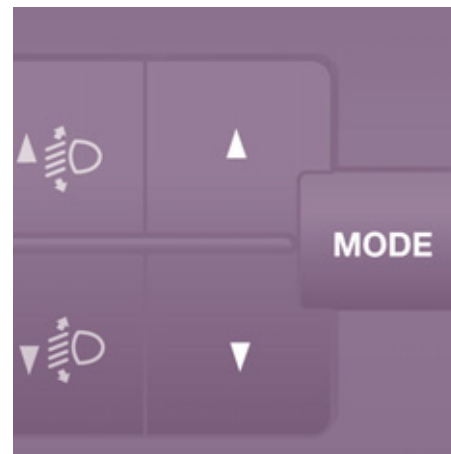
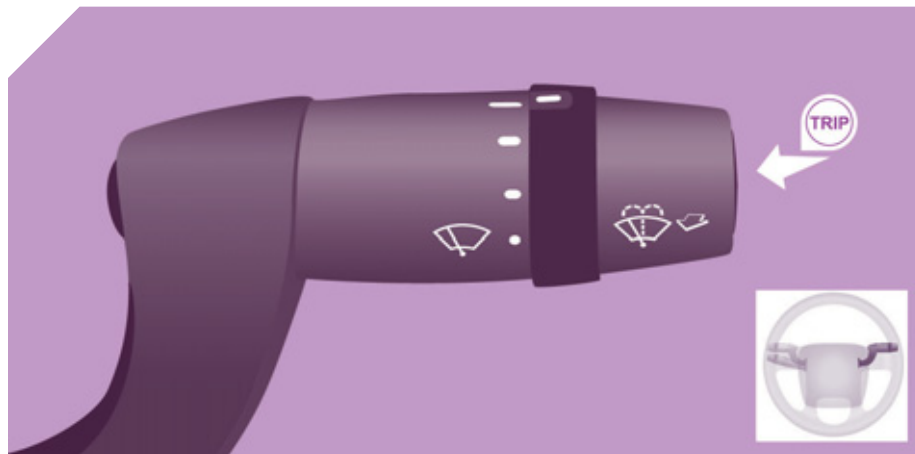
Pri opustení vozidla, a to aj na krátku dobu, vždy vytiahnite kľúč zo zapaľovania.

V prípade privretia počas manipulácie s ovládačmi elektrického otvárania okien musíte zmeniť smer pohybu okna tak, že zatlačíte na príslušný ovládač.

Ak vodič manipuluje s ovládačmi elektrického otvárania okien spolujazdcov, musí sa presvedčiť, či žiadna osoba nebráni správne zatvoreniu okien.

Vodič sa musí presvedčiť, či spolujazdci správne používajú ovládače elektrického otvárania okien.

Počas manipulácie s oknami venujte zvýšenú pozornosť deťom.



PALUBNÝ POČÍTAČ

Použitím tlačidla **TRIP**, ktoré sa nachádza na konci ovládača stieračov skla, získate prístup k nasledovným údajom:

- **Vonkajšia teplota**
Udáva vonkajšiu teplotu.
- **Autonómia (Dojazd)**
Udáva počet kilometrov, ktoré môže vozidlo ešte prejsť s množstvom ostávajúceho paliva v nádrži v závislosti od priemernej spotreby vozidla na posledne ubehnutých kilometroch.
- **Vzdialenosť A**
Udáva vzdialenosť prejdenú od posledného vynulovania počítača.
- **Priemerná spotreba A**
Je priemerné množstvo paliva spotrebovaného od posledného vynulovania počítača.
- **Okamžitá spotreba A**
Je priemerné množstvo paliva spotrebovaného za posledných niekoľko sekúnd.
- **Priemerná rýchlosť A**
Je priemerná rýchlosť vypočítaná od posledného vynulovania počítača (zapnuté zapalovanie).
- **Dĺžka jazdy A**
Udáva čas uplynutý od posledného vynulovania počítača.

Ak je TRIP B aktivované v menu **REŽIM**:

- Vzdialenosť B
- Priemerná spotreba B
- Priemerná rýchlosť B
- Dĺžka jazdy B

REŽIM

Konfigurácia - Personalizácia

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, ovládací panel, nachádzajúci sa z ľavej strany volantu, vám umožňuje prístup do menu, pomocou ktorých si môžete upraviť rôznu výbavu.

Máte k dispozícii sedem jazykov: taliansky, anglický, nemecký, francúzsky, španielsky, portugalský a holandský.

Z bezpečnostných dôvodov sú niektoré menu prístupné len pri vypnutom zapalovaní.



Displej 1 združeného prístroja

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, máte prístup k menu 1 (Speed), 4 (Hour), 8 (Unit), 10 (Buzz), 13 (Bag P) a 14.



Displej 2 združeného prístroja

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, máte prístup ku všetkým menu.



M Toto tlačidlo REŽIM vám umožní:

- prístup do hlavných menu a vedľajších menu,
- potvrdiť vašu voľbu v rámci určitého menu,
- opustiť menu.

Dlhé zatlačenie vám umožní návrat k privítaciemu zobrazeniu displeja.



Toto tlačidlo vám umožní:



- posúvanie smerom hore v rámci určitého menu,
- zvýšiť hodnotu.



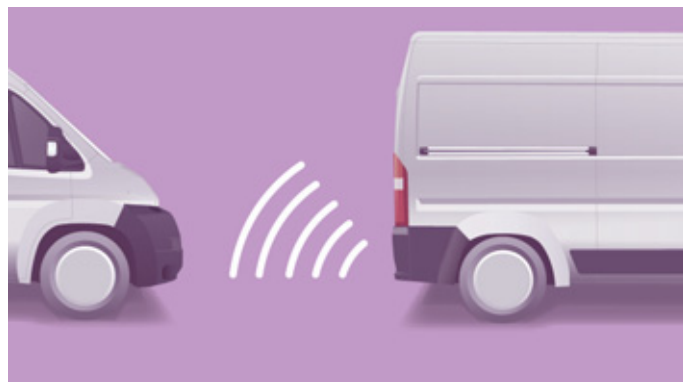
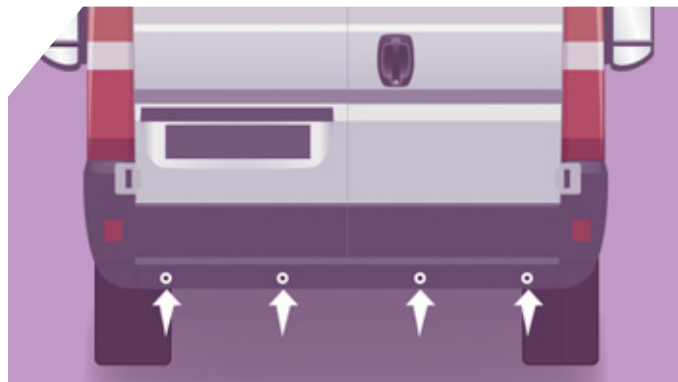
Toto tlačidlo vám umožní:



- posúvanie smerom dole v rámci určitého menu,
- znížiť hodnotu.

Menu...		Zatlačte na...	Vedľajšie menu...		Zatlačte na...	Zvoliť...		Potvrdiť a opustiť	Umožní...		
  	1 Pípnutie Rýchlosť (Speed)			ON			Zvýšiť		Aktivovať/deaktivovať zvukový signál, udávajúci prekročenie naprogramovanej rýchlosti a zvoliť rýchlosť.		
										Znížiť	
				OFF							
  	2 Snímač svetiel						Zvýšiť		Nastaviť citlivosť snímača svetla (1 až 3).		
							Znížiť				
  	3 Aktivácia Trip B						Aktivovať		Vizualizovať druhú vzdialenosť „Trip B“.		
							Deaktivovať				
  	4 Nastavenie hodín (Hour)			Hodiny / Minúty			Zvýšiť		Nastaviť hodiny.		
						Znížiť					
				Časový formát			24		Zvoliť si režim zobrazenia hodín.		
						12					
  	5 Nastavenie dátumu			Rok / Mesiac / Deň			Aktivovať		Nastaviť dátum.		
							Deaktivovať				
  	6 Vid' rádio						ON		Zobraziť názov stanice.		
							OFF				
  	7 Autoclose			V pohybe			ON		Aktivovať/Deaktivovať automatické zatvorenie dverí pri rýchlosti vyššej ako 20 km/h.		
							OFF				

Menu...		Zatlačte na...	Vedľajšie menu...		Zatlačte na...	Zvoliť...		Potvrdiť a opustiť	Umožní...
M ▲ ▼	8 Meracie jednotky (Unit)	M	▲	Vzdialenosť	M	▲ Km	M	Zvoliť jednotky zobrazenia vzdialenosti.	
				▼ Míle		Zvoliť jednotky zobrazenia spotreby.			
			▼	Spotreby	▲ km/l			▼ l/100 km	
M ▲ ▼	9 Jazyky	M				▲ Zoznam jazykov k dispozícii	M	Zvoliť si jazyk zobrazenia.	
M ▲ ▼	10 Hlasitosť oznamov (Buzz)	M				▲ Zvýšiť	M	Zvýšiť/znížiť hlasitosť oznamov alebo výstražného zvukového signálu.	
						▼ Znížiť			
M ▲ ▼	11 Zvučnosť tlačidiel	M				▲ Zvýšiť	M	Zvýšiť/znížiť zvučnosť tlačidiel.	
						▼ Znížiť			
M ▲ ▼	12 Údržba	M				▲ Údržba (Km/ míle do výmeny oleja)	M	Zobraziť ostávajúce kilometre/ míle do najbližšej výmeny oleja.	
						▼ Olej		Zobraziť úroveň hladiny oleja.	
M ▲ ▼	13 Airbag Spolujazdec (BAG P)	M	▲	ON	M	▲ Áno	M	Aktivovať airbag spolujazdca.	
						▼ Nie			
			▼	OFF		▲ Áno		▼ Nie	Neutralizovať airbag spolujazdca.
M ▲ ▼	14 Opustenie menu							M	Opustiť menu. Jedno zatlačenie na spodnú šípku vám umožní prístup do prvého menu.



ZVUKOVÝ PARKOVACÍ ASISTENT V SPÄTNOM CHODE

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, tento systém je zvukový a skladá sa zo štyroch snímačov vzdialenosti, ktoré sa nachádzajú na zadnom nárazníku.

Sú schopné zistiť prítomnosť akejkoľvek prekážky: osobu, vozidlo, strom, bariéru za vozidlom pri manévrovaní.

Avšak predmety, ktorých rozmery alebo hrúbka boli zaznamenané na začiatku manévrovania, nemusia byť zaznamenané na konci manévrovania vozidla: slepé zóny, nachádzajúce sa medzi a pod snímačmi. Napríklad: stĺpik, výstražný kužeľ, alebo podobné predmety.

Zaradenie spätného chodu

Údaj o vzdialenosti je daný zvukovým signálom, ktorého interval je o to rýchlejší, čím je vozidlo bližšie k prekážke.

Ak je vzdialenosť "zadná časť vozidla/prekážka" kratšia ako približne tridsať centimetrov, zvukový signál je neprerušovaný.

Tento systém nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť a zodpovednosť vodiča.

Vypnutie parkovacieho asistenta

Zaradíte neutrál.

Porucha činnosti



Ak je táto kontrolka rozsvietená na združenom prístroji, obráťte sa na sieť CITROËN.



Ak je vaše vozidlo vybavené týmto displejom, zobrazí sa správa.

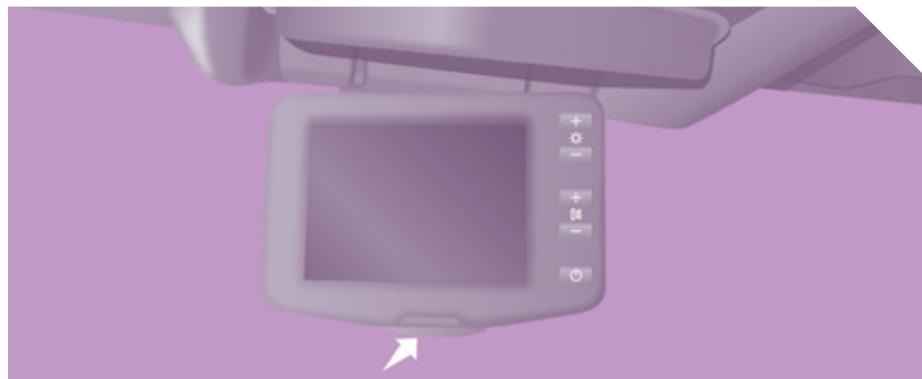
Správne použitie

V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčíte, či nie sú snímače pokryté vrstvou blata, námrazy alebo snehu.



KAMERA SPÄTNÉHO CHODU

Ak je vaše vozidlo vybavené kamerou, nachádza sa na zadnej časti vozidla na úrovni tretieho brzdového svetla. Prenáša obraz na displej, nachádzajúci sa vo vnútornom priestore. Tento zadný pohľad slúži ako pomôcka pri manévrovaní vozidla.



Displej

Kamera prenáša obraz na pohyblivý 4 alebo 6,5 palcový farebný displej LCD, ktorý nahrádza vnútorné spätné zrkadlo. Zatiačte na tlačidlo a nastavte displej do požadovanej polohy.

Uvedenie do činnosti

Vsunutý kľúč v polohe jazda, rozložte displej. Kamera sa uvedie do činnosti pri zaradení spätného chodu a ostane aktívna po dosiahnutie rýchlosti približne 15 km/h. Deaktivuje sa pri rýchlosti vyššej ako 18 km/h. Pri vyradení spätného chodu ostane posledný obraz zobrazený po dobu približne 5 sekúnd a následne zhasne. Zložte displej.

Tlačidlá



Nastavenie jasů.



Nastavenie podsvietenia.



ON/OFF umožňuje získať zadný pohľad bez zaradenia spätného chodu.

Pôvodné nastavenia



Nezaradený spätný chod, pridržte tlačidlo ON/OFF zatlačené po dobu približne 3 sekúnd. Tlačidlo dvakrát zabliká, čím potvrdí reinicializáciu.

Zobrazenie výstrahy na displeji

V polohe ON sa na displeji zobrazujú informácie vo forme textu, ktoré sprevádzajú manévrovanie vozidla:

- pri každom zaradení spätného chodu sa zobrazí správa skôr ako sa objaví prvý obraz,
- pri rýchlosti 18 km/h v spätnom chode zadný obraz zmizne a displej sa prepne do polohy „Stand by“. Pri rýchlosti nižšej ako 15 km/h sa obraz opäť objaví.

Zmena jazyka

Nezaradený spätný chod, zatlačte súčasne na tlačidlo ON/OFF a akékoľvek iné tlačidlo. Zatlačením na ON/OFF si prehlíadnete jazyky. Zvoľte si požadovaný jazyk a počkajte 3 sekundy pokiaľ sa zvolený jazyk neuvedie do pamäti.

Správne použitie

Pri optimálnych podmienkach vozidla (poloha vozidla, úroveň naloženia) predstavuje maximálna zóna viditeľnosti pokrytá kamerou pole, ktorého dĺžka je približne 3 m a šírka 5,5 m.

Zóna viditeľnosti sa môže meniť v závislosti od vonkajších meteorologických podmienok (svetlo, dážď, sneh, hmla ...), zaťaženia vozidla a jeho polohy na ceste.

Nezabudnite displej odložiť na pôvodné miesto, akonáhle nie je používaný.

Pri čistení kamery a displeja sa vyhnite použitiu čistiacich prostriedkov alebo prostriedkov, ktoré by mohli spôsobiť poškrabanie povrchu.

Uprednostnite použitie utierky z hladkého materiálu alebo metličku.

Ak došlo k prasknutiu displeja, v prípade nárazu vozidla a vytekaniu kryštalickej tekutiny: nedotýkajte sa jej.

Pri náhodnom kontakte s touto tekutinou si urýchlene umyte postihnutú časť tela mydlovou vodou.

Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám poruchu opravia.



PNEUMATICKÉ PRUŽENIE

Ak je vaše vozidlo vybavené pneumatickým pružením, máte možnosť nastaviť výšku prahu nakladacieho priestoru, čím sa zjednoduší jeho nakladanie alebo vykladanie.

Ovládací panel sa nachádza na prístrojovej doske.

K dispozícii máte jednu menovitú úroveň, ako aj 6 úrovní výškového nastavenia, pre zvýšenie (od +1 do +3) alebo pre zníženie (od -1 do -3). Každá dosiahnutá úroveň je zobrazená na displeji združeného prístroja.

Manuálna korekcia prahu nakladacieho priestoru

Zvýšenie: úprava výšky prahu plošiny smerom hore



Zatlačte na ovládač, akonáhle ho uvoľníte, pohyb sa zastaví. Každé zatlačenie zvýši výšku o jednu úroveň: +1 až +3.

Zníženie: úprava výšky prahu plošiny smerom dole



Zatlačte na ovládač, akonáhle ho uvoľníte, pohyb sa zastaví. Každé zatlačenie zníži výšku o jednu úroveň: -1 až -3.



Návrat na optimálnu výšku prahu

Zatlačte ovládač v opačnom smere ako je úroveň zobrazenej polohy toľkokrát, aby bola dosiahnutá optimálna výška prahu.

Kontrolka



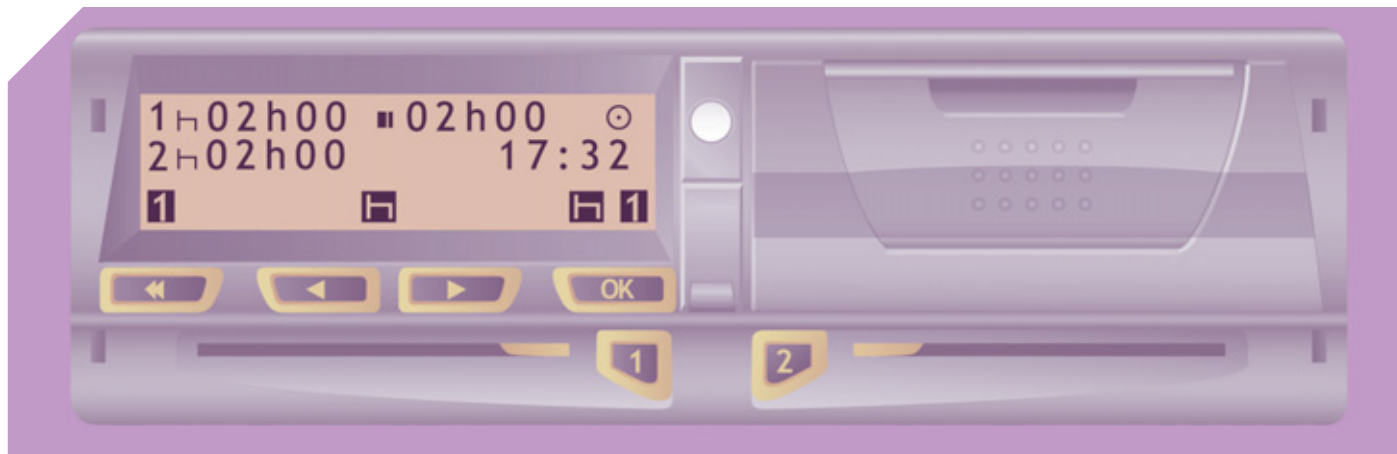
Prehliadnite si rubriku 2, časť "Miesto vodiča".

Správne použitie

Jazda s príliš vysokou alebo nízkou úrovňou prahu predstavuje riziko poškodenia prvkov pod karosériou.

Nepoužívajte tento ovládač v nasledovných prípadoch:

- práce pod vozidlom,
- výmena kolesa,
- preprava vozidla kamiónom, vlakom, trajektom, loďou, ...



CHRONOTACHOGRAF

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, umožňuje registráciu všetkých údajov, týkajúcich sa vozidla priamo v prístroji alebo na vlozenej karte.

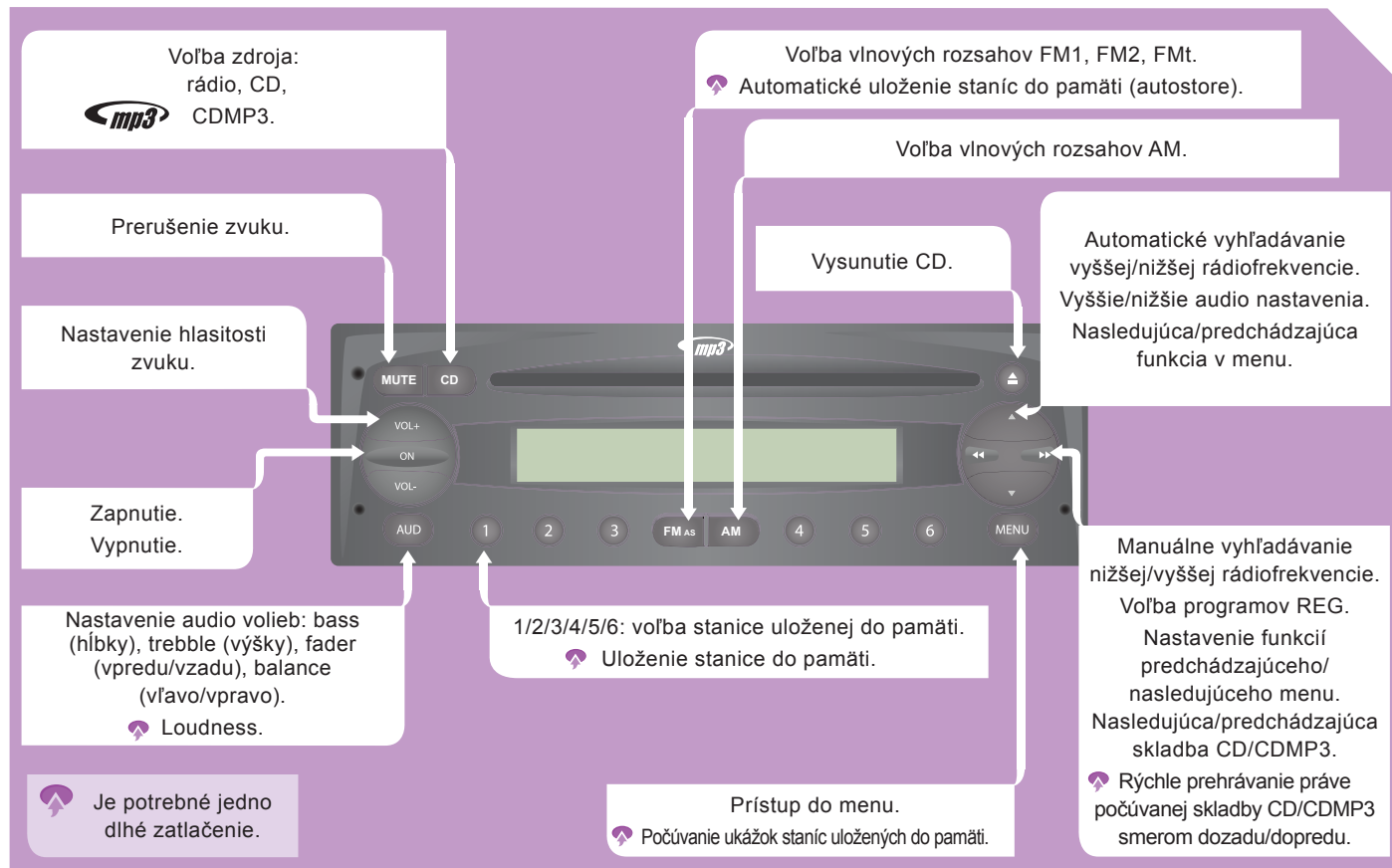
Napríklad: na začiatku každej jazdy alebo výmeny posádky.

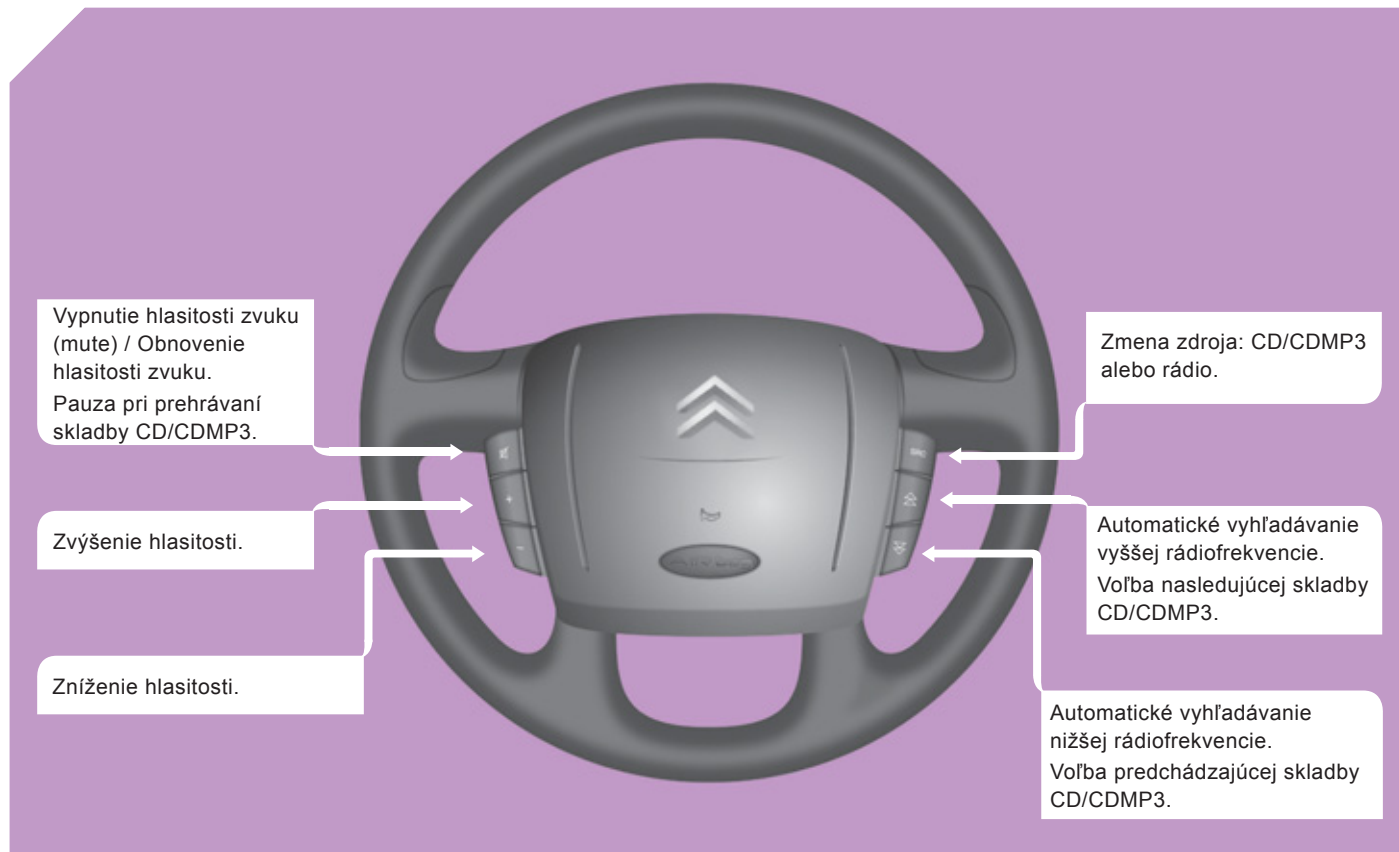
Pri vložení karty môžu byť všetky údaje:

- zobrazené na displeji tachografu,
- vytlačené,
- prenesené na externé dátové nosiče prostredníctvom pomocného spojenia.

Viac informácií získate v dokumentoch dodávaných výrobcom chronotachografu.

Ak je vaše vozidlo vybavené chronotachografom, odporúča sa odpojiť svorku (-) batérie (nachádzajúcej sa pod podlahou v kabíne, na ľavej strane) v prípade odstavenia vozidla po dobu dlhšiu ako 5 dní.



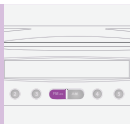


02 OVLÁDANIE S PRIAMOU VOĽBOU

RÁDIO VÝBER STANICE

FM AS

Zatlačte postupne na tlačidlo zdroj FM AS a zvolte si vlnový rozsah spomedzi: FM1, FM2, FMt.

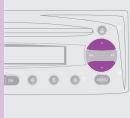


AM

Zatlačte postupne na tlačidlo zdroj AM a zvolte si vlnový rozsah spomedzi: AM.



Krátkym stlačením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti automatické vyhľadávanie rádio staníc.



Zatlačením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti manuálne vyhľadávanie rádio staníc.



ULOŽENIE STANICE DO PAMÄTI - V MANUÁLNO M REŽIME

2

Zatlačením jedného z tlačidiel po dobu viac ako 2 sekundy sa uloží frekvencia počúvanej stanice do pamäti.



ULOŽENIE STANICE DO PAMÄTI - V AUTOMATICKOM REŽIME

2

Zatlačte na tlačidlo FM AS po dobu viac ako 2 sekundy, až po zaznenie zvukového signálu. Autorádio vyhledá a uloží do pamäti stanice s intenzívnym signálom a priradí ich očíslovaným tlačidlám.

FM AS

MENU



Prebieha výber volieb menu.

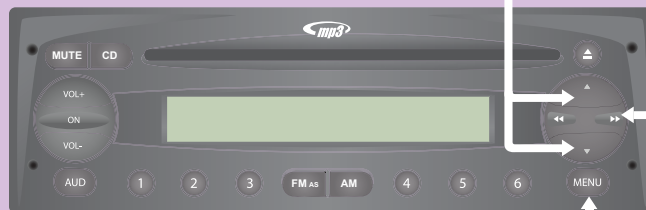
Prechod z jedného pásma v ekvalizéri do druhého pásma (EQ SET).



Prehľad jednotlivých menu.

Voľba písmen (CD NAME).

Zvýšenie alebo zníženie pásma v ekvalizéri (EQ SET).



Prístup a opustenie jednotlivých menu.

Prebieha potvrdenie a uloženie volieb menu do pamäti.

Prehľad zobrazenia	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Umožňuje ...
IGN TIME	▶▶	20 MIN	◀◀ ▲▲	00 MIN					Nastavenie časového intervalu počúvania autorádia po prepnutí kľúča v spínacej skrinke do polohy "STOP": - 20 MIN pre počúvanie po dobu 20 minút, - 00 MIN pre okamžité vypnutie. Opätovné zapnutie autorádia dosiahnete umiestnením kľúča do polohy "MAR".
▼ ▲									
NO HICUT	▶▶ ◀◀	HICUT ON							Voľba dynamickej redukcie výšok: - ON pre potvrdenie, - NO pre vypnutie.
VOICE	▶▶	22	◀◀ ▲▲	21	▶▶ ◀◀	...	▶▶ ◀◀	OFF	Voľba nastavenia hlasitosti: - 1 až 40, - OFF pre vypnutie zvuku.
▼ ▲									
SVC OFF	▶▶ ◀◀	SVC LOW		SVC HIGH					Voľba automatickej kontroly hlasitosti v závislosti od rýchlosti vozidla: - LOW pre potvrdenie (nízka citlivosť), - HIGH pre potvrdenie (vysoká citlivosť), - OFF pre vypnutie.
▼ ▲									
CD NAME	▶▶	XYZ23ABC	◀◀ ▲▲	ABCDEF5	MENU				Voľba a naprogramovanie názvu CD na displeji, počas jeho prehrávania: - v minulosti zaregistrovaný názov, - 8 vodorovných čiarových znakov v prípade, ak nemá názov. Pre voľbu písmen použite 4 šípky a následne uložte názov do pamäti prostredníctvom MENU. Pre vymazanie názvu dlho zatlačte na tlačidlo "CLR".
Toto menu sa zobrazí ak je vložené CD.		alebo ----- ----							
▼ ▲									

Posúvať zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Umožňuje ...
AF OFF	▶▶ ◀◀	AF ON							Nastavenie citlivosti automatického prijímania rádio FM frekvencií (modulátor): - ON pre vyhľadávanie vysielateľov, ktorých signál je najsilnejší, - OFF pre vyhľadávanie všetkých okolitých vysielateľov.
▼ ▲									
MP3 DISP Ak je vaše vozidlo vybavené MP3, zobrazí sa toto menu.	▶▶	FILENAME	▶▶ ◀◀	TIME	▶▶ ◀◀	TAG INFO	▶▶ ◀◀	DIR	Voľba typu zobrazenia MP3 práve prehrávanej skladby: - FILENAME pre zobrazenie názvu súboru, - TIME pre zobrazenie ubehnutého času, - TAG INFO pre zobrazenie názvu albumu a názvu skladby alebo interpreta, - DIR pre zobrazenie názvu adresára (zložky).
▼ ▲									
CD DISP	▶▶	NAME	◀◀ ▶▶						Voľba typu zobrazenia práve prehrávaného CD: - NAME pre zobrazenie názvu, ktorý bol zadáný pre CD, - TIME pre zobrazenie času, ubehnutého od začiatku prehrávania skladby.
	◀◀	TIME							
▼ ▲									
REG OFF	▶▶ ◀◀	REG ON							Voľba prijímania miestnych a regionálnych programov (odlišných v jednotlivých regiónoch): - ON pre prijímanie miestnych programov, - OFF pre zamedzenie príjmu programu.
▼ ▲									

Prehľad zobrazenia	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Zvoliť	Zobrazenie	Umožňuje ...
PRESET	»»	USER	»» ««	CLASSIC	»» ««	ROCK	»» ««	JAZZ	Voľbu zadaných nastavení ekvalizéru. Voľbu USER pre manuálne nastavenie ekvalizéra a pre následný vstup do menu EQ SET. Nastavenia Bass a Treble sú stále možné.
▼	▲	▼	▲						
EQ SET Ak je zvolené USER v PRESET, zobrazí sa toto menu.	»»	— — — — — — — —	«« »» ▲ ▼						Manuálne naprogramovanie 7 pásiem ekvalizéra. Zatlačením na MENU sa uložia nastavenia do pamäti.
▼	▲								
TA OFF	»» ««	TA ON							Prijatie správ o dopravnej situácii prostredníctvom staníc FM.
▼	▲								
EXT	»» ««	EXT VOL	»» ««	EXT OFF	»» ««	EXT 23			Nastavenie alebo vylúčenie vonkajších zvukových zdrojov.
▼	▲								
LIMIT ON	»» ««	NO LIMIT							Aktiváciu maximálnej úrovne hlasitosti pri zapnutom autorádiu.
▼	▲								

POČÚVANIE CD -



POČÚVANIE CD MP3



Vkladajte výhradne kompaktné disky, ktoré majú kruhový tvar. Niektoré protipirátske systémy môžu spôsobiť poruchy na originálnom CD ako aj

skopírovaných CD a to nezávisle na kvalite originálneho prehrávača.

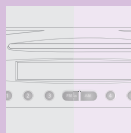
Po vložení CD alebo CD MP3 do prehrávača sa prehrávanie automaticky uvedie do činnosti.

1

CD

V prípade, ak je už CD vložené, zapnite autorádio a krátko zatlačte na tlačidlo zdroj CD.

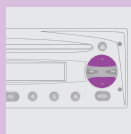
Začne prehrávanie naposledy počúvanej skladby.



2



Zatlačením jedného z tlačidiel si zvolíte skladbu z CD.



MP3



Formát MP3, čo predstavuje skratku názvu MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, je normou audio kompresie, ktorá umožňuje inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.

Pre prehrávanie CDR alebo CDRW sa odporúča pri zázname uprednostniť voľbu štandardných noriem ISO 9660 s úrovňou 1,2 prípadne Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (4x maximum), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku. Vo zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.

Autorádio prehráva len súbory s formátom ".mp3" s rozsahovým koeficientom 22,05 KHz alebo 44,1 KHz. Akýkoľvek iný typ súboru (.wma, .mp4, m3u...) nemôže byť prehrávaný.

Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením zvláštnych znakov (napr.: " " ? ; ù), aby sa predišlo prípadným problémom prehrávania alebo zobrazenia.

SYSTÉM HANDS FREE

ÚVOD

Táto výbava vám umožňuje predovšetkým:

- pripojiť váš mobilný telefón Bluetooth® na vaše vozidlo a pritom si zachovať voľné ruky,
- prehrávať audio zdroje (mp3, wma, wav), nachádzajúce sa na prenosnom prehrávači,
- použiť hlasové ovládanie.

VYSVETLIVKY



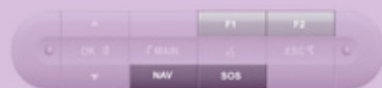
Upozorňuje, že pre spustenie popísaného úkonu je potrebné pridržať zatlačenie.

Hlasový režim



Pre aktiváciu hlasovej identifikácie zatlačte na ovládač, zvukový signál potvrdí aktiváciu funkcie, hovorte len po zaznení tohto signálu.

Ak si želáte získať viac informácií o hlasovom ovládaní, povedzte "Help" alebo sa oboznámte s tabuľkami, nachádzajúcimi sa na konci tohto dokumentu.



Odporúčania

V prípade odpojenia batérie vám ostáva približne 15 minút autonómie.

Ovládače "F1, F2, NAV, SOS" na paneli nie sú aktívne.

PREDSTAVENIE ZOBRAZENIE, ZÁSUVKA USB, OVLÁDAČE



PREDSTAVENIE POPIS OVLÁDAČOV



Zobrazenie jednotlivých menu a adresárov práve prehrávaných súborov (prenosný prehrávač).



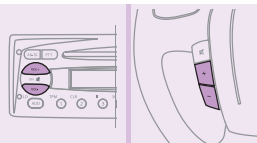
Zásuvka pre pripojenie USB. Pre pripojenie vášho prenosného prehrávača je potrebné odstrániť umelohmotný kryt.



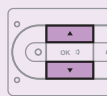
Pauza/obnovenie prehrávania práve počúvaného súboru (prenosný prehrávač).



Nastavenie hlasitosti zvuku funkcií: sada hands-free, audio prehrávač, hlasové oznamy.



- Prehľadávanie volieb menu.
- Voľba súborov pre prehrávanie (prenosný prehrávač).



- Aktivácia hlavného menu.
- Potvrdenie voľby aktuálneho menu.
- Prijatie prichádzajúceho hovoru.
- Prechod z jedného telefonického hovoru do druhého.



- Zamietnutie prichádzajúceho telefonického hovoru.
- Prerušenie práve prebiehajúceho telefonického hovoru.



- Potvrdenie voľby aktuálneho menu.
- Presmerovanie telefonického hovoru zo systému hands free na mobilný telefón a opačne.



- Deaktivácia hlasovej identifikácie.
- Prerušenie hlasovej správy.
- Opustenie hlavného menu.
- Opustenie pod-menu a návrat k voľbe predchádzajúceho menu.
- Opustenie bez uloženia do pamäti.
- Deaktivácia/opätovná aktivácia mikrofónu počas telefonického hovoru.
- Vynulovanie hlasitosti zvonenia prichádzajúceho hovoru.



- Aktivácia hlasovej identifikácie.
- Prerušenie hlasovej správy z dôvodu zadania ďalšieho hlasového príkazu.



- Opakovanie poslednej hlasovej správy.

			F1
OK	MAIN	ESC	
NAV	NAV	SOS	

O	A		F4
O	OK		
		V	

	F2	
	ESC	

	F1	F2
MAIN	ESC	ESC
NAV	SOS	

MOBILNÝ TELEFÓN S FUNKCIOU HANDS FREE

Zaregistrovanie/prepojenie mobilného telefónu

Prepojenie pozostáva z identifikácie vášho mobilného telefónu systémom Bluetooth® na vašom vozidle.

Zaregistrovanie uloží váš mobilný telefón do pamäti, čo umožní aktiváciu okamžitej identifikácie.



Kľúč v polohe MAR, aktivovať hlavné menu.



Zvoliť SETTINGS.



Potvrdiť.



Zvoliť PAIRING.



Potvrdiť.



„Settings“\počkať na odpoveď\“Pairing“.

Číslo PIN

Toto číslo, ktoré umožňuje identifikáciu vášho mobilného telefónu, je náhodne vytvorené číslo systémom.

Je oznámené prostredníctvom zobrazenia na združenom prístroji a hlasovo zopakované systémom.

Toto číslo PIN je nezávislé na vašej SIM karte a prístupovom kóde vášho mobilného telefónu. Po zaregistrovaní vašej kombinácie viac nie je potrebné uchovávať záznam tohto čísla.

V prípade zmeny mobilného telefónu je potrebné zopakovať prepojenie, pri ktorom vám bude pridelené nové číslo PIN.



Vyhľadajte ponuku, ktorá vám umožní vizualizovať systém Bluetooth® zachytený vašim telefónom.

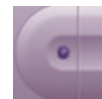


Ak je systém identifikovaný, zobrazí sa správa na vašom mobilnom telefóne (My car, ...).

Pri požiadaní telefónu zadať číslo PIN zobrazené na združenom prístroji.

Ak je zaregistrovanie úspešné, systém oznámi „Connecting“.

Názov identifikovaného telefónu sa zobrazí na displeji združeného prístroja, zaregistrovanie je potvrdené.

Rozsvietená modrá kontrolka

Udáva správne spojenie medzi telefónom a systémom.

Je potrebné počkať na zobrazenie názvu telefónu.

i Zatláčenie na MAIN alebo ESC počas registrovacej fázy môže spôsobiť zrušenie postupu.

Ak je zaregistrovanie neúspešné, zobrazí sa správa o chybe; v takomto prípade postup zopakujte.



Viac informácií o polohe MAR spínacej skrinky získate v rubrike 2, časť „Štartovanie a zastavenie“.

Skopírovanie vášho telefónneho zoznamu 2 možnosti:

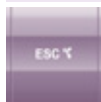
1 - Po postupe zaregistrovania vám systém ponúkne skopírovanie adresára vášho mobilného telefónu.



Jedno zatlačenie potvrdí váš súhlas.



„Yes“ aktivuje kopírovanie.



Jedno zatlačenie odmietne toto kopírovanie.



„No“ aktivuje odmietnutie.

2 - Adresár môžete skopírovať neskôr prostredníctvom menu:



Aktivovať hlavné menu.



Zvoliť SETTINGS, potom USER DATA, potom DOWNLOAD PHONE BOOK.



„Settings“\“User data“\“Download phone book“.

Zavolanie osoby zaregistrovanej v zozname

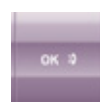
Najskôr je potrebné skopírovať adresár z vášho telefónu do systému.



Aktivovať hlavné menu.



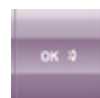
Zvoliť PHONEBOOK.



Potvrdiť.



Zvoliť skupinu, do ktorej patrí volaná osoba.



Potvrdiť.



Zvoliť meno.



Potvrdiť pre zavolanie, v prípade ak je v zozname u tejto osoby len jedno číslo.

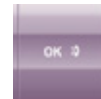


„Call [Meno volaného]“\ počkať na zobrazenie údajov o volanej osobe (meno, tel. číslo, ...)\ „Yes“ pre zavolanie alebo „No“ pre zrušenie.

V prípade ak má osoba viacero čísiel:



Zvoľte číslo.



Potvrdíte pre zavolanie.



Upresnite „Home“, alebo „Work“, prípadne „Next“ alebo „Previous“.
Zatlačením na OK sa volanie aktivuje.

Volanie so zadaním čísla

Len pomocou hlasových príkazov



„Dial“\

Vyslovte jeden znak po druhom
(+, #, *), číslo po čísle (0 až 9).



Systém zobrazí a hlasovo
zopakuje identifikované číslo.

„Call“, ak je číslo správne.

alebo

„Cancel“ pre zrušenie zadávania čísla.

„Start over“ pre vymazanie a nové zadanie čísla.

„Repeat“ pre hlasové zopakovanie čísla.

Koniec volania



Dlhé zatlačenie.



Prichádzajúci hovor



Ak je volaná osoba
zaregistrovaná v zozname,
jej meno sa zobrazí.



Jedno zatlačenie prijme hovor.



Jedno dlhé zatlačenie hovor odmietne.



Jedno zatlačenie hovor
ignoruje, avšak tento hovor je
uložený do pamäti posledných
prichádzajúcich hovorov.



Počas jedného hovoru prichádza iný
hovor.



Jedno zatlačenie prepne
konverzáciu a druhá osoba čaká.

Presmerovanie práve prebiehajúceho hovoru

2 možnosti:

1 - Z mobilného telefónu na systém hands free
Kľúč v spínacej skrinke otočený do polohy pre jazdu MAR aktivuje identifikačné spojenie medzi mobilným telefónom a audio zariadením vozidla.

Potvrdiť túto identifikáciu pomocou klávesnice mobilného telefónu.

Presmerovanie hovoru je potom možné.

2 - Zo systému hands free na mobilný telefón



Jedno zatlačenie, ovládače systému sú ešte aktívne.

Prepnutie hovoru do čakacieho režimu



Jedno zatlačenie deaktivuje mikrofón a váš účastník hovoru čaká.



Ďalšie zatlačenie konverzáciu opäť aktivuje.

Posledné hovory

Umožňuje vám zavolať jedno z posledných 10 prijatých hovorov, z posledných 10 volaných osôb alebo z posledných 5 neuskutočnených hovorov.



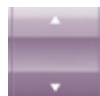
Aktivovať hlavné menu.



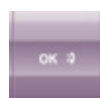
Zvoliť REDIAL.



Potvrdiť.



Zvoliť volané číslo.



Potvrdiť.



„Callback“ pre poslednú osobu, ktorá vám volala, alebo

„Redial“ pre poslednú osobu, ktorú ste volali.

„Yes“ alebo „No“ pre potvrdenie/zrušenie.

Taktiež môžete použiť ovládač „Recall“.

Systém vás opäť požiada či sa jedná o „Redial or Callback?“.

„Callback“ pre poslednú osobu, ktorá vám volala.

„Redial“ pre poslednú osobu, ktorú ste volali.

Režim „Porada“

Umožňuje vám zavolať počas jedného hovoru druhú osobu.

Postupujte podľa pokynov v rubrikách „Zavolanie osoby zaregistrovanej v zozname“ alebo „Volanie so zadáním čísla“.

AUDIO PREHRÁVAČ PRENOSNÉHO ZARIADENIA

Audio súbory s formátom .mp3, .wma, .wav a zoznamy súborov (adresár) s príponami .wpl, .m3u sú systémom identifikované.

Zásuvka USB



Priame pripojenie zariadenia do zásuvky alebo pomocou adaptovaného kábla (nie je súčasťou výbavy).

Otočenie kľúča v spínacej skrínke do polohy MAR:

- aktivuje identifikačné spojenie a automaticky otvorí adresár súborov,
- alebo automaticky aktivuje prehrávanie v prípade, ak je systém naprogramovaný na automatické prehrávanie.



V opačnom prípade si zvolíte súbor na prehrávanie prostredníctvom MENU.

 Viac informácií o polohe MAR spínacej skrínky sa dozviete v rubrike 2, časť „Štartovanie a zastavenie“.

Automatické prehrávanie



Aktivovať hlavné menu.



Zvoliť SETTINGS potom MEDIA PLAYER potom AUTOPLAY.



Potvrdiť.



Zvoliť SHUFFLE ON alebo SHUFFLE OFF.



Potvrdiť.

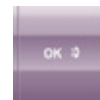
Voľba súborov



Aktivovať hlavné menu.



Zvoliť MEDIA PLAYER.



Potvrdiť.



Zvoliť jeden z režimov voľby: FOLDERS, ARTISTS, GENRES, ALBUMS, PLAYLISTS, PLAY ANYTHING

(náhodné prehrávanie súborov v adresári).



„Folders“, „Artists“, ...



Funkcia **PLAY ALL** umožňuje počúvanie celého obsahu jedného režimu voľby (folders, artists, ...).



Potvrdiť.



Zvoliť súbor.



Spustiť prehrávanie.

Zobrazenie informácií o súbore



Aktivovať hlavné menu.



Zvoliť MEDIA PLAYER.



Potvrdiť.



Zvoliť NOW PLAYING.



Potvrdiť.



„Now playing“.

Predchádzajúci súbor



Jedno zatlačenie:

- do 3 sekúnd od začiatku prehrávania umožní prehrávanie predchádzajúceho súboru,
- po uplynutí 3 sekúnd umožní opätovné počúvanie práve prehrávaného súboru.



„Previous“.

Nasledovný súbor



Jedno zatlačenie pre prehrávanie nasledovného súboru.



„Next“.

Audio prehrávač prenosného zariadenia

Pauza/obnovenie prehrávania



Jedno zatlačenie preruší alebo obnoví prehrávanie.

Vypnutie prehrávania

Len prostredníctvom hlasového ovládania



„Stop“.

Zmena zdroja zvuku



Jedno zatlačenie pre voľbu rádia.



Jedno zatlačenie pre voľbu CD.

HLASOVÉ PRÍKAZY NASTAVENIA



Kľúčové slová, ktoré systém identifikuje, sú usporiadané do troch úrovní (úroveň 1, 2 a 3).

Pri vyslovení príkazu z úrovne 1 systém sprístupní príkazy z úrovne 2; pri vyslovení príkazu z úrovne 2 systém sprístupní príkazy z úrovne 3.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Settings			Aktivácia menu SETTINGS systému hands free.
			Aktivácia menu USER DATA.
	User data	Delete users	Zrušenie uložených údajov o všetkých užívateľoch.
		Delete phone book	Zrušenie údajov telefónneho zoznamu.
		Download phone book	Prenos adresárov z vášho mobilného telefónu do systému hands free (k dispozícii v závislosti od typu mobilného telefónu).
		Add Contacts	Prenos mien z vášho mobilného telefónu do systému hands free (k dispozícii v závislosti od typu mobilného telefónu).
		Reset all	Vymazanie uložených údajov, telefónnych zoznamov / kontaktov všetkých zaregistrovaných telefónov s obnovením základných nastavení systému hands free.
	Pairing		Aktivácia postupu zaregistrovania nového mobilného telefónu.
	Update / Updates		Aktivácia aktualizácie systému.
	Pause Update / Pause Updates / Interrupt Updates / Interrupt Update		Dočasné prerušenie prebiehajúcej aktualizácie.
	Resume Update / Resume Updates		Obnovenie predtým prerušenej aktualizácie.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Settings	Advanced Features / Advanced Options		Aktivácia menu ADV. OPTIONS
		Device ID	Zobrazenie identifikačného kódu systému hands free.
		Connection code / Connection ID	Aktivácia menu GPRS CODE.
	Exit		Opustenie menu SETTINGS.
Media settings			Aktivácia menu MEDIA PLAYER.
Shuffle / Random order			Aktivácia / Deaktivácia funkcie prehrávania audio súborov v náhodnom poradí.
Loop / Loop track / Cycle			Aktivácia / Deaktivácia funkcie opakovaného prehrávania audio súborov v okruhu.
Autoplay / Autoplay media / Autoplay music			Aktivácia / Deaktivácia funkcie automatického prehrávania audio súborov pri pripojení prenosného zariadenia.

HLASOVÉ PRÍKAZY

MOBILNÝ TELEFÓN S FUNKCIOU HANDS FREE



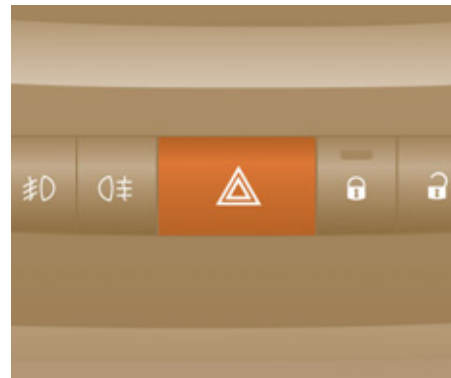
Kľúčové slová, ktoré systém identifikuje, sú usporiadané do troch úrovní (úroveň 1, 2 a 3).

Pri vyslovení príkazu z úrovne 1 systém sprístupní príkazy z úrovne 2; pri vyslovení príkazu z úrovne 2 systém sprístupní príkazy z úrovne 3.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Dial / Dial a number	One, Two..., Plus, Star, Pound	Call / Dial	Zadanie čísiel a znakov pre vytvorenie požadovaného telefónneho čísla.
	Delete / No		Vymazanie naposledy zadanej skupiny čísiel.
	Start over		Vymazanie všetkých zadanych skupín čísiel s možnosťou zadania nového čísla.
	Repeat		Opakovanie zadaného telefónneho čísla, identifikovaného systémom hands free.
	Cancel		Zrušenie zadávania čísla.
			Zavolanie na hlasom zadané telefónne číslo.
Call / Dial	[Meno]	Yes / No	Zavolanie mena osoby, uloženého v zozname systému.
		Mobile / Cellular / Cell	Zavolanie mena osoby s upresnením, pokiaľ je v systéme zaregistrovaných viacero čísiel.
		Home	
		Work	
Redial			Zavolanie osoby, ktorú ste volali naposledy.
Callback			Zavolanie osoby, ktorá vám volala naposledy.

**HLASOVÉ PRÍKAZY****AUDIO PREHRÁVAČ PRENOSNÉHO ZARIADENIA**

Úroveň 1	Úkony
Media player / Media / Music	Aktivácia audio prehrávača.
Play / Play music / Play media	Aktivácia prehrávania.
Stop / Stop music / Stop media	Prerušenie prehrávania práve počúvaného súboru.
Next / Next track / Next song / The one after	Prejsť na nasledujúce menu alebo súbor.
Previous / Previous track / Previous song / The one before	Prejsť na predchádzajúce menu alebo súbor.
Shuffle on / Random order on	Aktivácia prehrávania súborov v náhodnom poradí.
Shuffle off / Random order off	Deaktivácia prehrávania súborov v náhodnom poradí.
Loop on / Loop track on / Cycle on	Aktivácia opakovaného prehrávania súboru v okruhu.
Loop off / Loop track off / Cycle off	Deaktivácia prehrávania súborov v okruhu.
Now playing / What's playing ? / What is playing ? / What's this track ?	Zobrazenie údajov o práve prehrávanom súbore.
Folders / Folder / Browse folders	Aktivácia menu FOLDERS.
Artists / Artist / Browse artists	Aktivácia menu ARTISTS.
Genres / Genre / Browse genres / Type of music / Styles / Music styles / Types / Music types	Aktivácia menu GENRES.
Albums / Album / Browse albums	Aktivácia menu ALBUMS.
Playlists / Playlist / Browse playlist	Aktivácia menu PLAYLISTS.
Media settings	Aktivácia menu MEDIA PLAYER.
Autoplay on / Autoplay media on / Autoplay music on	Aktivácia automatického prehrávania pri pripojení prenosného zariadenia.
Autoplay off / Autoplay media off / Autoplay music off	Deaktivácia automatického prehrávania pri pripojení prenosného zariadenia.
Play anything / Play something	Aktivácia prehrávania všetkých súborov v náhodnom poradí.



BEZPEČNOSŤ PRI JAZDE

PARKOVACIA BRZDA

Zatiahnutie

Potiahnutím parkovacej brzdy znehybníte vaše vozidlo.

Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte, či je správne zatiahnutá.



Zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená parkovacia brzda je signalizovaná rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji.

Pri parkovaní na svahu nasmerujte kolesá smerom k chodníku a zatiahnite parkovaciu brzdou.

Po zaparkovaní vozidla nie je potrebné zaradiť prevodový stupeň, predovšetkým ak je vozidlo zaťažené.

Uvoľnenie parkovacej brzdy

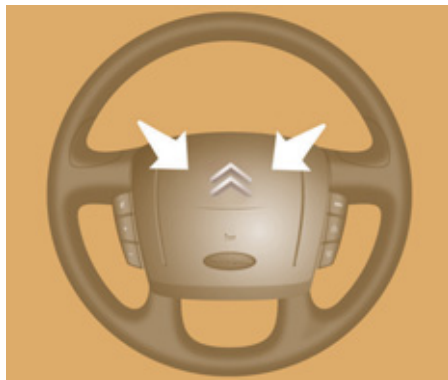
Parkovaciu brzdou sklopíte tak, že potiahnete jej rukoväť a zatlačíte na tlačidlo.

NÚDZOVÁ VÝSTRAŽNÁ SIGNALIZÁCIA

Po stlačení tohto tlačidla ukazovatele smeru začnú blikať.

Môže fungovať aj pri vypnutom zapaľovaní.

Používajte ju len v prípade nebezpečenstva alebo pri jazde za neštandardných podmienok.



ZVUKOVÁ VÝSTRAHA

Zatlačte v strede volantu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOLIES (ABS - REF)

Systémy ABS a REF (elektronický delič brzdného účinku) zvyšujú stabilitu a ovládateľnosť vášho vozidla počas brzdenia, predovšetkým na zlom a šmykľavom povrchu.

ABS zabráňuje zablokovaniu kolies, REF zabezpečuje integrálne riadenie tlaku brzdenia kolies.



Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje poruchu činnosti systému ABS, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.



Rozsvietenie tejto kontrolky je prepojené s kontrolkou brzdenia a signalizuje poruchu elektronického deliča brzdného účinku, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.

Bezpodmienečne vozidlo zastavte.

V oboch prípadoch sa obráťte na sieť CITROËN.

Správne použitie

Protiblokovacie zariadenie sa automaticky uvedie do činnosti v prípade, ak hrozí riziko zablokovania kolies. Neumožňuje kratšie brzdenie.

Na veľmi šmykľavom povrchu (poľadovica, olej, a pod...) je ABS schopné predĺžiť brzdnú dráhu. V prípade urgentného brzdenia neváhajte a silno zatlačte brzdový pedál bez povoľovania a to aj na šmykľavom povrchu, pričom sa i naďalej snažite manévrovať s vozidlom tak, aby ste sa vyhli prekážke.

Činnosť systému ABS môže byť sprevádzaná miernymi vibráciami v oblasti brzdového pedálu.

V prípade výmeny kolies (pneumatiky a disky) dbajte na to, aby boli homologované.

SYSTÉM POSILŇOVAČA NÚDZOVÉHO BRZDENIA (AFU)

Tento systém umožňuje v prípade núdzového brzdenia dosiahnuť rýchlejšie optimálny tlak brzdenia, silno zatlačte brzdový pedál a nepovoľujte.

Systém sa aktivuje v závislosti od rýchlosti zošliapnutia brzdového pedálu. To zmení odpor chodu brzdového pedálu.

Pre predĺženie činnosti systému posilňovača núdzového brzdenia: ponechajte zatlačený brzdový pedál.



PROTIŠMYKOVÝ SYSTÉM KOLIES (ASR) A ELEKTRONICKÝ STABILIZAČNÝ SYSTÉM (ESP)

Tieto systémy sú doplnkové k systému ABS. ASR je veľmi užitočné zariadenie, ktoré umožňuje zachovanie optimálneho prenosu hnacej sily kolies a zabraňuje strate kontroly nad vozidlom pri akcelerácii.

Systém optimalizuje prenos hnacej sily kolies na vozovku s cieľom vyhnúť sa plávaniu kolies, pričom vstupuje do činnosti bŕzd hnaných kolies a motora. Systém zlepšuje tiež smerovú stabilitu vozidla pri akcelerácii.

S ESP udržujte zvolený smer bez otáčania volantu do protismeru.

Systém ESP ovplyvňuje činnosť bŕzd jedného alebo viacerých kolies a motora v situácii, kedy sa dráha vozidla začne odchyľovať od dráhy zadanej vozidlu vodičom. Následkom účinku systému ESP sa vozidlo dostáva do požadovanej dráhy.

Činnosť systémov ASR a ESP



V prípade, ak je systém ASR alebo ESP aktivovaný, svetelná dióda bliká.

Neutralizácia systému ASR

V určitých prevádzkových podmienkach (rozbeh vozidla uviaznutého v bahne, snehu, piesku ...) môže byť výhodné vyradiť z činnosti systém ASR, pričom sa po preklzovaní kolies obnoví adhézna väzba pneumatiky s vozovkou.



Stlačte toto tlačidlo.

Rozsvieti sa kontrolné svetlo tlačidla: systém ASR ostane bez vplyvu na činnosť motora, ale pôsobí i naďalej na brzdovú sústavu.

Porucha



V prípade poruchy činnosti systému ASR sa rozsvieti táto kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a na displeji sa objaví potvrdzujúca správa.



V prípade poruchy činnosti systému ESP sa rozsvieti táto kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a na displeji sa objaví potvrdzujúca správa.

Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám systém preveria.

Správne použitie

Systémy ASR/ESP sú prostriedkom zvýšenia bezpečnosti normálnej jazdy, avšak nesmú viesť vodiča k zvyšovaniu rizika a jazdných rýchlostí.

Správna činnosť systémov je podmienená dodržiavaním odporúčaní výrobcu v oblasti kolies (pneumatiky a disky), brzdového systému, elektronických dielov, a taktiež postupov pri montáži a zásahoch v sieti CITROËN.

Po náraze si nechajte tieto systémy skontrolovať v sieti CITROËN.



STÁLY OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, rýchlosť vášho vozidla môže byť trvalo obmedzená na hodnotu 90 alebo 100 km/h. Táto maximálna rýchlosť nemôže byť zmenená.

Etiketa, nachádzajúca sa v interiéri vozidla, vám udáva túto maximálnu rýchlosť.

Stály obmedzovač rýchlosti nie je funkcia typu rýchlostného regulátora. Nemôže byť aktivovaný alebo deaktivovaný vodičom v priebehu jazdy.



BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

PÁSY V KABÍNE

Predné miesta sú vybavené pyrotechnickými napínačmi a obmedzovačmi silového účinku.

Nastavenie výšky

Uchopte ovládač s vodidlom pásu a posuňte celok na strane sedadla vodiča a na strane sedadla bočného spolujazdca.

Pás, priliehajúci strednému sedadlu, nie je výškovo nastaviteľný.



Zapnutie

Rovnomerným pohybom potiahnite popruh popred vás a skontrolujte, či nie je prekrútený.

Zapnite sponu do uzáveru.

Skontrolujte správne zapnutie pásu a správnu činnosť automatického blokovacieho zariadenia tak, že za popruh rýchlo potiahnete.

Odopnutie

Zatlačte na "červené" tlačidlo uzáveru, pás sa automaticky zvinie, ale odporúča sa sprevádzať jeho pohyb rukou.



Z bezpečnostných dôvodov sa nesmú tieto manipulácie vykonávať za jazdy.



Kontrolka nezapnutého pásu vodiča

Ak si vodič pás nezapol, pri naštartovaní vozidla sa rozsvieti táto kontrolka.

PREDĽŽENÁ KABÍNA

Všetky zadné miesta sú vybavené bezpečnostným pásom s navijakom a tromi kotvacími bodmi.

Bezpečnostný pás používajte na pripútanie len jednej osoby na jednom mieste.

PÁSY NA ZADNÝCH MIESTACH

Sedadlá / lavice sú vybavené pásmi s tromi upevňovacími bodmi a navijakmi.

Stredné miesto je vybavené vodidlom a navijakom pásu, ktoré prislúchajú operadlu.

Správne použitie

Vodič je povinný sa presvedčiť, že spolujazdci používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom a že všetci sú pripútaní, skôr ako sa vozidlo rozbehne. Nezávisle na mieste, na ktorom sa nachádzate, vo vozidle si vždy založte bezpečnostný pás a to aj pri jazde na krátku vzdialenosť.

Bezpečnostné pásy sú vybavené navijakom, ktorý umožňuje automatické nastavenie dĺžky pásu vzhľadom na vašu telesnú stavbu.

Nepoužívajte pomôcky (štipce na prádlo, spony, zatváracie špendlíky, ...), ktoré by umožnili zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov. Po použití pásu sa presvedčíte, či bol správne zvinutý.

Následne na sklopenie alebo odstránenie zadného sedadla alebo lavice sa presvedčíte o správnom zvinutí pásu a či je pripravený uzáver, do ktorého sa vsunie koncovka pásu.

V závislosti od druhu a sily nárazu sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti skôr a nezávisle na rozvinutí sa airbagov. Okamžite napne pásy a pritlačí ich k telám cestujúcich.

Spustenie napínačov je doprevádzané miernym únikom neškodného plynu a hlukom spôsobeným aktiváciou pyrotechnickej nálož, integrovanej v systéme.

Obmedzovač silového účinku zmierni tlak pásov, vyvinutý na telách cestujúcich.

Pásy s pyrotechnickým napínaním sú aktívne pri zapnutom zapalovaní.

Navijaky sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, prudkého brzdenia alebo prevrátenia vozidla.

Pás môžete odpnúť zatlačením červeného tlačidla na spone. Po odpnutí sprevádzajte pás rukou.



V prípade, ak sa napínače uviedli do činnosti, rozsvieti sa kontrolka airbagu. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Aby bol bezpečnostný pás účinný, musí:

- ním byť pripútaná len jedna osoba,
- nesmie byť prekrútený, skontrolujte ho pravidelným potiahnutím smerom dopredu,
- byť napnutý v tesnej blízkosti tela.

Horná časť pásu musí prechádzať priehlbinou ramena.

Brušná časť musí prechádzať cez spodnú časť panvy.

Nezamietať uzávery pásov, nemuseli by úplne spĺňať svoju úlohu.

Ak sú sedadlá vybavené opierkami laktov, musí brušná časť pásu vždy prechádzať pod touto opierkou.

Správne zapnutie pásu skontrolujete tak, že za popruh krátko a rýchlo zatiahnete.

Odporúčania pre deti:

- ak má dieťa menej ako 12 rokov alebo meria menej ako jeden meter päťdesiat, používajte adekvátne detské sedačky,
- nikdy neprevádzajte dieťa na vašich kolenách, ani v prípade, ak máte zapnutý bezpečnostný pás.



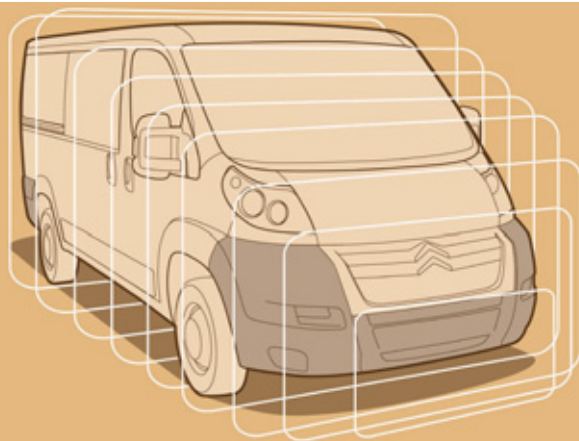
Viac informácií týkajúcich sa detských sedačiek získate v rubrike 5, časti "Deti vo vozidle".

Z dôvodov platných bezpečnostných predpisov sa sieť CITROËN zaručuje za všetky zásahy a prehliadky, kontroly pri údržbe a vybavenie vašich bezpečnostných pásov.

Bezpečnostné pásy si nechajte pravidelne kontrolovať (aj po miernom náraze) v sieti CITROËN: nesmú byť na nich známky poškodenia, roztrhnutia, strapkania a nesmú byť zmenené ani upravené.



Bezpečnostné pásy čistite mydlovou vodou alebo čistiacim prostriedkom na textil, predávaným v sieti CITROËN.



VÝHODY V OBLASTI BEZPEČNOSTI

ODOLNOSŤ VOČI NÁRAZOM

Vaše vozidlo bolo zostavené tak, aby v maximálnej miere obmedzilo silové účinky v interiéri v prípade nárazu. Prednú časť charakterizuje usporiadanie, využívajúce diely s progresívnou deformáciou a spevnenie predných dverí prispieva k celkovej odolnosti vozidla.

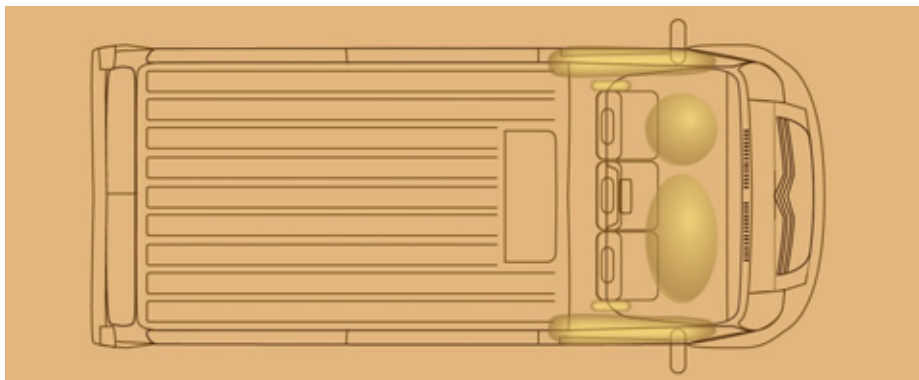
ZABEZPEČENIE PROTI KRÁDEŽI

Vaše vozidlo vo verzii furgon je zložené z dvoch zón so samostatným uzamykaním: kabína a nakladací priestor. Takéto rozloženie umožňuje, v závislosti od použitia, lepšiu ochranu vašich osobných vecí alebo tovaru.

Obvodový alarm s detekciou proti nadvihnutiu je k dispozícii (ako sériová alebo opčná výbava) v niektorých krajinách podľa komercializácie.



Podrobné informácie o týchto funkciách nájdete v rubrike 2.



AIRBAGY

Airbagy boli skonštruované tak, aby zvýšili bezpečnosť cestujúcich pri silnej zrážke, sú doplnkovým zariadením bezpečnostných pásov, vybavených obmedzovačom silového účinku.

Pri náraze elektronický snímač zaznamenáva a analyzuje silnú deceleráciu vozidla:

ak je prekročená hranica aktivácie systému, airbagy sa uvoľnia a vo veľmi krátkom okamihu sa nafúknu, čím zaujmú polohu medzi cestujúcimi a vozidlom. Ihneď po náraze sa následne airbagy vyfúknu, aby nerušili viditeľnosť a prípadnú snahu cestujúcich opustiť vozidlo.

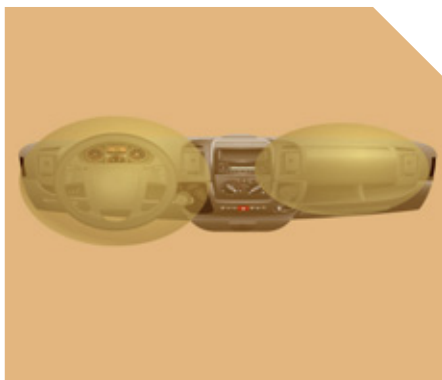
Airbagy sa do činnosti neuvedú v prípadoch nárazov s nízkou intenzitou, kde bezpečnostné pásy zabezpečia optimálnu ochranu cestujúcich; intenzita nárazu závisí od povahy prekážky a rýchlosti vozidla v okamihu kolízie.

Airbagy sú v aktívnom stave len pri zapnutom zapalovaní.



Plyn, ktorý uniká z rozvinutých airbagov, môže mať mierne dráždivé účinky.

Hluk, spôsobený detonáciou, môže mať za následok mierny pokles sluchovej kapacity na krátky čas.



Čelné airbagy

Sú osadené v strede volantu pre vodiča a v prístrojovej doske pre spolujazdca na prednom sedadle. Uvoľnia sa spoločne (okrem prípadu vypnutého airbagu spolujazdca) pri čelných nárazoch.

Porucha čelného airbagu



Ak sa rozsvieti táto kontrolka, nechajte si skontrolovať systém v sieti CITROËN.



Neutralizácia airbagu spolujazdca



Zvoľte si rubriku 4 v časti "Režim", a následne si v menu "Airbag spolujazdca" zvoľte **OFF**.



Kontrolka airbagu na združenom prístroji sa rozsvieti po celú dobu neutralizácie.

V záujme bezpečnosti vášho dieťaťa je potrebné neutralizovať airbag spolujazdca v prípade, ak chcete detskú sedačku umiestniť na predné sedadlo spolujazdca chrbtom k smeru jazdy. V opačnom prípade hrozí riziko ťažkého poranenia alebo smrteľný úraz vášho dieťaťa následne na rozvinutie airbagu.

Ak vozidlo nie je vybavené touto funkciou: neinštalujte detskú sedačku do polohy chrbtom k smeru jazdy.

Pri voľbe **OFF** sa airbag spolujazdca v prípade čelného nárazu neuvoľní. Ihneď po demontáži detskej sedačky zo sedadla predného spolujazdca si zvoľte **ON**, čím airbag aktivujete a zabezpečíte tak maximálnu ochranu spolujazdca v prípade čelného nárazu.



Kontrola neutralizácie

Pri každom zapnutí zapaľovania je zabezpečená rozsvietením tejto kontrolky.



Ak je vaše vozidlo vybavené týmto displejom, kontrola je doprevádzaná správou.

Bočné airbagy a roletové airbagy

Ak je vaše vozidlo vybavené bočnými airbagmi, sú osadené v operadlách predných sedadiel, zo strany dverí.

Roletové airbagy sa nachádzajú v stĺpikoch, v čalúnení stropu a nad prednými dverami.

Rozvinú sa medzi cestujúcim a zasklenou plochou.

Tieto airbagy sa nafúknu vždy len na jednej strane, v závislosti od smeru nárazu vozidla.



Kontrola činnosti

Je zabezpečená rozsvietením tejto kontrolky.

Správne použitie

Ak je nimi vaše vozidlo vybavené, rešpektujte nasledovné bezpečnostné opatrenia, aby boli čelné, bočné a roletové airbagy plne funkčné:

Na sedadle buďte vždy pripútaní správne nastaveným bezpečnostným pásom. Sedte v prirodzenej vertikálnej polohe. Nenechávajte nič medzi cestujúcimi sediacimi vpredu a airbagmi (dieťa, zviera, predmet,...).

Mohli by brániť činnosti airbagov alebo poraniť cestujúcich sediacich vpredu.

Každý zásah do systému airbag je striktné zakázaný s výnimkou personálu siete CITROËN.

Po nehode, alebo ak bolo vozidlo predmetom krádeže, nechajte si systém airbag prekontrolovať.

Čelné airbagy

Pri riadení vozidla nedržte volant za ramená volantu a nenechávajte ruky položené na stredovom paneli volantu.

Nevykladajte si na prístrojovú dosku na strane spolujazdca nohy.

V rámci možností sa zdrzte fajčenia, nafúknutie airbagov by mohlo zapríčiniť popáleniny alebo zranenia súvisiace s cigaretou alebo fajkou.

Volant nikdy nedemontujte, neprederavujte alebo nepodrobujte silným úderom.

Bočné airbagy

Sedadlá neprikrývajte inými ako homologizovanými poťahmi. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Nikdy nič neupevňujte alebo nenaliepajte na operadlá sedadiel, môže dôjsť k zraneniam hrudníka, ramena alebo ruky rozvinutím bočného airbagu.

Nenakláňajte sa k dverám viac než je to nevyhnutné.

Roletové airbagy

Nič neupevňujte alebo nenaliepajte na stĺpiky dverí a nad dvere, v prípade rozvinutia roletových airbagov by to mohlo spôsobiť zranenia.

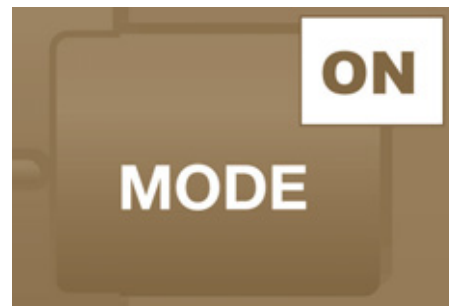
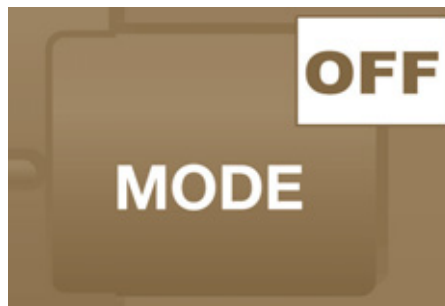
Nedemontujte upevňovacie skrutky madiel nad dverami, tieto slúžia súčasne k pripevneniu roletových airbagov.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O DETSKÝCH SEDAČKÁCH

Základnou snahou spoločnosti CITROËN, už pri tvorbe koncepcie vášho vozidla, je zachovanie bezpečnosti, avšak táto závisí do značnej miery aj od vás.

Z dôvodu zachovania maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledovné odporúčania:

- všetky deti do 12 rokov alebo deti menšie ako jeden meter päťdesiat musia byť prepravované v homologovanej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti dieťaťa, na miestach vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchytením ISOFIX,
- štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách vášho vozidla,
- dieťa s hmotnosťou nižšou ako 9 kg musí byť povinne prepravované v polohe „chrbtom k smeru jazdy“ vpredu ako aj vzadu,
- spolujazdec nesmie cestovať s dieťaťom posadeným na jeho kolenách.



INŠTALÁCIA DETSKEJ SEDAČKY POMOCOU TROJBODOVÉHO PÁSU



„Chrbtom k smeru jazdy“

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča do veku 2 rokov.

Ak je detská sedačka typu

„chrbtom k smeru jazdy“ inštalovaná na mieste predného spolujazdca, musí byť airbag spolujazdca bezpodmienečne neutralizovaný. V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.



„Čelom k smeru jazdy“

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča od veku 2 rokov.

Ak je detská sedačka typu „čelom

k smeru jazdy“ inštalovaná na mieste predného spolujazdca, ponechajte airbag spolujazdca aktívny.

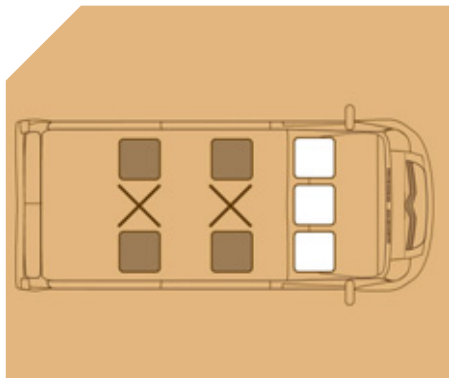
 Účel detských sedačiek ako aj funkcia neutralizácie airbagu spolujazdca sú rovnaké pre všetky triedy vozidiel CITROËN. V prípade absencie neutralizácie airbagu spolujazdca je inštalácia detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na predné miesta prísne zakázaná.

 Rubrika 5, časť „Airbagy“.



Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, neutralizácia airbagu spolujazdca sa musí vykonať pomocou tlačidla REŽIM na palubnom počítači.

 Pravidlá prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine. Oboznámte sa so zoznamom sedačiek homologovaných pre vašu krajinu. Uchytenia isofix, zadné miesta, airbag spolujazdca a neutralizácia závisia od verzie uvedenej do predaja.



UCHYTENIA „ISOFIX“

Vaše vozidlo bolo schválené podľa nových predpisov ISOFIX.

Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, sú predpísané uchytenia ISOFIX označené štítkami.



Jedná sa o tri oká na každom sedadle:

- dve predné oká, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a sedacou časťou sedadla vozidla, označené štítkom,
- jedno zadné oko pre uchytenie horného popruhu, nazývaného TOP TETHER a označené ďalším štítkom.

Tento systém uchytenia ISOFIX vám zabezpečuje spoľahlivú, pevnú a rýchlu montáž detskej sedačky do vášho vozidla.

Detské sedačky ISOFIX sú vybavené dvomi zámkami, ktoré sa ľahko ukotvia na dve predné oká.

Niektoré detské sedačky sú navyše vybavené horným popruhom, ktorý sa uchytí na zadné oko.

Tento popruh uchytíte tak, že nadvihnete opierku hlavy sedadla vozidla a potom prevlečiete háčik medzi jej konce. Následne ukotvíte háčik na zadné oko, následne horný popruh napnete.

Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle ohrozuje bezpečnosť dieťaťa v prípade kolízie.

S detskými sedačkami ISOFIX, ktoré sa môžu inštalovať vo vašom vozidle, vás oboznámi súhrnná tabuľka, uvádzajúca umiestnenie detských sedačiek ISOFIX.

DETSKÁ SEDAČKA ISOFIX ODPORÚČANÁ SPOLOČNOSŤOU CITROËN, HOMOLOGIZOVANÁ VO VAŠOM VOZIDLE

RÖMER Duo Plus ISOFIX (veľkostná trieda **B1**)

Skupina 1: od 9 do 18 kg



Inštaluje sa čelom k smeru jazdy.
Je vybavená horným pásom, ktorý sa
uchytáva o oko ISOFIX
nazývané TOP TETHER.
Tri polohy naklonenia tela sedačky:
sed, oddych a poloha ležmo.

Táto detská sedačka sa môže používať aj na miestach, ktoré nie sú vybavené uchytením ISOFIX.

V takomto prípade je nevyhnutné sedačku pripútať k sedadlu vozidla pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.

Riadte sa pokynmi o montáži detskej sedačky, ktoré sú uvedené v inštalačnom návode výrobcu sedačky.

REKAPITULAČNÁ TABUĽKA PRE UMIESTNENIE DETSKÝCH SEDAČIEK ISOFIX

V súlade s európskym nariadením vám tabuľka určuje možnosti inštalácie detských sedačiek ISOFIX na miestach vybavených uchytaním ISOFIX vo vašom vozidle.

Pre detské sedačky ISOFIX univerzálne a semi-univerzálne je trieda rozmeru ISOFIX detskej sedačky, určená písmenom od **A** po **G**, uvedená na detskej sedačke zo strany loga ISOFIX.

	Menej ako 10 kg (skupina 0) Až do približne 6 mesiacov		Menej ako 10 kg (skupina 0) Menej ako 13 kg (skupina 0+) Až do približne 1 roku			Od 9 do 18 kg (skupina 1) Približne od 1 do 3 rokov			
Typ detskej sedačky ISOFIX	Kôš		„čelom k smeru jazdy“			„čelom k smeru jazdy“			
Veľkostná trieda ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B1
Zadné bočné miesta Rad 2 s bočnými individuálnymi sedadlami v Rade 1	IUF		IUF			IUF			
Zadné bočné miesta Rad 2 s dvoj-miestnou lavicou v Rade 1	IUF		X	IUF		X	IUF		

IUF: Miesto určené pre inštaláciu detskej sedačky ISOFIX univerzálnej kategórie. Detské sedačky ISOFIX „čelom k smeru jazdy“ vybavené horným pásom, ktorý sa uchytáva o horné oko na miestach ISOFIX vo vozidle.

X: Miesto neprispôsobené pre inštaláciu sedačky ISOFIX uvedenej veľkostnej triedy.

DETSKÉ SEDAČKY ODPORÚČANÉ SPOLOČNOSŤOU CITROËN

CITROËN vám ponúka kompletný výber odporúčaných detských sedačiek uchyťavajúcich sa pomocou **trojbodového bezpečnostného pásu**.

Skupina 0 : od narodenia do 10 kg Skupina 0+: od narodenia do 13 kg		Skupiny 1, 2 a 3: od 9 do 36 kg	
	L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy.		L2 "KIDDY Life" Pri preprave malých detí (od 9 do 18 kg) je povinné použitie ochranného oblúku.
Skupina 2 a 3: od 15 do 36 kg			
	L3 "RECARO Start".		L4 "KLIPPAN Optima" Od 6 rokov (približne 22 kg) sa používa iba vyvýšená sedačka.

INŠTALÁCIA DETSKÝCH SEDAČIEK UCHYTENÝCH POMOCOU BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

V súlade s európskym nariadením vám táto tabuľka udáva možnosti inštalácie detských sedačiek, ktoré sa uchyťávajú pomocou bezpečnostného pásu a ktoré sú univerzálne homologované v závislosti od váhy dieťaťa a umiestnenia vo vozidle:

Miesto		Váha dieťaťa a určujúci vek			
		Nižšia ako 13 kg (skupiny 0 (a) a 0+) Do ≈ 1 roka	Od 9 do 18 kg (skupina 1) Od 1 do ≈ 3 rokov	Od 15 do 25 kg (skupina 2) Od 3 do ≈ 6 rokov	Od 22 do 36 kg (skupina 3) Od 6 do ≈ 10 rokov
Sedadlo predného spolujazdca (b)		U	U	U	U
Lavica predného spolujazdca so stredným a bočným miestom (b)		U	U	U	U
 Bočné sedadlá v 2. a 3. rade		U	U	U	U
 Stredné sedadlo v 2. a 3. rade		U	U	U	U

a: Skupina 0: od narodenia do 10 kg.

b: skôr ako umiestníte dieťa na toto miesto, oboznámte sa s platnou legislatívou vo vašej krajine.

U: miesto vhodné pre inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťáva pomocou bezpečnostného pásu a je univerzálne homologovaná, "chrbtom k smeru jazdy" a/alebo "čelom k smeru jazdy".

ODPORÚČANIA PRE DETSKÉ SEDAČKY

Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle znižuje účinnosť ochrany dieťaťa v prípade dopravnej kolízie.

Nezabúdajte na zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky takým spôsobom, aby ste **na maximum znížili ich vôľu** vzhľadom na telo dieťaťa i pri jazde na krátke vzdialenosti.

Pre optimálnu inštaláciu detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ sa presvedčite o správnom opretí operadla detskej sedačky o operadlo sedadla vozidla a skontrolujte, či opierka hlavy neprekáža.

Ak musíte opierku hlavy demontovať, skontrolujte, či je opierka uložená alebo prichytená na bezpečnom mieste, aby sa nestala pri prudkom brzdení vozidla nebezpečným predmetom.

Deti mladšie ako 10 rokov môžu byť prevážané v polohe „čelom k smeru jazdy“ na sedadle predného spolujazdca len v prípade, ak sú zadné miesta už obsadené inými deťmi alebo ak sú zadné sedadlá nepoužiteľné popri prípade neexistujúce.

V prípade inštalácie detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na prednom mieste ihneď neutralizujte airbag predného spolujazdca.

V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.

Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte:

- vo vozidle jedno alebo viacero detí bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vo vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

Pre zabránenie náhodného otvorenia dverí použite zariadenie „Detská bezpečnostná poistka“.

Dbajte na to, aby ste zadné okná neotvorili na viac ako jednu tretinu.

Z dôvodu ochrany malých detí pred slnečným žiarením nainštalujte na zadné okná bočné clony.

Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.

Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.

CITROËN vám odporúča používať detské sedačky typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktoré sú vybavené vodidlom bezpečnostného pásu v úrovni pleca.

Predĺžená kabína

Na zadné miesta kabíny neinštalujte detské sedačky, vyvýšené sedadlá alebo detské prenosné košíky.



ŤAHANIE PRÍVESU, KARAVANU, LODE...

Viac informácií o hmotnostiach získate v administratívnych dokumentoch (technický preukaz vozidla,...).

Zásady jazdy

Ťahané vozidlo musí mať voľné kolesá: rýchlostná prevodovka v polohe neutrál.

Rozloženie zaťaženia : rozložte v prívese zaťaženie tak, aby sa najťažšie predmety nachádzali čo najbližšie pri náprave a aby zaťaženie závesného zariadenia neprekročilo maximálne povolené zaťaženie, ale iba sa k nemu priblížilo.

Chladienie motora: Ťahanie prívesu v stúpaní zvyšuje teplotu chladiacej kvapaliny chladiaceho systému motora.

Účinnosť ventilátora chladiča, ktorý je poháňaný elektromotorom, nezávisí od otáčok motora.

Použite preto vyšší prevodový stupeň, aby ste znížili otáčky motora a spomalte.

Sledujte pozorne teplotu chladiacej kvapaliny.

Správne použitie

V určitých prípadoch použitia vozidla v obzvlášť náročných podmienkach (ťahanie maximálneho zaťaženia v prudkom stúpaní a pri vysokej vonkajšej teplote) motor automaticky obmedzuje svoj výkon. V tomto prípade automatické vypnutie klimatizácie umožňuje zvýšiť výkon motora.



V prípade rozsvietenia kontrolky teploty chladiacej kvapaliny zastavte vozidlo a vypnite čo najrýchlejšie motor.



Rubrika 7, časť "Hladiny".



Pneumatiky : preverte tlaky hustenia pneumatík ťažného vozidla (viď rubriku 9, časť "Identifikačné prvky") a prívesu, dodržiavajte ich predpísané hodnoty.

Brzdy : ťažné vozidlo má predĺženú brzdnú dráhu. Jazdite teda pomalšie a plynulo, včas preradte na nižší prevodový stupeň, vyvarujte sa prudkého brzdenia.

Bočný vietor : citlivosť na bočný vietor stúpa. Prispôbte a patrične znížte rýchlosť jazdy podľa poveternostných podmienok.

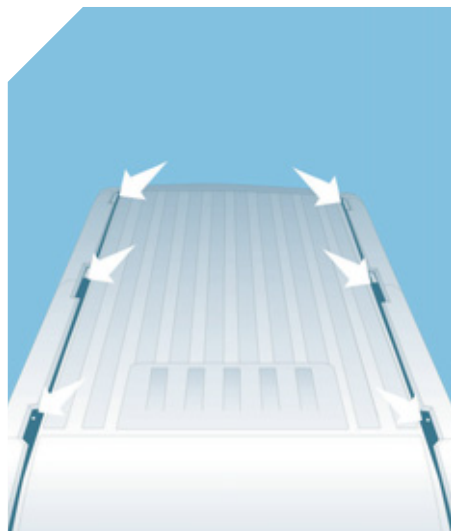
ABS : systém kontroluje len vozidlo, nie príves.

Parkovací asistent v spätnom chode : asistent je vyradený z činnosti, ťahajúce vozidlo.

Ťažné zariadenie

Odporúčame vám používať originálne ťažné zariadenia a sady CITROËN, ktoré boli vystavené zaťažovacím testom v období tvorby koncepcie vášho vozidla a zveriť montáž tohoto zariadenia odborným zástupcom v sieti CITROËN.

V prípade montáže ťažného zariadenia mimo siete CITROËN je potrebné pri tejto montáži použiť existujúce elektrické pripojenia, nachádzajúce sa v zadnej časti vozidla a dodržiavať odporúčania výrobcu.



STREŠNÝ NOSIČ

Pre inštaláciu priečných strešných tyčí použite uchytenia, prispôbené na tento účel.

Maximálne užitočné zaťaženie nosiča: rozložených 100 kg, nezávisle na type vozidla.

Strešné tyče sa môžu inštalovať len na vozidlá H1 a H2.

Nikdy neprekračujte celkovú povolenú hmotnosť (MTAC) vozidla.



Rubrika 9, časť "Rozmery" pre podrobnejšie informácie o dĺžke (L1 až L4) a o výške (H1 až H3) vozidla.

OSTATNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Toto príslušenstvo a náhradné diely, prispôbené na vaše vozidlo, prešli testmi a schvaľovacím procesom v oblasti životnosti a bezpečnosti. V ponuke je široký výber príslušenstva ako aj originálnych náhradných dielov.

Profesionálna výbava

Oddelenie Technických informácií "Pièces et Services"/"Náhradné diely a Služby" vydáva katalóg príslušenstva, ktorý ponúka rôzne príslušenstvo a výbavu ako sú:

Strešný nosič batožín pre krátky, stredný a dlhý rázvor (zarážky nákladu pre všetky typy).

Doska stupňa, valec pre nakladanie, stupienok.

Ťažné zariadenie, zväzok ťažného zariadenia 7/13 čapov, 7/7 čapov, 13 čapov: ťažné zariadenie prívesu, ktoré si vyžaduje odbornú montáž v sieti CITROËN.

Strešný nosič batožín pre rôzne výšky, doplnkový strešný nosič.

Oddeľovacie priečky, ochranná podlaha, protišmyková podlaha.



K dispozícii tiež máte aj ďalšiu sadu, ktorá je zameraná na komfort, voľný čas a údržbu :

Alarm proti násilnému vniknutiu, pieskovanie okien, lekárnička, bezpečnostná reflexná vesta, parkovací asistent, výstražný trojuholník, ...

Poťahy sedadla kompatibilné s airbagmi, gumený koberec, koberec, snehové reťaze.

Pre obmedzenie akéhokolvek rizika v oblasti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytení,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.

Autorádiá, rádiotelefón, sada hands-free, reproduktory, CD menič, navigácia, ...

Inštalácia rádiokomunikačných vysielateľov

Skôr ako na vaše vozidlo nainštalujete rádiokomunikačné vysieláče ako doplnkovú výbavu s vonkajšou anténou, vám odporúčame, aby ste sa skontaktovali so zástupcom značky CITROËN.

V sieti CITROËN vás oboznámi s charakteristikami vysielateľov (frekvenčné pásmo, maximálny výstupný výkon, poloha antény, špecifické podmienky použitia), ktoré môžu byť montované na vozidlo v súlade s Nariadením o elektromagnetickej kompatibilite v automobilovom priemysle (2004/104/CE).

Ozdobné kryty, predné lapače nečistôt, zadné lapače nečistôt, drevená podlaha, deflektory, ...

Kvapalina ostrekovača skla, prípravky na čistenie a údržbu interiéru a exteriéru, náhradné žiarovky, ...

Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Automobiles CITROËN, môže vyvolať poruchu elektronického systému na vašom vozidle. Ďakujeme vám, že túto skutočnosť beriete do úvahy a odporúčame, aby ste sa skontaktovali so zástupcami značky, ktorí vám predstavia ponuku schválenej výbavy a príslušenstva.

V závislosti od krajiny, v ktorej je vozidlo predávané, je ako povinná výbava vozidla bezpečnostná reflexná vesta, výstražné trojuholníky, náhradné žiarovky.

Otváranie kapoty

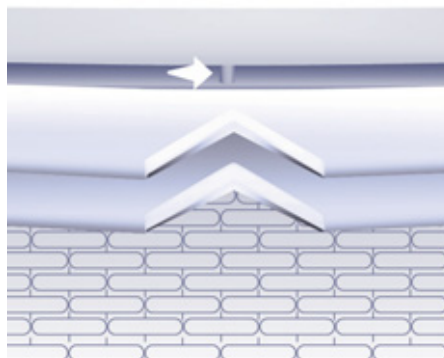


OTVORENIE KAPOTY

Z interiéru

Tento úkon sa musí vykonávať len na zastavenom vozidle a s otvorenými dverami vodiča.

Potiahnite ovládač, umiestnený na okraji prístrojovej dosky smerom k vám.

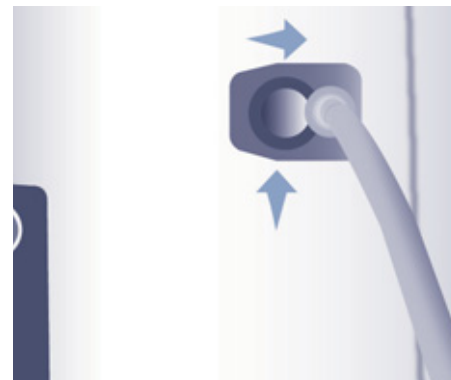


Z exteriéru

Potlačte páčku, nachádzajúcu sa nad maskou chladiča smerom doprava a kapotu nadvihnite.

Podpera kapoty

Odstite podperu a otočte ju tak, aby zapadla do prvého zárezu a následne do druhého. Skôr ako kapotu uzavriete, vráťte podperu na pôvodné miesto.

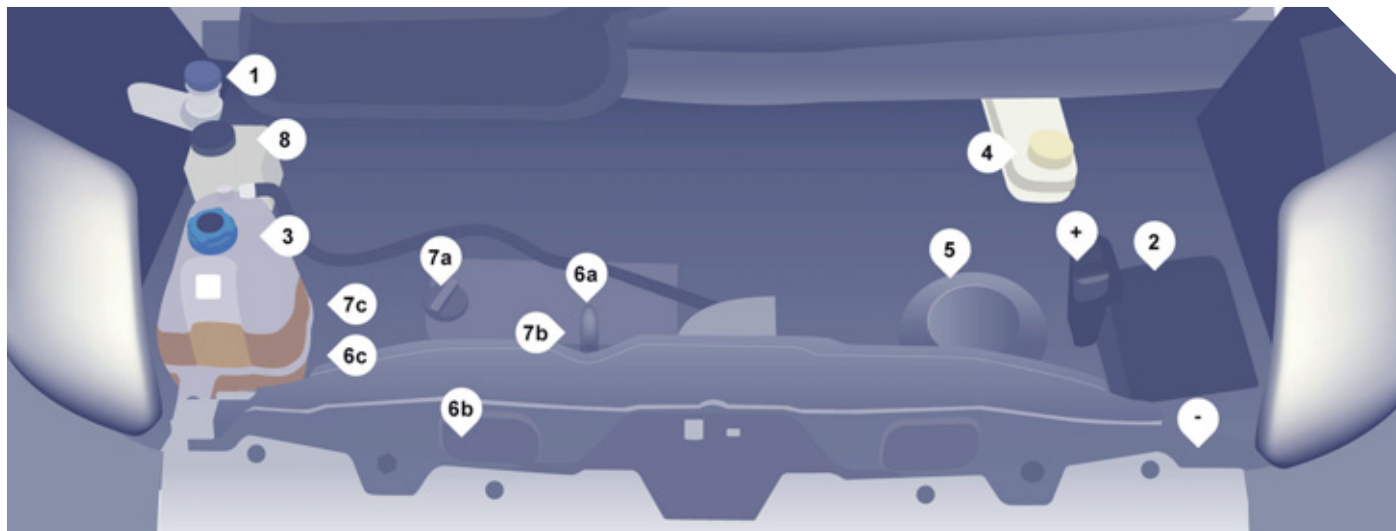


Zatváranie

Privrite kapotu a v záverečnej fáze ju uvoľnite. Skontrolujte správne zaistenie kapoty.



Nesprávne zatvorenie kapoty má za následok rozsvietenie tejto kontrolky na združenom prístroji.



POD KAPOTOU

MOTORY DIESEL

1. Nádržka ostrekovačov čelného skla a svetlometov.
2. Poistková skrinka.
3. Nádržka chladiacej kvapaliny.
4. Nádržka brzdovej a spojkovkej kvapaliny.
5. Vzduchový filter.

6. Manuálna odmerka oleja.

a: 2,2 L 100

b: 2,2 L 120

c: 3,0 L 160

7. Plnenie motorového oleja.

a: 2,2 L 100

b: 2,2 L 120

c: 3,0 L 160

8. Nádržka posilňovača riadenia.



Pripojenia batérie:

+ Pozitívny kovový bod.

- Negatívny kovový bod (kostra).

HLADINY

i Tieto operácie sú bežnou súčasťou údržby vášho vozidla a zabezpečujú jeho správny chod. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN alebo v servisnej príručke, ktorá sa nachádza v obale obsahujúcom dokumentáciu o vašom vozidle.

o V prípade, ak je potrebná demontáž / spätná montáž ochranného krytu motora, manipulujte s ním opatrne, aby ste nepoškodili jeho uchytenia.

Hladina oleja

Medzi dvoma výmenami hladinu motorového oleja pravidelne kontrolujte a v prípade potreby doplňujte (maximálna spotreba oleja je 0,5 l na 1000 km). Kontrolu vykonajte na vychladnutom motore, keď vozidlo stojí na vodorovnom podklade, pomocou ručnej odmerky.



Ručná odmerka

2 rysky hladiny na odmerke:

A = maxi.

Ak prekročíte túto rysku, obráťte sa na sieť CITROËN.

B = mini.

Hladina nesmie byť nižšia ako táto ryska.

Z dôvodu zachovania spoľahlivosti motorov a zariadení k redukcii škodlivín pridávanie aditív do motorového oleja je zakázané.

Výmena oleja

Musí sa bezpodmienečne vykonávať v súlade s vopred naplánovanými intervalmi a zvolený stupeň viskozity musí spĺňať požiadavky v závislosti od plánu údržby výrobcu. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN.

Skôr ako začnete s výmenou oleja, vyberte ručnú odmerku.

Po doplnení oleja skontrolujte jeho hladinu (nikdy nesmie presiahnuť maximum).

Zaskrutkujte uzáver nádržky a následne uzavrite kapotu.

Voľba stupňa viskozity

V každom prípade musí zvolený olej spĺňať požiadavky výrobcu.

Hladina brzdovej kvapaliny

Pri jej výmene rešpektujte bezpodmienečne vopred určené intervaly, ktoré sú uvedené v pláne údržby výrobcu.

Používajte výhradne kvapaliny, ktoré sú odporúčané výrobcom a ktoré spĺňajú normy DOT4.

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami **MINI** a **MAXI**, nachádzajúcimi sa na nádržke.

Nutnosť častého doplnenia brzdovej kvapaliny signalizuje možnú poruchu, ktorú je potrebné čo najskôr skontrolovať v sieti CITROËN.

Kontrolky

+ Kontrola, signalizovaná kontrolkami združeného prístroja, je opísaná v rubrike 2, v časti „Miesto vodiča“.

Hladina chladiacej kvapaliny

Používajte výhradne kvapaliny odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poškodenia vášho motora. Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Tento funguje aj pri vypnutom zapaľovaní; chladiaci okruh je pod tlakom, v prípade potreby zásahu počkajte minimálne jednu hodinu pred jeho započatím.

Riziku popálenín sa vyhnete tak, že povolíte uzáver o 1/4 otáčky a necháte poklesnúť tlak v systéme. Akonáhle tlak poklesol, môžete uzáver odskrutkovať a doplniť chladiacu kvapalinu.

Nutnosť častého doplnenia chladiacej kvapaliny signalizuje možnú poruchu, ktorú je potrebné čo najskôr skontrolovať v sieti CITROËN.

Doplnenie hladiny

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami **MINI** a **MAXI**, nachádzajúcimi sa na expanznej nádržke. Ak bola hladina doplnená o viac ako jeden liter, nechajte si skontrolovať chladiaci okruh v sieti CITROËN.

Hladina kvapaliny posilňovača riadenia

Vozidlo vo vodorovnej polohe a so studeným motorom. Odskrutkujte uzáver spojený s odmerkou a skontrolujte hladinu, ktorá sa musí nachádzať medzi označeniami **MINI** a **MAXI**.

Hladina ostrekovača skla a ostrekovača svetlometov

Pre zabezpečenie optimálneho čistenia skla a obmedzenie zamŕznania kvapaliny sa nesmie dopĺňať úroveň tejto kvapaliny vodou a ani nahrádzať vodou.

Objem nádržky: približne 5,5 litra.

Opotrebované náplne

Vyhnite sa zbytočnému kontaktu opotrebovaného oleja s pokožkou.

Brzdová kvapalina je zdraviu škodlivá a má vysoko korozívne účinky.

Opotrebovaný olej, brzdovú alebo chladiacu kvapalinu nevyliievajte do odtokov kanalizácie alebo na zem, ale do kontajnerov určených na tento účel, nachádzajúcich sa v sieti CITROËN.



KONTROLY

Vypustenie vody z naftového filtra



Ak sa rozsvieti kontrolka, odstráňte vodu z filtra alebo ju pravidelne odstraňujte pri každej výmene motorového oleja.

Vodu vypustíte tak, že odskrutkujete vypúšťaciu skrutku alebo snímaciu sondu vody v naftě, nachádzajúcu sa na spodnej časti filtra. Pokračujte až po úplné vypustenie vody. Následne zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku alebo snímaciu sondu vody. Motory HDi využívajú moderné technológie. Všetky zásahy musia byť vykonané odborníkmi so špecifickou kvalifikáciou, ktorú vám zaručuje sieť CITROËN.

Batéria

Pred začatím zimného obdobia si nechajte batériu skontrolovať v sieti CITROËN.

Vzduchový filter a interiérový filter

Zanesený interiérový filter môže znížiť výkonnosť klimatizačného systému a spôsobiť neželané pachy. Prehliadnite si servisnú knižku vášho vozidla, v ktorej je uvedený interval výmeny týchto prvkov.

V závislosti od okolitého životného prostredia (prašné prostredie...) a použitia vášho vozidla (jazda po meste...) ich v prípade potreby vymieňajte dvakrát častejšie, rubrika 7 časť „Pod kapotou“.

Brzdové doštičky

Ich opotrebenie závisí od štýlu jazdy, obzvlášť v prípade vozidiel, ktoré sa používajú v mestskom cykle alebo na krátke vzdialenosti. V takýchto prípadoch je teda potrebné kontrolovať ich opotrebenie častejšie, aj medzi kontrolami vozidla.

Okrem prípadu unikania kvapaliny z okruhu signalizuje pokles hladiny brzdovej kvapaliny opotrebovanie brzdových doštičiek.

Stav opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov

Všetky potrebné informácie, týkajúce sa kontroly stavu opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov, získate v sieti CITROËN.

Parkovacia brzda

Príliš dlhá dráha páky parkovacej brzdy alebo strata jej účinnosti sú dôvodom pre jej nastavenie aj medzi pravidelnými kontrolami.

Nechajte si systém prekontrolovať v sieti CITROËN.

Olejový filter

Vymieňajte pravidelne v súlade s plánom údržby výrobcu.

Manuálna rýchlostná prevodovka

Nechajte si skontrolovať hladinu náplne v súlade s plánom údržby výrobcu.

i Pre vykonanie kontroly základných úrovní hladín a kontroly niektorých prvkov, v súlade s plánom údržby výrobcu, sa obráťte na strany zodpovedajúce motoru vášho vozidla v servisnej príručke.

Používajte výhradne výrobky odporúčané spoločnosťou CITROËN alebo výrobky rovnakej kvality a podobného typu.

Pre optimalizáciu činnosti takých dôležitých orgánov ako brzdový systém, CITROËN vyberá a navrhuje len špecifické výrobky. Z dôvodu prípadného poškodenia elektrických zariadení je prísne zakázané umývať motorovú časť prúdom vody pod vysokým tlakom.



40 ROKOV VÁŠNE

Silu partnerstva medzi spoločnosťami TOTAL a CITROËN je možné vidieť najmä v automobilovom športe: od Marockej rallye v roku 1969 až po hrdý dvojíty titul svetového šampióna v Rally v roku 2008, ktorý získal TEAM CITROËN TOTAL, Sébastien LOEB a Daniel ELENA. Zoznam víťazov týchto dvoch značiek je naozaj pôsobivý a zostavili ho úžasné činy. Za extrémnych podmienok bolo možné prísne testovať mazivá TOTAL, ktoré zaručujú vysoký výkon vozidiel značky CITROËN.



CITROËN



TOTAL

CITROËN préfère **TOTAL**



ČERPANIE POHONNÝCH LÁTKOK

Minimálna hladina paliva



Ak je dosiahnutá hladina **E** (Empty) palivovej nádrže, rozsvieti sa táto kontrolka. V tomto okamihu vám ostáva

približne 50 km autonómie, v závislosti od jazdných podmienok, motora a profilu vozovky. Aby ste sa vyhli poruche v dôsledku úplného vyčerpania paliva, urýchlene doplňte hladinu paliva.

Čerpanie pohonných látok sa vykonáva pri **vypnutí motore**.

- Otvorte kryt palivovej nádrže.
- Jednou rukou podržte uzáver.
- Druhou rukou vsuňte kľúč a následne ním otočte v smere hodinových ručičiek.
- Odstráňte uzáver palivovej nádrže a zaveste ho na úchytku nachádzajúcu sa na vnútornej strane krytu.

Na vnútornej strane krytu je nalepená etiketa, na ktorej je uvedený vhodný typ paliva pre vaše vozidlo.

Po kompletom doplnení nádrže ukončíte čerpanie paliva po 3. vypnutí pištole. Ďalšie násilné čerpanie by mohlo spôsobiť neželané poruchy.

Objem palivovej nádrže je približne **90 litrov**.

- Po doplnení hladiny paliva uzamknite uzáver a zatvorte kryt nádrže.

i V predaji sú palivové nádrže s rôznymi objemami, 60 a 125 litrov.

Pri nízkych teplotách

V horských a/alebo chladných oblastiach sa odporúča používať palivo typu „zimné obdobie“, ktoré je prispôbené nízkym teplotám prípadne teplotám pod bodom mrazu.

NEUTRALIZÁCIA PALIVOVÉHO OKRUHU

V prípade prudkého nárazu sa automaticky preruší prívod pohonných látok do motora a elektrické napájanie vozidla.

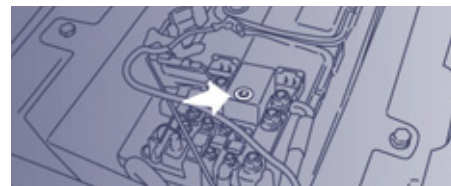
Skontrolujte, či v okolí vozidla nie je cítiť pach paliva alebo či palivo neuniká.

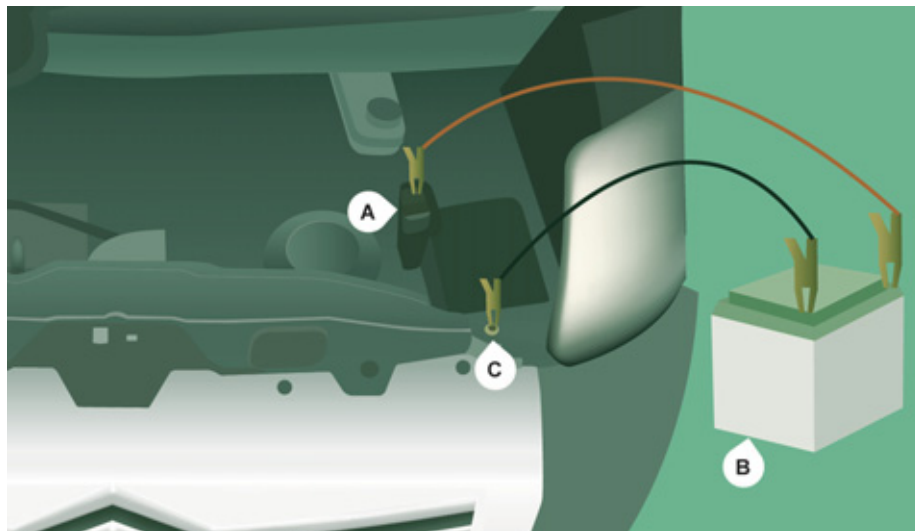
Prívod paliva obnovíte, ak zatlačíte na:

- prvé tlačidlo, ktoré sa nachádza pod príručnou skrinkou.



- druhé tlačidlo, ktoré sa nachádza v priestore batérie pod podlahou na strane vodiča.





BATÉRIA

- A. Kladný kovový pól vášho vozidla
- B. Rezervná batéria
- C. Kostra vášho vozidla

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky

- odpojte batériu, nachádzajúcu sa v ľavej prednej časti podlahy,
- dodržujte pokyny výrobcu nabíjačky,
- batériu po nabití pripojte najskôr (-) pólom,
- skontrolujte čistotu svoriek a pólů. V prípade, že sú zasulfátované (pokryté bielym alebo zeleným povlakom), svorky odmontujte a póly i svorky vyčistite.

Z dôvodu obmedzenia rizika explózie alebo požiaru sa dobíjanie batérie musí vykonávať vo vetranom prostredí a ďaleko od voľných plameňov alebo prípadných zdrojov spôsobujúcich iskrenie.

Nepokúšajte sa dobíjať zamrznutú batériu: aby ste sa vyhli riziku explózie, je potrebné ju najskôr rozmraziť. Ak batéria zamrzla, je vhodné, skôr ako ju dobijete, ju nechať skontrolovať odborníkovi. Ten posúdi, či neboli poškodené jej vnútorné zložky a popraskaný obal, čo by mohlo spôsobiť vytekanie toxickéj a korozívnej kyseliny.

Štartovanie za pomoci inej batérie

- pripojte červený kábel ku kovovému bodu A a následne na pól (+) rezervnej batérie B,
- pripojte jeden koniec zeleného alebo čierneho kábla k pólu (-) rezervnej batérie B,
- pripojte druhý koniec zeleného alebo čierneho kábla na kostru C vášho vozidla,
- uveďte do činnosti štartér, po naštartovaní nechajte motor v činnosti určitú dobu,
- počkajte, až otáčky poklesnú na voľnobežné a odpojte štartovacie káble.

Batéria



Batérie obsahujú škodlivé látky, ako sú kyselina sírová a olovo. Musia byť odstránené podľa predpisov a nesmú byť v žiadnom prípade zahodené spolu s domovým odpadom.

Odovzdajte použité baterky a batérie na zberné miesto.

Skôr než batériu odpojíte, vypnite motor a počkajte 2 minúty.

Neodpájajte svorky, pokiaľ je motor v chode. Nenabíjajte batériu bez odpojenia svoriek z pólov.

Skôr než batériu odpojíte, zavrite okná a dvere.

Po každom opätovnom pripojení batérie zapnite zapalovanie, počkajte 1 minútu a až potom naštartujte motor. Tým sa umožní inicializácia elektronických systémov. Avšak, ak po takejto manipulácii pretrvávajú i naďalej ľahké poruchy, obráťte sa na sieť CITROËN.



Odporúčame vám počas dlhšieho odstavenia vozidla ako jeden mesiac odpojiť svorku (-) batérie.

Po dlhodobom odpojení batérie sa môže stať, že bude potrebné reinicializovať nasledovné funkcie:

- parametre displeja (dátum, čas, jazyk, jednotky vzdialenosti a teplotu),
- stanice autorádia,
- centrálné uzamykanie.

Niektoré nastavenia sú vynulované, je potrebné ich opäť vykonať, obráťte sa na sieť CITROËN.

V prípade, ak je vaše vozidlo vybavené chronotachografom alebo alarmom a je odstavené po dobu viac ako 5 dní, sa odporúča odpojiť svorku (-) batérie (nachádzajúcu sa pod podlahou v kabíne na ľavej strane).



VÝMENA KOLESA

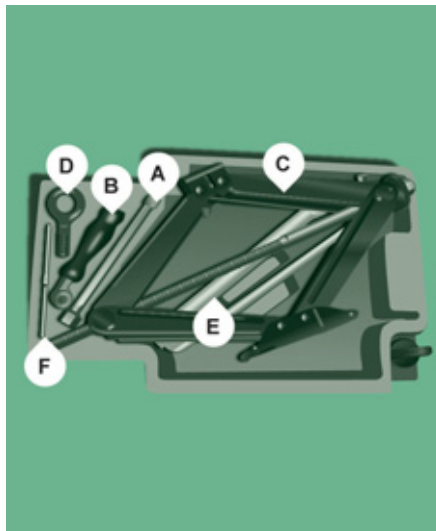
1. PARKOVANIE VOZIDLA

V rámci možností zaparkujte vozidlo na vodorovnom, pevnom a nešmykľavom povrchu.

Zatahnite parkovaciu brzdú, vypnite zapalovanie a zaradíte prvý prevodový stupeň.

Oblečte si bezpečnostnú vestu a označte miesto výstražným trojuholníkom.

Ak je to možné, založte klin pod koleso nachádzajúce sa diagonálne oproti vymieňanému kolesu.

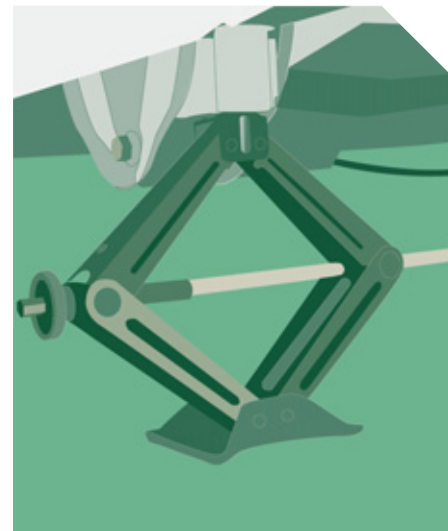


Bezpodmienečne sa presvedčte, či všetci spolucestujúci opustili vozidlo a zdržujú sa v bezpečnej zóne.

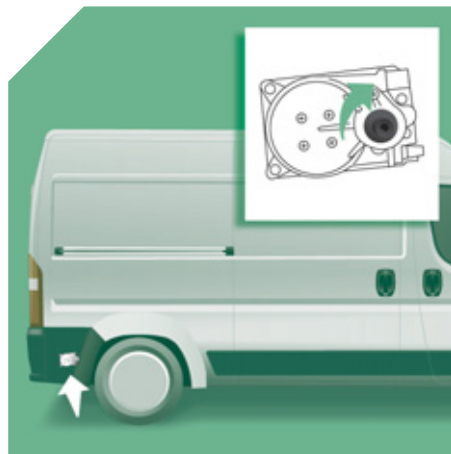
2. NÁRADIE

Je umiestnené pod sedadlom predného spolujazdca.

- Otočte tlačidlom o štvrt' otáčky a potom skrinku vytiahnite.
- Po použití tlačidlo zatlačte a otočte o štvrt' otáčky, čím skrinku zablokujete.



- A. Nástavec.
- B. Kľúč so západkou.
- C. Zdvihák.
- D. Ťažné oko.
- E. Kľúč na demontáž kolesa.
- F. Skrutkovač.



3. REZERVNÉ KOLESO

Upevňovacia skrutka rezervného kolesa sa nachádza na pravej zadnej strane.

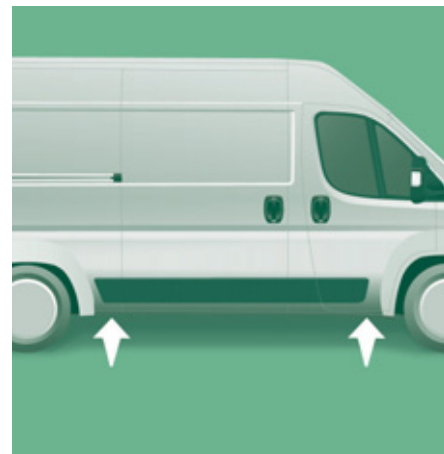
- Otočte skrutku pomocou nástavca **A** a kľúča so západkou **B**, čím koleso uvoľníte.
- Otáčajte až po bod zablokovania, ktorý je signalizovaný zvýšeným odporom pri manipulácii.



- Pomocou kľúča vyberte rezervné koleso.
- Odskrutkujte rukoväť **G** a odstráňte suport **H**.
- Uvoľnite rezervné koleso a umiestnite ho čo najbližšie k vymieňanému kolesu.

4. PRACOVNÝ POSTUP

- Odstráňte okrasný kryt vytvorením hybnej páky pomocou skrutkovača **F**.
- Odistite skrutky pomocou kľúča na demontáž kolesa **E**.



- Umiestnite zdvihák **C** na jedno zo štyroch miest nachádzajúcich sa na spodnej časti karosérie v blízkosti kolies.

Ak máte k dispozícii skladací stupienok, musí byť zdvihák nastavený na 45°.

- Rozviňte zdvihák pomocou kľúča so západkou **B**, aby sa koleso nachádzalo niekoľko centimetrov nad zemou.
- Úplne odskrutkujte skrutky a koleso vymeňte.



5. MONTÁŽ REZERVNÉHO KOLESA

- Zložte koleso na príslušný náboj kolesa a ručne zaskrutkujte skrutky.
- Predbežne zatahnite skrutky pomocou kľúča na demontáž kolesa **E**.
- Zvinutím zdviháku ponechajte vozidlo úplne poklesnúť na zem a následne zdvihák odstráňte.
- Opäť zatahnite skrutky kľúčom **E**, zablokujte ich bez násilia.
- Umiestnite poškodené koleso do zadnej časti vozidla.

- Zaveste suport **H** a zaskrutkujte rukoväť **G**.
- Vložte nástavec **A** do otvoru a následne zaskrutkujte skrutku pomocou kľúča so západkou **B**, koleso sa nadvihne.
- Odložte nástroje a okrasný kryt.

i Nikdy si nelíhajte pod vozidlo nadvihnuté pomocou zdviháku (použite stojan). Zdvihák a súbor náradia sú špecifické pre vaše vozidlo. Nepoužívajte ich na iné účely.

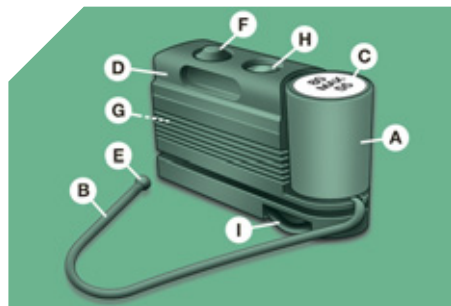
6. SPÄTNÁ MONTÁŽ OPRAVENÉHO KOLESA

Pri spätnej montáži kolesa postupujte rovnakým spôsobom ako v etape 5, pričom nezabudnite na založenie okrasného krytu.

+ Rubrika 9, časť „Identifikačné prvky“ pre lokalizáciu štítku pneumatík.

Rezervné koleso nie je vhodné pre jazdu na dlhé vzdialenosti, urýchlene si nechajte skontrolovať dotiahnutie skrutiek a tlak rezervného kolesa v sieti CITROËN.

Taktiež si v sieti CITROËN nechajte čo najskôr opraviť a namontovať pôvodné koleso.

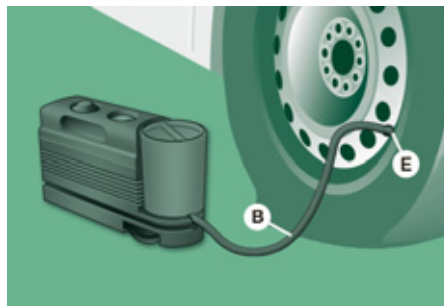


SADA NA OPRAVU POŠKODENEJ PNEUMATIKY

Táto sada na dočasnú opravu poškodenej pneumatiky sa nachádza v prednej časti interiéru.

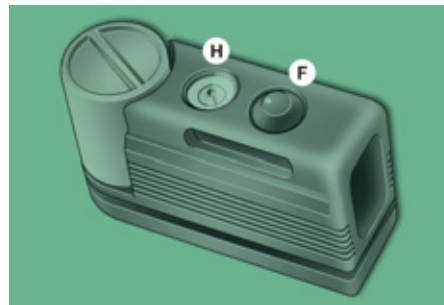
Jej súčasťou je:

- náplň **A**, obsahujúca plniacu kvapalinu, vybavenú:
 - plniacou trubičkou **B**,
 - samolepkou **C**, udávajúcou "max. 80 km/h", ktorú musí vodič nalepiť na viditeľné miesto (na prístrojovú dosku) po oprave pneumatiky,
- návod pre rýchle použitie sady na opravu defektu,
- kompresor **D**, vybavený tlakomerom a prípojkami,
- nástavce pre hustenie rôznych prvkov.



Postup

- Zatiahnete ručnú brzdu. Odistíte krytku ventilu pneumatiky, odstránite ohybnú plniacu trubičku **B** a zaskrutkujete prstenec **E** na ventil pneumatiky,



- presvedčíte sa, či je prepínač **F** kompresora v polohe 0 (vypnuté),



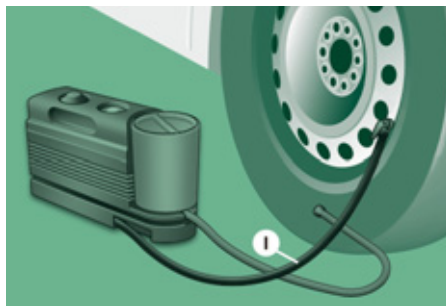
- naštartujete motor,
- vsuňte zástrčku **G** do najbližšej elektrickej zásuvky vo vozidle,
- uvedte kompresor do činnosti tak, že umiestníte prepínač **F** do polohy **I** (zapnuté),
- pneumatiku nahustíte na tlak 4 bary.

Pre dosiahnutie presnejšieho merania sa odporúča skontrolovať hodnotu tlaku pomocou tlakomeru **H** s vypnutým kompresorom.

- Pokiaľ nie je dosiahnutý tlak minimálne **3 bary** v priebehu 5 minút, odpojte kompresor od ventilu a od elektrickej zásuvky, prejdite s vozidlom približne 10 metrov, aby došlo k rozloženiu kvapaliny vo vnútri pneumatiky.
- Následne zopakujte postup hustenia:
 - pokiaľ nie je dosiahnutý tlak minimálne **3 bary** v priebehu 10 minút, zastavte vozidlo: pneumatika je príliš poškodená a nemôže byť opravená. Obráťte sa na sieť CITROËN.
 - v prípade, ak je pneumatika nahustená na tlak **4 bary**, môžete okamžite vozidlo rozbehnúť.

Po uplynutí približne 10 minút jazdy vozidlo zastavte a opäť skontrolujte tlak pneumatiky.

V prípade potreby dohustíte pneumatiku na správnu hodnotu a čo najskôr sa obráťte na sieť CITROËN.

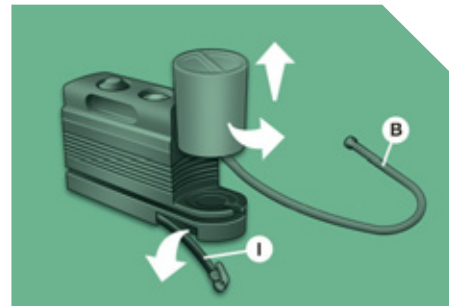


Kontrola a dohustenie pneumatiky

Kompresor môže byť použitý len na kontrolu a dohustenie pneumatiky.

- Odpojte ohybnú trubičku **I** a pripojte ju priamo na ventil pneumatiky; náplň bude tak pripojená na kompresor a plniaca kvapalina nebude do pneumatiky vstreknutá.

V prípade potreby vypustenia pneumatiky pripojte ohybnú trubičku **I** na ventil pneumatiky a zatlačte na žlté tlačidlo, umiestnené v strede prepínača kompresora.



Výmena náplne plniacej kvapaliny

Pri výmene náplne postupujte nasledovne:

- odpojte trubičku **I**,
- otočte prázdnu náplň proti smeru hodinových ručičiek a nadvihnite ju,
- vložte novú náplň a otočte ju v smere hodinových ručičiek,
- pripojte ohybnú trubičku **I** a zasuňte trubičku **B** na príslušné miesto.

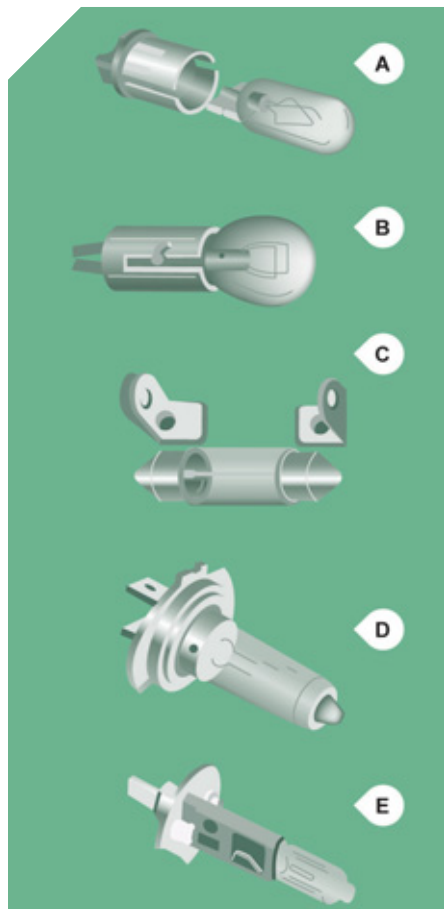


Gelová náplň obsahuje etylén-glykol, čo je prípravok škodlivý v prípade jeho požitia a s dráždivými účinkami pre oči.

Skladujte ho mimo dosahu detí.

Po použití náplň nezahadzujte do voľnej prírody, odovzdajte ju v sieti CITROËN alebo na inom zbernom mieste, určenom na tento účel.

Táto sada na opravu defektu je k dispozícii v sieti CITROËN.

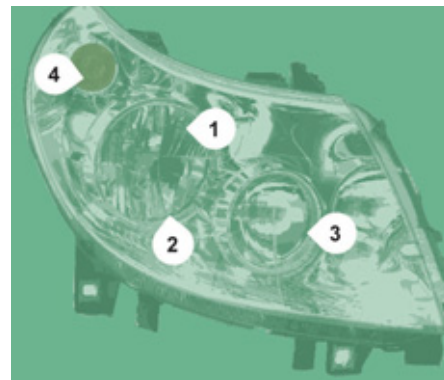


VÝMENA ŽIAROVKY

TYPY ŽIAROVIEK ALEBO SVETIEL

Na vašom vozidle sú nainštalované rôzne typy žiaroviek. Odstránite ich nasledovne:

- Typ A** Žiarovka celá zo skla: jemne ju potiahnite, pretože je namontovaná tlakom.
- Typ B** Žiarovka s bajonetovou objímkou: zatlačte na žiarovku a následne ju otočte proti smeru hodinových ručičiek.
- Typ C** Valcovitá žiarovka: roztiahnite kontakty.
- Typ D - E** Halogénová žiarovka: odstráňte zaistňovaciu pružinu z pôvodného miesta.



PREDNÉ SVETLÁ

Otvorte kapotu motora. Prístup k žiarovkám a svetlám získate tak, že vsuniete ruku za optický blok.

Pri spätnom zakladaní žiarovky alebo svetla vykonajte operácie v opačnom slede.



1 - Stretávacie svetlo

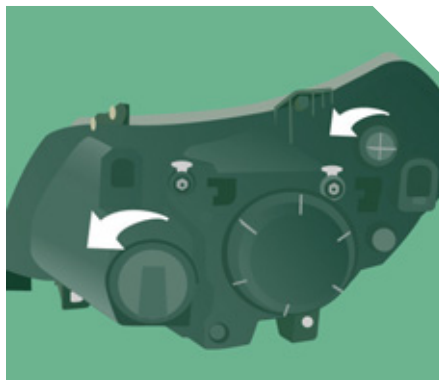
Typ D, H7 - 55W

- Odstráňte kryt jeho pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu zatlačením na obe spony.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.

2 - Parkovacie svetlo

Typ A, W5W - 5W

- Odstráňte kryt jeho pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte suport žiarovky, namontovaný tlakom.
- Vymeňte žiarovku.



3 - Diaľkové svetlo

Typ E, H1 - 55W

- Odstráňte kryt jeho pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu zatlačením na obe spony.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.

4 - Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W

- Otočte suport žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.

- Odstráňte žiarovku jej miernym zatlačením a pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

5 - Hmlové svetlomety

Typ D, H1 - 55W

- Otočte volantom úplne doľava.
- Odskrutkujte skrutku, nachádzajúcu sa v podbehu kola a následne otvorte uzáver.
- Odstráňte kryt.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu zatlačením na obe spony.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.



Výmena halogénových žiaroviek sa musí vykonávať následne na niekoľko minútové vypnutie svetlometov (vážne riziko popálenia). Nedotýkajte sa žiarovky holými rukami, použite utierku z nevlasovej tkaniny.

Po ukončení operácie skontrolujte správnu činnosť svetiel.

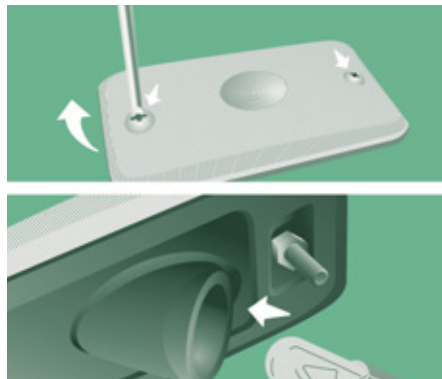
Počas umývania pretrvávajúcich nečistôt prúdom vody pod vysokým tlakom sa vyhnite nadmernému umývaniu svetlometov a ich okrajov, aby nedošlo k poškodeniu ich laku a tesnosti spojov.



SMEROVÉ SVETLÁ NA BOKU KAROSÉRIE

Typ A, W16WF - 16W

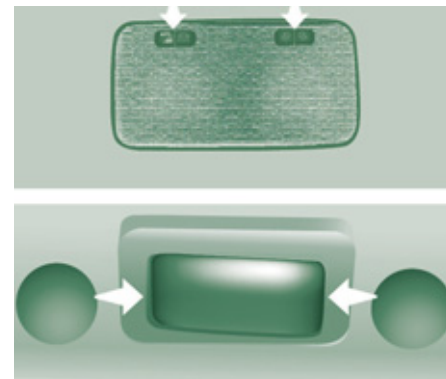
- Premiestnite sklo spätného zrkadla, čím získate prístup k skrutkám.
- Odskrutkujte obe skrutky pomocou dodaného skrutkovača.
- Potiahnite suport žiarovky, aby ste ho uvoľnili z čapov.
- Potiahnite žiarovku a následne ju vymeňte.



BOČNÉ PARKOVACIE SVETLÁ

Typ A, W5W - 5W

- Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla (furgon typu L4), pomocou dodaného skrutkovača odskrutkujte obe skrutky.
- Potiahnite držiak žiarovky, čím ho uvoľníte z čapov.
- Potiahnite žiarovku a vymeňte ju za novú.

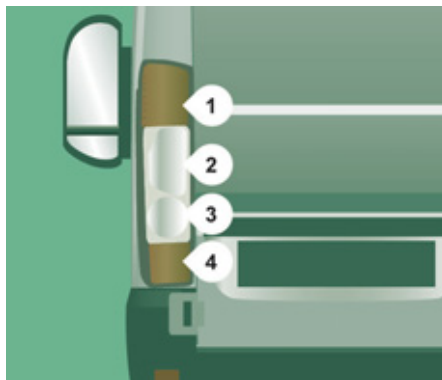


Vpredu / Vzadu

STROPNÉ OSVETLENIE

Typ C, 12V10W - 10W

- Zatláče na body označené šípkami a následne odstráňte stropné svetlo.
- Otvorte ochranný kryt.
- Vymeňte žiarovku tak, že rozťahnete oba kontakty.
- Presvedčte sa, či sú nové žiarovky správne zablokované medzi oboma kontaktmi.
- Zatvorte ochranný kryt.
- Zložte stropné svetlo na pôvodné miesto a skontrolujte jeho uchytenie.



ZADNÉ SVETLÁ

Viac informácií o žiarovkách získate v tabuľke "Typy žiaroviek alebo svetiel".

1. Brzdové/parkovacie svetlá

Typ B, P21/5W - 5W

2. Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W

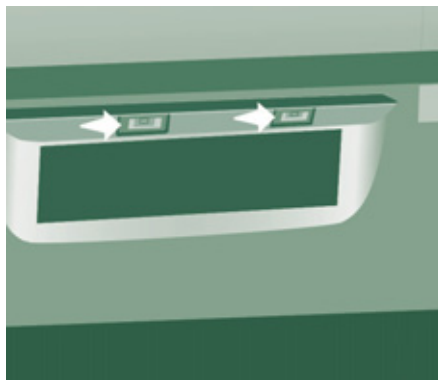
3. Svetlá spätného chodu

Typ B, P21W - 21W

4. Hmlové svetlá

Typ B, P21W - 21W

- Zistíte, o ktorú poškodenú žiarovku sa jedná a následne otvorte zadné dvere.
- Odpojte elektrický konektor.

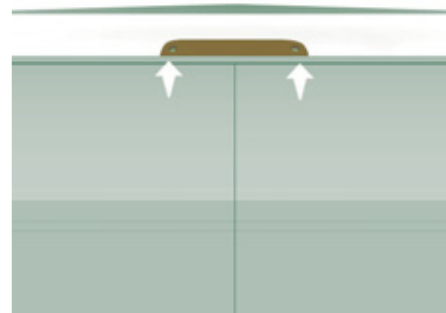


- Odstráňte obe uchyťavacie matice.
- Z exteriéru potiahnite priesvitný blok.
- Odskrutkujte tri skrutky pomocou dodaného skrutkovača (pod predným sedadlom spolujazdca) a vyberte suport žiarovky.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že ju mierne zatlačíte a otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

OSVETLENIE ŠPZ

Typ A, C5W - 5W

- Zatlačte na bod označený šípkou a následne odstráňte priesvitný umelohmotný kryt.
- Nahraďte žiarovku novou tak, že roztiahnete oba kontakty.

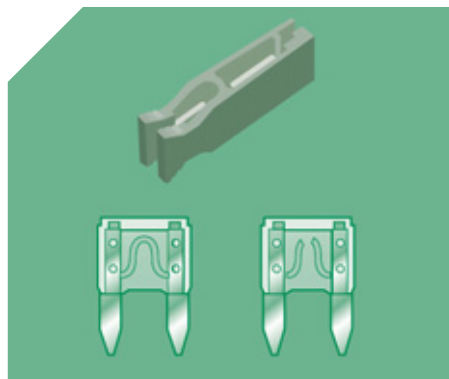


- Presvedčíte sa o správnom uchytení nových žiaroviek medzi oboma kontaktmi.
- Zložte priesvitný umelohmotný kryt a zatlačte naň.

TRETIE BRZDOVÉ SVETLO

Typ B, P21W - 21W

- Odskrutkujte obe skrutky.
- Odstráňte svetlo.
- Roztiahnite oba jazyčky a vytiahnite držiak žiaroviek.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že na ňu mierne zatlačíte a pootočíte ju proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.



Dobrá

Zlá

VÝMENA POISTKY

Tri poistkové skrinky sú umiestnené na prístrojovej doske na strane vodiča, v stĺpiku spolujazdca a v motorovom priestore.

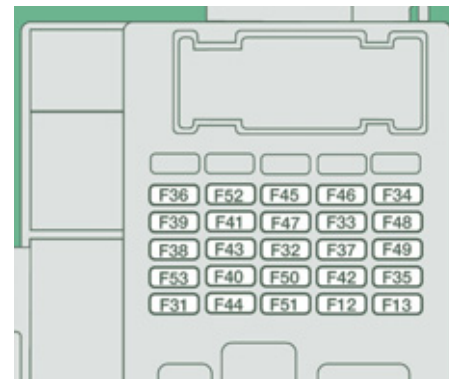
Pinzeta je uchytená na poistkovej skrinke na strane vodiča.



Odstránenie a založenie poistky

Skôr ako poistku vymeníte, je potrebné poznať príčinu poruchy a jej odstránenie. Čísla poistiek sú uvedené na poistkovej skrinke.

- Použite pinzetu.



Poškodenú poistku vymeňte vždy za poistku s rovnakými vlastnosťami.

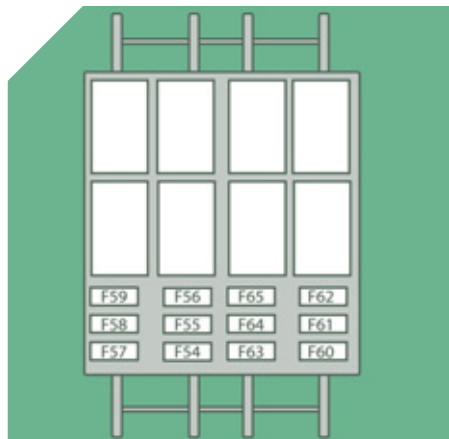
i CITROËN sa zbavuje akejkoľvek zodpovednosti za náklady spôsobené uvedením vášho vozidla do pôvodného stavu alebo poruchy zapríčinené inštaláciou nedodaného doplnkového príslušenstva, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou CITROËN a ktoré nie je nainštalované v súlade s predpismi, predovšetkým ak sa jedná o súbor pripojených doplnkových zariadení, ktorých spotreba presahuje 10 miliampérov.

POISTKY PRÍSTROJOVEJ DOSKY NA STRANE VODIČA

- Odstráňte skrutky a vyklopte skrinku, čím získate prístup k poistkám.

Poistky	A (ampéry)	Účel
12	7,5	Pravé stretávacie svetlo
13	7,5	Ľavé stretávacie svetlo - Korektor svetlometov
31	7,5	Napájanie relé
32	10	Osvetlenie interiéru minibus - Výstražná svetelná signalizácia
33	15	Zadná 12 V zásuvka
34	-	Neobsadené
35	7,5	Svetlá spätného chodu - Sonda prítomnosti vody v naftě
36	15	Riadiaca jednotka zamykania/odomykania dverí
37	7,5	Stýkač brzdových svetiel - Tretie brzdové svetlo - Združený prístroj
38	10	Relé funkcií interiéru
39	10	Autorádio - Diagnostická zásuvka - Siréna alarmu - Ovládanie programovateľného prídavného kúrenia - Ovládanie klimatizácie - Chronotachograf
40	15	Rozmrazovanie: zadné okno (ľavé), spätné zrkadlo (vodič)
41	15	Rozmrazovanie: zadné okno (pravé), spätné zrkadlo (spolujazdec)
42	7,5	Počítač a snímač ABS - Snímač ESP - Stýkač brzdových svetiel
43	30	Motorček predných stieračov skla
44	20	Zapaľovač cigariet - Predná 12 V zásuvka
45	7,5	Ovládanie otvárania okien a spätné zrkadlá (strana vodiča) - Otváranie okna na strane spolujazdca
46	-	Neobsadené
47	20	Motorček otvárania okna vodiča
48	20	Motorček otvárania okna spolujazdca
49	7,5	Snímač dažďa/svetelnosti - Autorádio - Motorček otvárania okna vodiča - Alarm - Ovládače na mieste vodiča
50	7,5	Riadiaca jednotka airbagov a napínačov
51	7,5	Chronotachograf - Regulátor rýchlosti - Ovládanie klimatizácie
52	7,5	Relé funkcie kabíny
53	7,5	Združený prístroj - Zadné hmlové svetlá

Výmena poistky

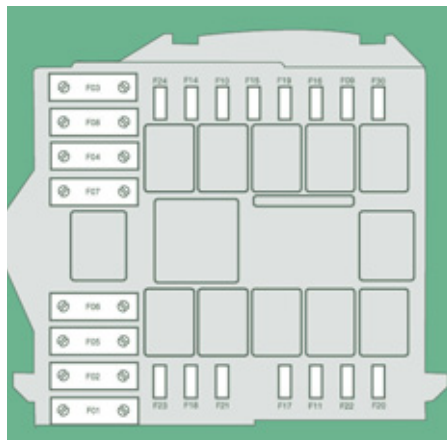


POISTKY V STĽPIKU SPOLUJAZDCA

- Odistite kryt.

Po akomkoľvek zásahu kryt dôkladne uzavrite.

Poistky	A (ampéry)	Účel
54	-	Neobsadené
55	15	Vyhrievanie sedadiel
56	15	Zadná 12 V zásuvka - Zapaľovač cigariet
57	10	Motorček vetrania/kúrenia pod sedadlom vodiča
58	10	Ukazovatele smeru
59	7,5	Pneumatické pruženie
60	-	Neobsadené
61	-	Neobsadené
62	-	Neobsadené
63	10	Prepínač programovateľného prídavného kúrenia
64	-	Neobsadené
65	30	Zadný ventilátor



POISTKY V MOTOROVOM PRIESTORE

- Odstráňte matice a vyklopte skrinku, čím získate prístup k poistkám.

Poistky	A (ampéry)	Účel
1	40	Napájanie čerpadla ABS/ESP
2	50	Riadiaca jednotka žhavenia nafty
3	30	Stýkač zámku riadenia
4	20	Horák programovateľného prídavného kúrenia
5	20	Relé ovládania programovateľného prídavného kúrenia
6	40/60	Skupina moto-ventilátor (vysoká rýchlosť)
7	40/50	Skupina moto-ventilátor (nízka rýchlosť)
8	40	Klimatizácia
9	20	Čerpadlo predného ostrekovača skla
10	15	Zvuková výstraha
11	15	Riadiaca jednotka a relé žhavenia nafty
14	7,5	Pravé diaľkové svetlo
15	7,5	Ľavé diaľkové svetlo
16	7,5	Počítač motora
17	10	Počítač motora
18	7,5	Počítač motora
19	7,5	Kompresor klimatizácie
20	30	Čerpadlo ostrekovača svetlometov
21	15	Napájanie čerpadla paliva
22	20	Počítač motora
23	30	Napájanie elektroventilov ABS/ESP
24	-	Neobsadené
30	15	Predné hmlové svetlá



VÝMENA RAMIENKA STIERAČA SKLA

Stupienky, nachádzajúce sa na plášti predného nárazníka, vám umožňujú prístup k stieračom a dýzam ostrekovača skla.



Výmena ramienka predného stierača

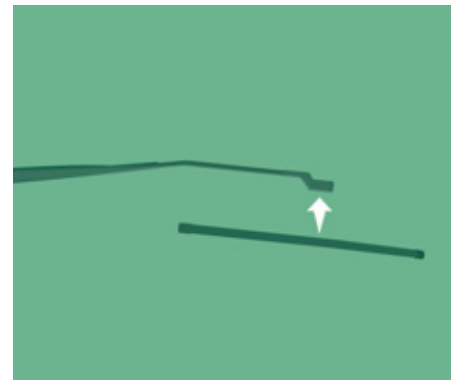
Nadvihnite rameno stierača.

Odpniete ramienko zatlačením na tlačidlo a snímte ho potiahnutím smerom von.

Nasadzte nové ramienko a presvedčíte sa o jeho správnom zaistení.

Rameno stierača sklopte späť na čelné sklo.

Stierače uvediete do základnej polohy tak, že zapnete zapalovanie a zapnete stierače.



Výmena ramienka zadného stierača

Nadvihnite rameno stierača, odistite a uvoľnite ramienko stierača.

Nasadzte nové ramienko stierača a rameno dajte do pôvodnej polohy.

Skontrolujte, či neboli zanesené dýzy ostrekovača skla alebo svetlomietov.



ŤAHANIE VÁŠHO VOZIDLA

Bez nadvihnutia (štyri kolesá na zemi)

Musíte vždy použiť vlečnú tyč.

Za prednú časť

Snímateľné ťažné oko sa nachádza v skrinke pod sedadlom predného spolujazdca.

Odstíte kryt pomocou plochého nástroja.

Priskrutkujte snímateľné ťažné oko až na doraz.

Radiacu páku umiestnite do polohy neutrál. Nedodržanie tohoto špecifického odporúčania by mohlo spôsobiť poškodenie určitých brzdových orgánov a stratu činnosti posilňovača brzdienia pri opätovnom naštartovaní motora.



Za zadnú časť

Zachyťte tyč o pevné oko, umiestnené pod nárazníkom.

S nadvihnutím (len 2 kolesá na zemi)

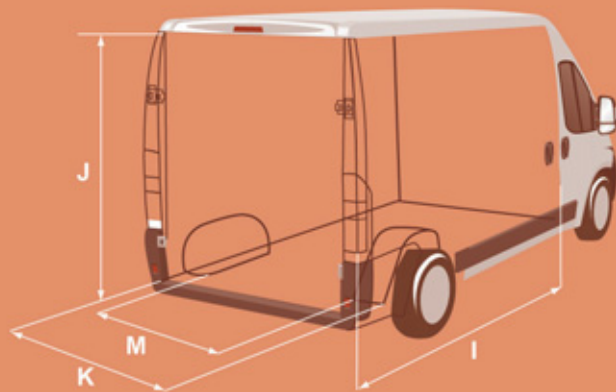
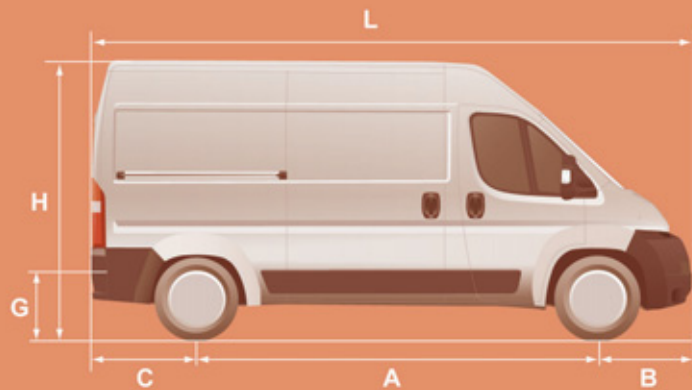
Odporúča sa nadvihnúť vozidlo pomocou profesionálneho zdvíhacieho zariadenia.



Počas ťahania vozidla je motor vypnutý, posilňovač brzdienia a riadenia je vyradený z činnosti.



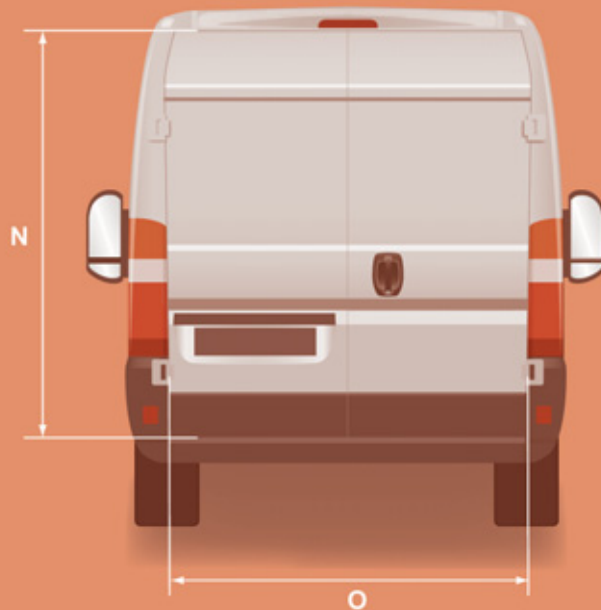




ROZMERY

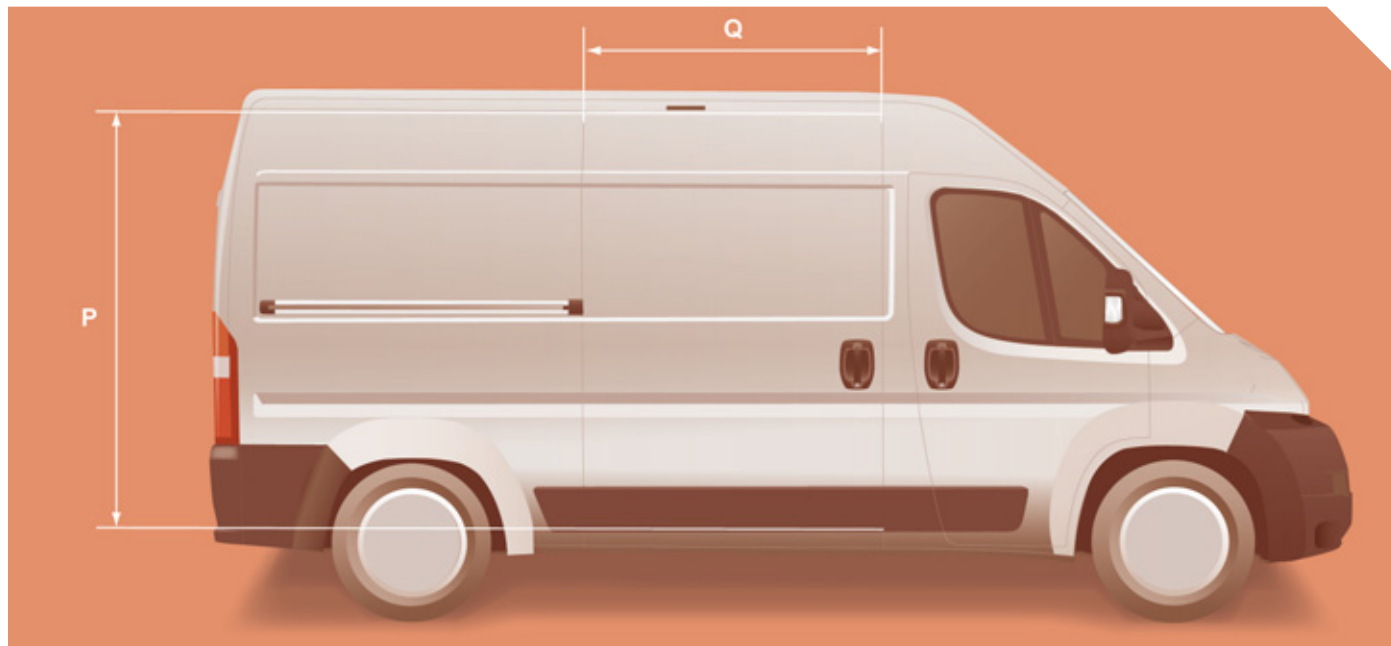
Vaše vozidlo je v ponuke v 4 dĺžkach (L1..) a 3 výškach (H1..), oboznámte sa s nasledovnými tabuľkami:

		Furgon						
		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Celková dĺžka	4 963	5 413		5 998		6 363	
H	Celková výška	2 254	2 254	2 524	2 524	2 764	2 524	2 764
A	Rázvor	3 000	3 450		4 035			
B	Predný previs	948						
C	Zadný previs	1 015					1 380	
D	Celková šírka (bez spätných zrkadiel)	2 050						
E	Rozchod predných kolies	1 810						
F	Rozchod zadných kolies	1 790						
G	Výška prahu nakladania	535 až 565						
I	Dĺžka podlahy v interiéri	2 670	3 120		3 705		4 070	
J	Maximálna ložná vnútorná výška	1 662	1 662	1 932	1 932	2 172	1 932	2 172
K	Maximálna vnútorná šírka	1 870						
M	Vnútorná šírka medzi podbehmi kolies	1 422						
	Objem (m³)	8	10	11,5	13	15	15	17



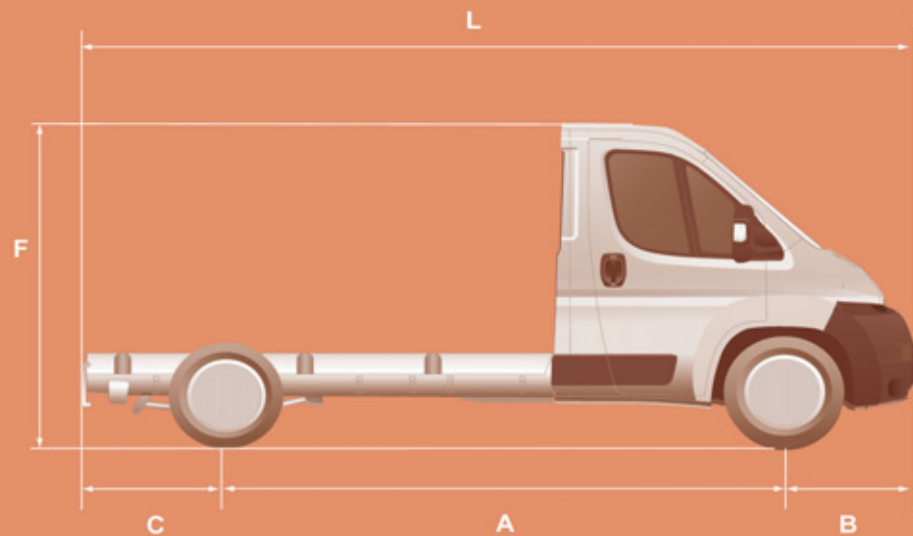
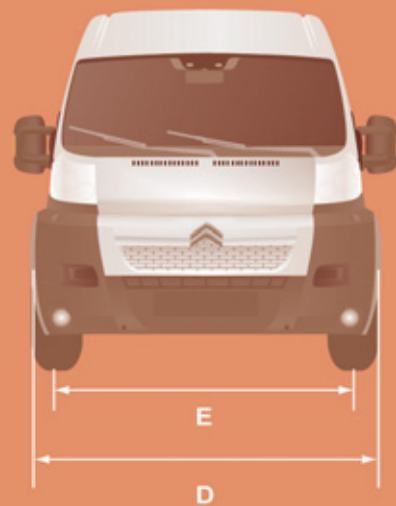
ZADNÉ DVERE

		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
N	Užitečná výška zadných dverí	1 520	1 520	1 790	1 790	2 030	1 790	2 030
O	Užitečná šírka zadných dverí	1 562						

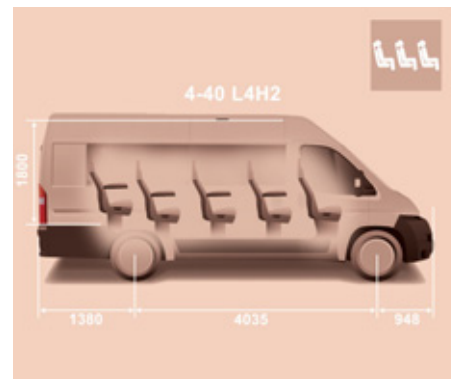
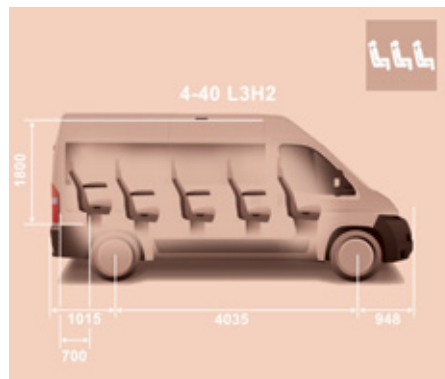


BOČNÉ DVERE

		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
P	Výška bočných posuvných dverí	1 485	1 485	1 755				
Q	Šírka bočných posuvných dverí	1 075	1 250					



		PODVOZOK KABÍNY				
		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Celková dĺžka	4 908	5 358	5 708	5 943	6 208
A	Rázvor	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Predný previs	948				
C	Zadný previs	960				1 225
D	Celková šírka (bez spätných zrkadiel)	2 050				
-	Karosovateľná šírka	2 207				
-	Maximálna karosovateľná šírka	2 350				
E	Rozchod predných kolies	1 810				
-	Rozchod zadných kolies	1 790				
-	Zväčšený rozchod zadných kolies	1 980				
F	Celková výška	2 153				
-	Maximálna karosovateľná výška	3 500				



	L1H1		L2H2	
A	751	872	1 201	1 322
B	1 201	1 743	1 651	2 193
C	-	860	-	860

POHONNÉ JEDNOTKY diesel a prevodovky

	2,2 HDi 100	2,2 HDi 120	3 HDi 160
Prevodovka	Manuálna		
Prevodové stupne	5	6	6
Výkon (ks)	100	120	156
Maximálny výkon norma EHK (kW)	74	88	115
Objem valcov (cm ³)	2 198	2 198	2 999
Vŕtanie x zdvih (mm)	86 x 94,6	86 x 94,6	95,8 x 104
Otáčky maximálneho výkonu (ot/min)	2 900	3 500	3 500
Maximálny krútiaci moment norma EHK (mdaN)	25	32	40
Otáčky max. krút. momentu (ot/min)	1 500	2 000	1 700
Palivo	Nafta	Nafta	Nafta
Katalyzátor	Áno	Áno	Áno
Objem olejovej náplne motora (v litroch)	6,4	6,4	-

Motory Diesel

Spotreby							
Karoséria		MTAC	Motor	Mestský okruh	Mimomestský okruh	Zmiešaný okruh	Emisie CO ₂ (g/km)
Podvozok	L1	30, 33, 35	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,4	7,9	8,8	232
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
	L2	33 a 35	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,4	7,9	8,8	232
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,7	8	9	213
		L2S	30 a 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1
	HDi 120			10,7	8,2	9,1	240
	HDi 160			10,4	7,9	8,8	233
	L3	33 a 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
			L4	35	HDi 100	9,2	7,5
	HDi 120	10,7			8,2	9,1	240
	HDi 160	10,4			7,9	8,8	233
	435	HDi 120		10,8	8,4	9,3	246
		HDi 160		11	8,3	9,3	246
	440	HDi 120		10,8	8,4	9,3	246
		HDi 160		11	8,3	9,3	246

Spotreby								
Karoséria		MTAC	Motor	Mestský okruh	Mimomestský okruh	Zmiešaný okruh	Emisie CO ₂ (g/km)	
Podvozok s dvojitou kabínou	L2	33 a 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214	
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240	
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241	
	L3	35	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220	
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246	
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241	
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	
		L4	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
				HDi 160	11	8,3	9,3	246

Motory Diesel

Spotreby							
Karoséria		MTAC	Motor	Mestský okruh	Mimomestský okruh	Zmiešaný okruh	Emisie CO ₂ (g/km)
Furgon	L1H1	30, 33 a 35	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
	L2H1	30, 33 a 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L2H2	30, 33 a 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246

Spotreby							
Karoséria		MTAC	Motor	Mestský okruh	Mimomestský okruh	Zmiešaný okruh	Emisie CO ₂ (g/km)
Furgon	L3H2	33 a 35	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L3H3	33 a 35	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L4H2	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L4H3	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246

Motory Diesel

Spotreby							
Karoséria		MTAC	Motor	Mestský okruh	Mimomestský okruh	Zmiešaný okruh	Emisie CO ₂ (g/km)
Kombi úrovne 1 s 6/9 miestami	L1H1	30 a 33	HDi 100	8,2	6,8	7,3	193
			HDi 120	10,1	7,3	8,3	219
			HDi 160	9,4	6,9	7,8	207
	L2H2	33	HDi 100	8,5	7	7,6	200
			HDi 120	10,2	7,5	8,5	224
			HDi 160	9,9	7,2	8,2	216
Kombi úrovne 2 s 8/9 miestami	L1H1	30 a 33	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,9	7,7	8,9	235
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226
	L2H2	33	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,9	7,7	8,9	235
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226
Kombi úrovne 1 (export)	L2H2	435	HDi 120	10,8	8,1	9,1	240
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226

Kvalita paliva použitého pre motory Diesel

Motory Diesel sú kompatibilné s biopalivami zodpovedajúcimi súčasným a pripravovaným európskym normám (nafta vyhovujúca norme EN 590 v zmesi s biopalivom vyhovujúcim norme EN 14214), ktoré môžu byť distribuované na čerpacích staniciach (s možnosťou prímеси 0 až 7% metylesteru masných kyselín).

Pri niektorých motoroch Diesel je možné použitie biopaliva B30; avšak, toto použitie je podmienené prísnyim dodržiavaním špecifických podmienok pri údržbe vozidla. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Použitie akéhokoľvek iného typu (bio)paliva (rastlinné a živočíšne oleje, výhrevný olej...) je prísne zakázané (riziko poškodenia motora a palivového okruhu).

HMOTNOSTI

Bližšie informácie nájdete v technickom preukaze.

V každej krajine je bezpodmienečne nutné dodržiavať povolené vlečné zaťaženia, ktoré stanovuje miestna legislatíva. Ak si želáte získať doplňujúce informácie o vlečných možnostiach vášho vozidla a o maximálnej hmotnosti jazdnej súpravy, obráťte sa na sieť CITROËN.

V prípade ťahajúceho vozidla je zakázané prekročiť rýchlosť 100 km/h (dodržiavajte legislatívu platnú vo vašej krajine).

Príliš vysoké vonkajšie teploty môžu mať za následok pokles výkonu vozidla, z dôvodu ochrany motora. Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 37 °C, obmedzte vlečný náklad.

Táto tabuľka vám udáva maximálnu povolenú hmotnosť vozidla pri zaťažení (MTAC), v závislosti od rozmerov a obchodného označenia vozidla.

Rozmery	Obchodné označenie	MTAC v kg
L1 H1	30	3 000
	33	3 300
L2 H1	33	3 300
	35	3 500
L2 H2	30	3 000
	33	3 300
	35	3 500
L3 H2	30	3 000
	35	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L3 H3	30	3 000
	35	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L4 H2	35	3 500
L4 H3	435	3 500

Hmotnosti

Prenesenie zaťaženia

V prípade, ak ťahajúce vozidlo nedosiahlo maximálnu hodnotu MTAC, je možné o tento rozdiel zvýšiť zaťaženie prívesu.

V žiadnom prípade neprekračujte uvedenú maximálnu hmotnosť prívesu a MTRA.

Dodržiavajte vlečné kapacity vášho vozidla.

		VLEČNÉ ZAŤAŽENIA	
Karoséria		Motor	S brzdeným prívesom
Furgon	30	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	33	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	35	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500*
			3 000**
		HDi 160	2 500*
			3 000**
	435 / 440	HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500

* 15 palcové koleso.

** 16 palcové koleso.

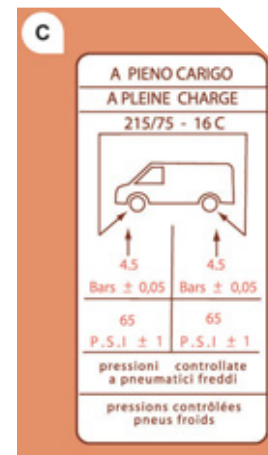
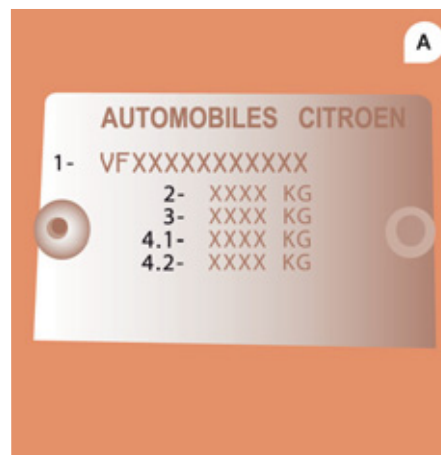
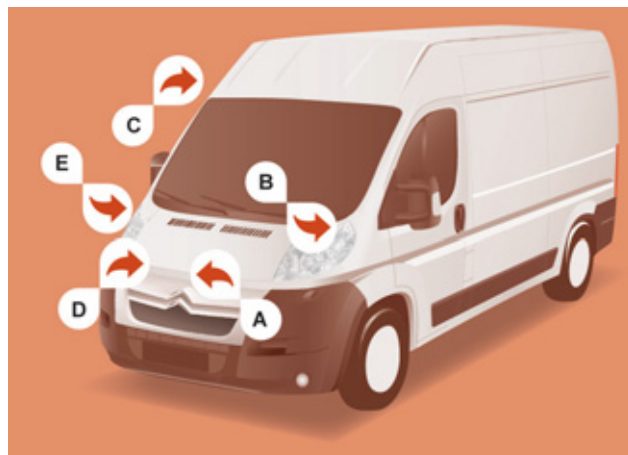
		VLEČNÉ ZAŤAŽENIA	
Karoséria		Motor	S brzdeným príviesom
Plošina / Podvozok	30	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	33	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	35	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500*
			3 000**
		HDi 160	2 500*
			3 000**
	435 / 440	HDi 120	2 500
		HDi 160	2500

* 15 palcové koleso.

** 16 palcové koleso.

Hmotnosti

		VLEČNÉ ZAŤAŽENIA	
Karoséria		Motor	S brzdeným prívesom
Kombi	30	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	33	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500



IDENTIFIKAČNÉ PRVKY

A. Výrobný štítok

- 1 - VF Číslo v sérii typu vozidla.
- 2 - Celková povolená hmotnosť vozidla pri zaťažení (MTAC).
- 3 - Celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTRA).
- 4.1 - Maximálne zaťaženie na prednej náprave.
- 4.2 - Maximálne zaťaženie na zadnej náprave.

B. Sériové číslo na karosérii

C. Pneumatiky

Vineta C, nalepená na stĺpiku furgonu na strane pravých dverí, udáva:

- rozmiery diskov a pneumatík,
- tlaky hustenia pneumatík (**kontrola tlaku hustenia pneumatík sa musí vykonávať v studenom stave, minimálne raz za mesiac**).

D. Referenčné číslo laku

E. Sériové číslo na karosérii

Číslo je umiestnené pod plastovým krytom na úrovni stupienka pravých dverí.

EXTERIÉR

Ľavá strana:
uzáver, palivová nádrž 130
Prerušenie prívodu paliva 130



Rozmery

150-156

Príslušenstvo 122-123
Strešný nosič 122

Nakladací priestor 68-69
Zadné dvere 24

Zadné svetlá, smerovky,
3. brzdomé svetlo,
hmlové svetlo 32, 40, 138, 141

Osvetlenie ŠPZ 141

Parkovací asistent 76

Rezervné koleso, zdvihák,
výmena kolesa, náradie, sada
pre opravu defektu 133-137
Hustenie pneumatík, tlak 167

Ťahanie, dvíhanie vozidla 147
Ťažné zariadenie, hlavica 120-121



Brzdy, doštičky 126, 128
ABS, REF 103
AFU 103
ASR, ESP 104-105
Pneumatiky, tlak 167
Pneumatické pruženie 79



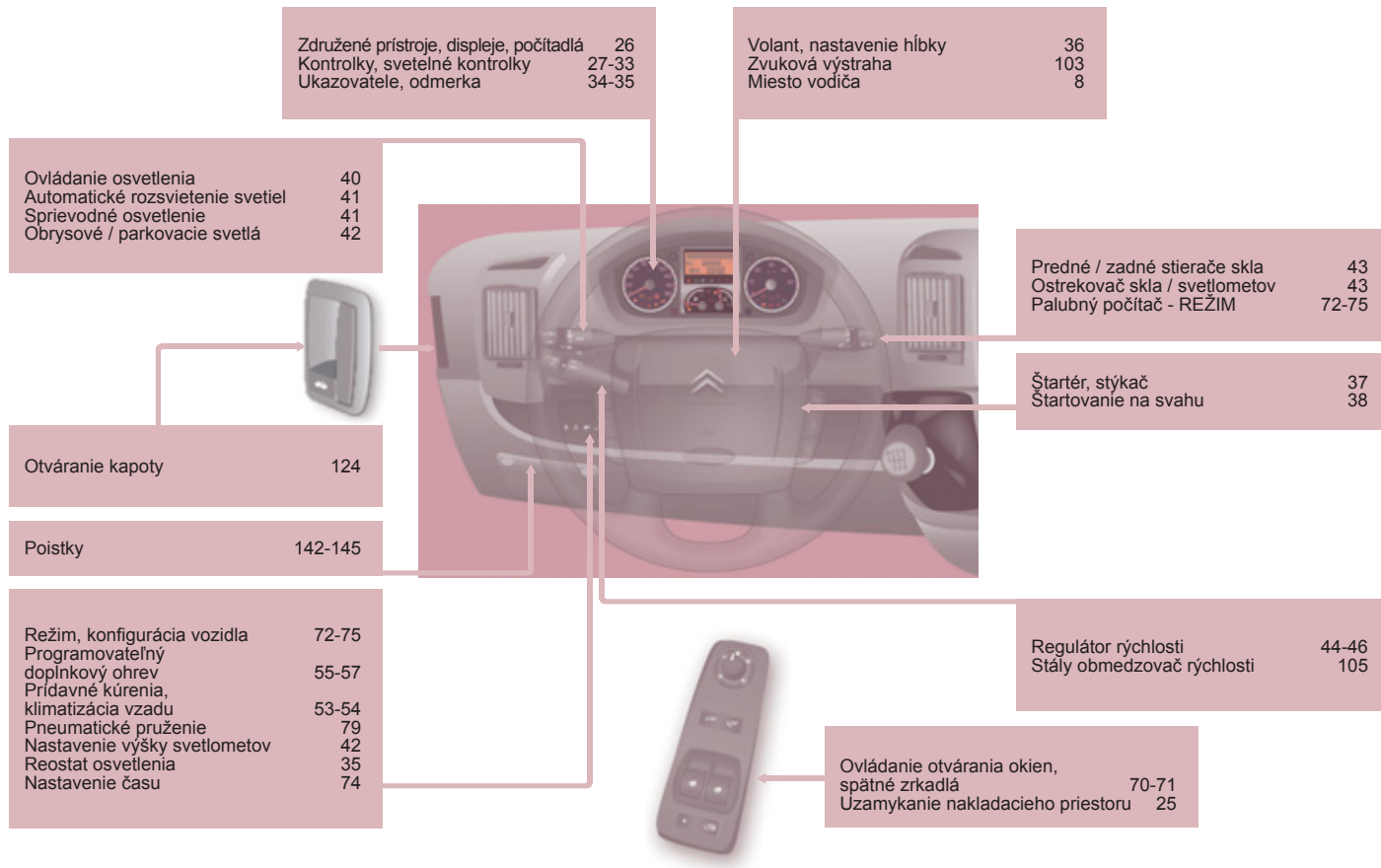
Kľúč, diaľkové ovládanie, baterka 18-20
Štartovanie 37-38
Centrálne zamykanie 25
Osobná karta 21
Alarm 22

Ramienko stierača skla 146
Vonkajšie spätné zrkadlo 70
Smerové svetlo na boku karosérie 140

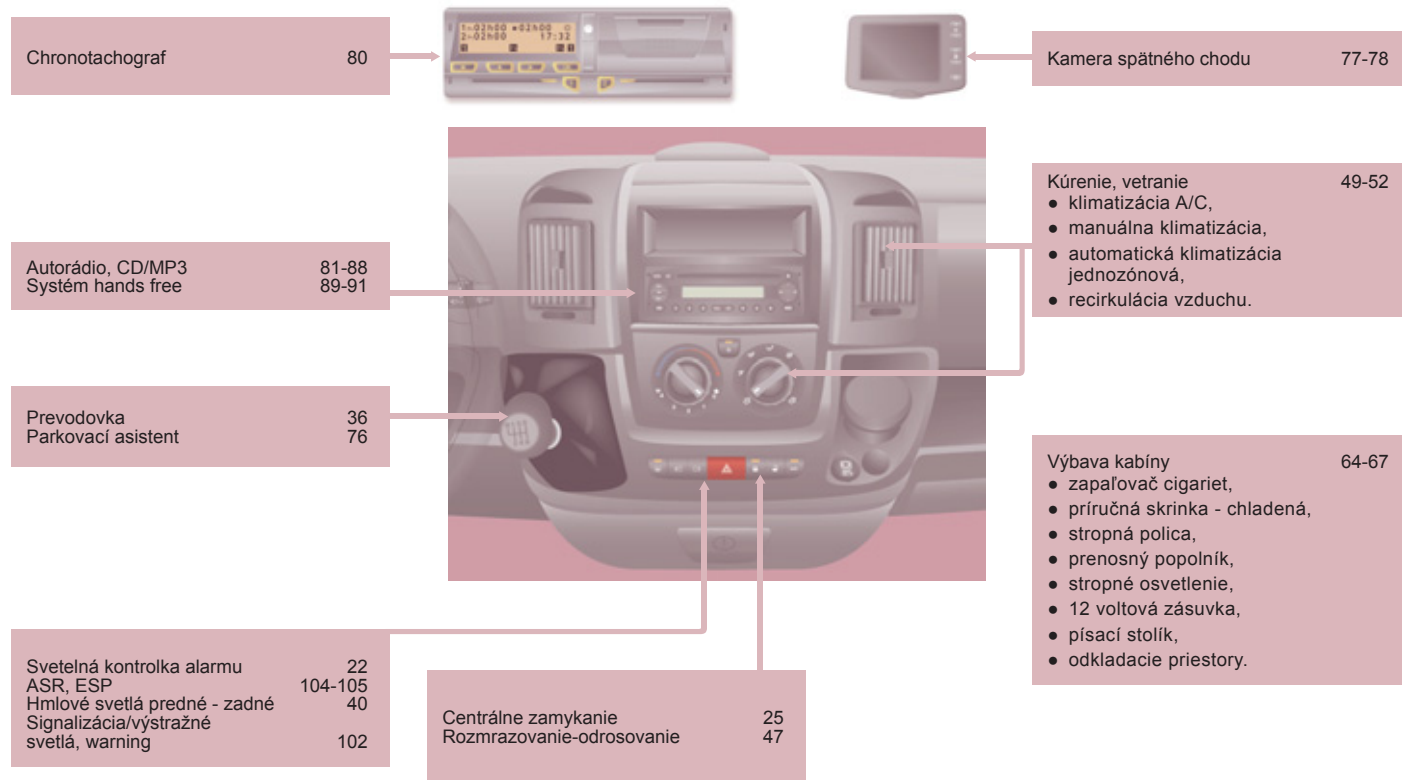
Predné svetlá, hmlové svetlá,
smerovky 138-140
Nastavenie výšky svetlomietov 42
Ostrekováč svetlomietov 43
Výmena žiaroviek 138-141

Otváranie/zatváranie dverí 23-25
Kľúče 20
Otváranie kapoty, podpera 124
Režim - autoclose 74

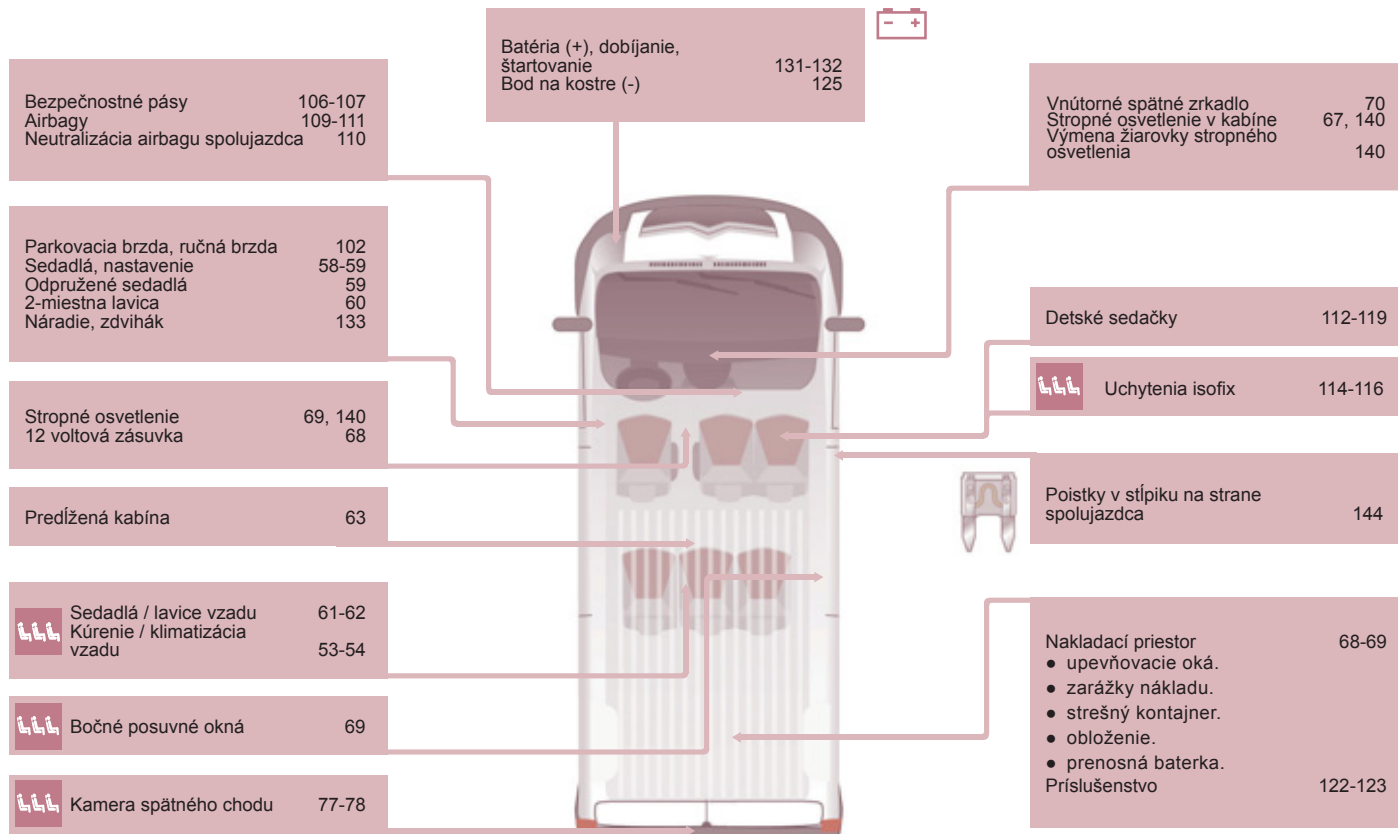
MIESTO VODIČA



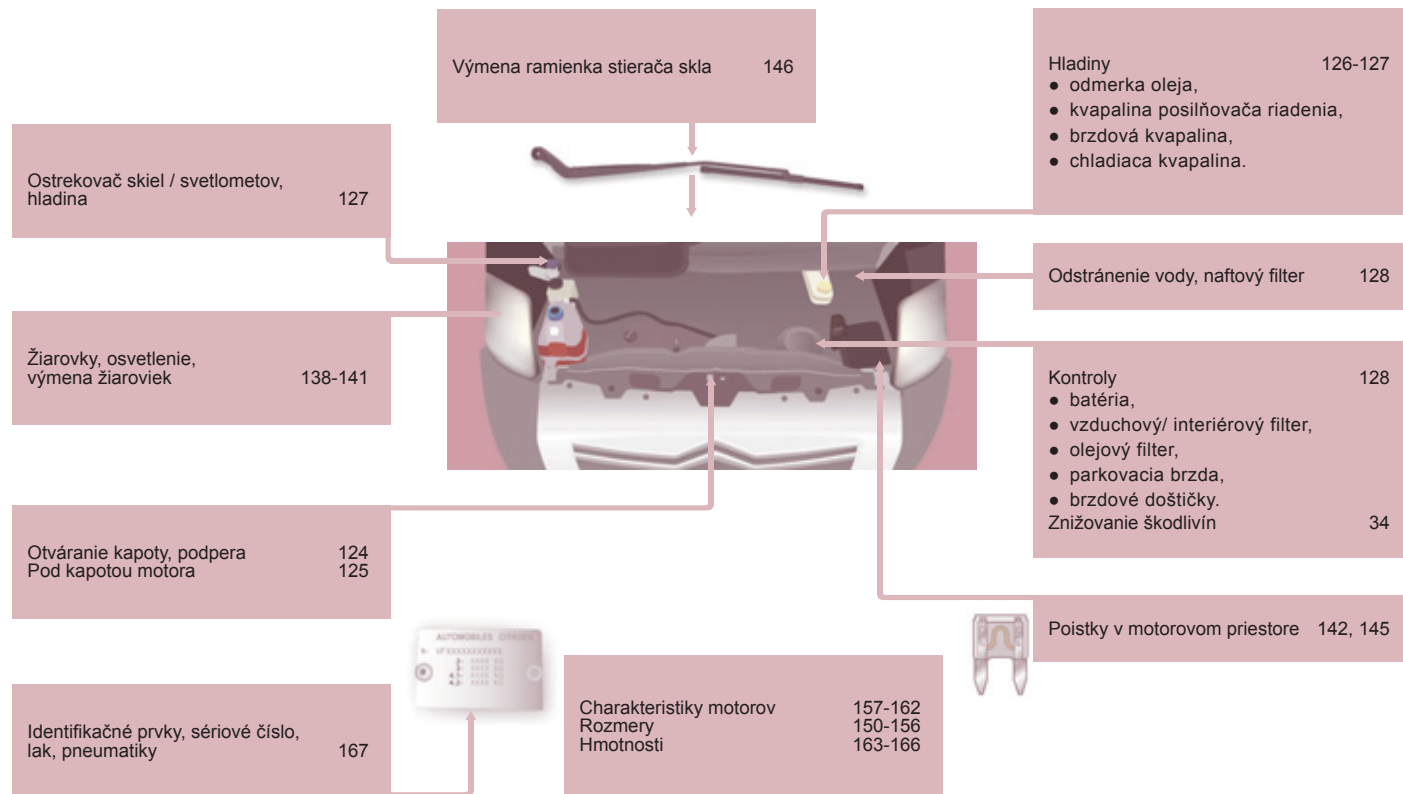
Miesto vodiča



INTERIÉR



CHARAKTERISTIKY - ÚDRŽBA



Tento návod predstavuje kompletnú výbavu, ktorú má k dispozícii.

Všetky do predaja uvedené modely môžu mať len časť spomínanej výbavy v závislosti od úrovni ich vyhotovenia a charakteristík krajín, v ktorých sa predáva.

Popisy a vyobrazenia sú nezáväzné. Automobilka CITROËN si vyhradzuje právo meniť technické charakteristiky, výbavu a príslušenstvo bez povinnosti aktualizácie súčasného návodu.

Táto dokumentácia je neoddeliteľnou súčasťou vášho vozidla. V prípade postúpenia vozidla ju odovzdajte novému vlastníčkovi.

Spoločnosť CITROËN potvrdzuje dodržiavaním ustanovení európskeho nariadenia (Smernica 2000/53), vzťahujúceho sa na vozidlá vyradené z prevádzky, že dosahuje ním stanovené ciele a že recyklovaný materiál je použitý pri výrobe produktov, predávaných touto spoločnosťou.

Reprodukcie a preklady, i keď len čiastočné, sú bez písomného povolenia spoločnosti CITROËN zakázané.

Vytlačené v EÚ

Slovaque

02-10

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



10JPR.0210

Slovaque

2010 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Edipro